BON DIA Aruba

Diamars, 20 di Maart, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

TURISMO

Pa aerolineanan un mal tempo ta un 'acto di Dios' y no ta para responsabel pa esaki

Miles di pasahero a usa nos aeropuerto e fin di siman aki

Pagina 3.

LOCAL

For di aña 2000 tabata tene ilegalnan den e edificio caba

Caso di ilegal den Wilhelminastraat por tin rabo largo

No ta descarta cu propietario di e edificio tambe por a wordo deteni pa investigacion

Pagina 4.

ECONOMIA

Tur partido ta responsabel awe pa e situacion financiero di gobierno

Economista sr. Ben Marapen

Pagina 8.

Danki na interversion liher di cuerpo di bombero a logra evita mas daño

Deposito di Talk of the Town na candela ayera tardi





ORANJESTAD – Ayera tardi alarm central ta bati alarma grandi na momento cu informacion a drenta cu Talk of the Town lo ta na candela. Na yegada di e prome unidad a bin constata cu tabata tin un "uitslande brand" na e deposito. Bomberonan a combati e candela hopi rapido y efectivo pa asina evita lo peor. Lesa pagina 2.

Un di nan ta wordo deteni y e otro ta bai hospital

Dos trahado ta agredi otro cu shobel na pia di trabou



PALM BEACH – Ayera tardi despues cu un trahador a wordo agredi cu un shobel, e mester a warda te ora cu esaki a kibra riba dje, pa e por haya chens di coi e palo kibra di e shobel y habri esaki riba cabes di su agresor. Ambos tabata traha na un sitio di construccion pasuit di Amazonia. Ariba foto por mira momento cu Polis ta mira riba cabes di un di esnan agredi. Lesa pagina 3.



Reaccionando contra un 'professional' cu a comete un acto baho

Centro Dakota ta clarifica cu no a haci nada contra lei ni contra derecho di ser humano

Ta spera cu lo por tuma medida contra e professional aki



ORANJESTAD – Despues di a tuma nota di declaracionan haci den un otro matutino, e grupo di dama a dicidi di reacciona fuertemente contra esaki y trece nan banda di medaya pa asina tur cos keda bon aclarea. Na prome lugar nan ta mustra cu nan ta traha como un team y pa cada dienst tin 3 – 4 staf, incluyendo e dienst beveiliging di C.E.A.

Segun e grupo ta raporta, nan a haña nan mes confronta cu un staf cu a saca informacionan incorecto for di Centro Dakota cual ta castigabel pa ley, usa hendenan inocente, daña nomber di un institucion, imagen di e directora y di nan como profesionalnan den e ramo aki y cu mayoria hende ta bira lomba p'e.

Pero cu nan ta haci cu hopi dedicacion, tolerancia y amor paso ta cu hendenan humano nan ta bisa cu nan ta traha. Segun e grupo aki, nunca nan por a pensa cu via un articulo den corant un "profesional" por a comete un acto baho asina.

Di a haci mal uso di su funcion tanto cu cliente como cu su famia; pa su beneficio personal.

Den e caso aki riba menciona Centro Dakota no a haci nada contra ley, ni contra e derechonan di e ser humano. Centro Dakota tin su portanan habri pa e famianan di nan clientenan, semper y cuando nan acercanan den un bon manera.

E grupo ta spera cu medidanan por wordo tuma contra di e "sorto di profesionalnan" aki. Nan ta sigui bisa cu no ta normal cu nan ta reacciona riba articulonan di e tipo aki, pero ta bon pa aclaria e otro banda di medaya.

Danki na interversion liher di cuerpo di bombero a logra evita mas daño

Deposito di Talk of the Town na candela ayera tardi







ORANJESTAD – Ayera tardi alarm central ta bati alarma grandi na momento cu informacion a drenta cu Talk of the Town lo ta na candela.

Na yegada di e prome unidad a bin constata cu tabata tin un "uitslande brand" na e deposito.

Bomberonan a combati e candela hopi rapido y efectivo pa asina evita lo peor.

Por a observa varios empleado di hotel mes tabata combatiendo e candela.

Segun e "manager on duty" señor Randel Croes e alarma di hotel a bai on y a alerta nan na tempo pa asina por a yama brandweer cu por cierto a yega rapidamente. Tabata tin personanan cu tabata pasando eibanda cu tambe a alerta alarm central, y e ta gradici un y tur cu a duna un man di un of otro manera, mui en special cuerpo di bombero cu a haci un trabou excelente.

Señor Croes a sigui relata cu e deposito no tabata tin nada importante, pero mas bien cosnan bieu cu a keda atras despues di renobacion. No ta conoci con e candela a inicia, pero investigacion lo mester bai determina esaki.

Ayera mes a pidi Elmar pa desconecta e parti di e deposito for di e hotel, pa asina tur cos sigui cana norma. Segun sr. Croes, e hotel ta practicamente yen y si tin turista cu ta haya molester di huma, tin algun camber cu lo por haci cambio aunke cu e ta duda esaki ya cu tur camber ta conta cu airco.

Un di nan ta wordo deteni y e otro ta bai hospital

Dos trahado ta agredi otro cu shobel na pia di trabou







PALM BEACH – Ayera tardi despues cu un trahador a wordo agredi cu un shobel, e mester a warda te ora cu esaki a kibra riba dje, pa e por haya chens di coi e palo kibra di e shobel y habri esaki riba cabes di su agresor. Ambos tabata traha na un sitio di construccion pasuit di amazonia. Motibo di e agrecion di un contra e otro no ta conoci. Pero ambos tin chens di keda sera y hunto cu esaki perde nan trabou. Investigacion lo mester bai mustra awo si lo por ta trata akinan di un defensa propio, of maltrato cu arma di tur dos banda.

Segun Triple A e comunicacion entre aerolinea y pasahero mester ta miho aunke cu

Pa aerolineanan un mal tempo ta un 'acto di Dios' y no ta para responsabel pa esaki

Miles di pasahero a usa nos aeropuerto e fin di siman aki



ORANJESTAD – For di diabierna mainta tabata conoci cu e dia lo a bira uno ocupa pa aeropuerto segun vocero di Triple A NV, Ruben Trapenberg. Pa motibo di tempo, e situacion di buelonan a bira basta caotico. Aunke no mes caotico cu algun tempo pasa. Segun Trapenberg, e aerolineanan tabata mucho mas miho prepara cu biaha pasa. Mester bisa si cu e biaha aki e la afecta mucho mas aerolinea cu normal.

Tabata diabierna ora cu e buelo di Jet Blue a keda cancela y esun di American, United y otronan tambe a cancela. Pa diasabra cos a empeora unda cu un total di 9 avion a cancela nan buelo. Tabatin un cantidad di otro buelo, American, Delta, United, JetBlue, North American cu mester a cancela nan buelo. Diadomingo US Air a pone un buelo extra. Y tabata diadomingo cu e situacion aki a practicamente normalisa atrobe.

Pa loke ta e gastonan, esaki a afecta aeropuerto. E problema segun Trapenberg ta e falta di e comunicacion entre e aerolineanan y e pasahero. E aerolineanan di otro banda no por tuma tur decision riba nan mes pa entre otro dicidi on the spot si ta manda e pasaheronan hotel y duna nan cuminda. Ta un proceso cu ta tarda largo y cu ta obviamente agita e pasaheronan. Den esaki e pasaheronan ta sinti nan mes bandona y ta mustra cu nan ta malcontento. Riba esaki Trapenberg ta mustra cu aerolineanan tin cu duna informacion mas hopi cu ta possible aunke cu e por ta noticianan bieu. Algo e pasahero kier scucha.

No tin un cantidad exacto di e cifranan di cantidad di pasahero cu lo a keda pega. Pero pa experencia, den fin di siman, tin un total di entre 2 pa 3 mil pasahero (tin te hasta 4 mil) cu ta trafica den aeropuerto y como tal esaki ta afecta e parti logistico di aeropuerto grandemente.

Pero e personal di aeropuerto tabata atento cu aunke cu tabatin miles di pasahero pega na aeropuerto, a sa di atende e situacion di tal forma cu a purba minimalisa e situacion durante e fin di siman agita cu tabatin.

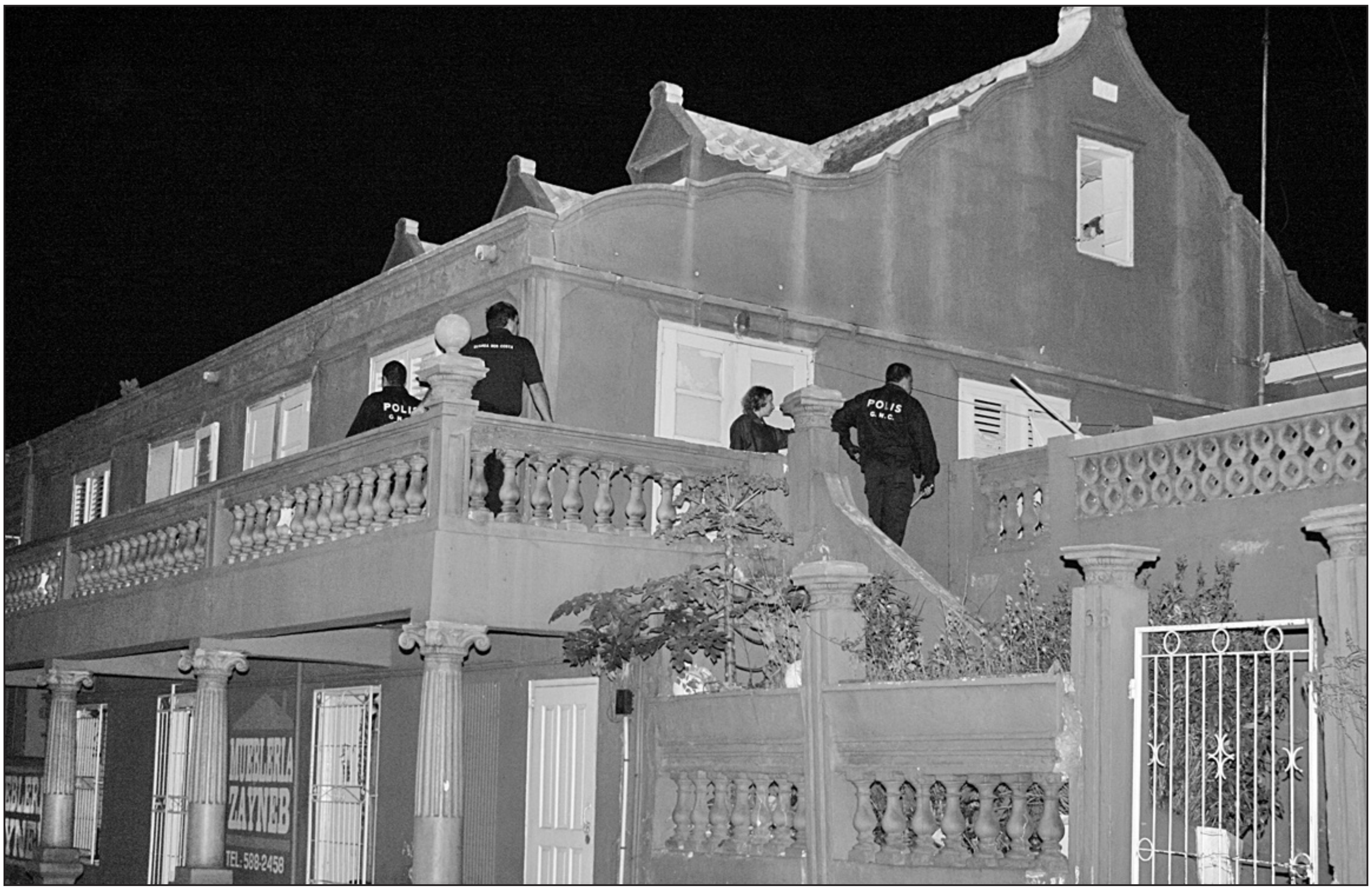
E problema ta cu ora cu tin problema cu tempo, esaki ta wordo considera como un acto di Dios y como tal aerolineanan no ta para responsabel pa esaki. Algo cu no tur ora pasaheronan disgusta por rasona cune.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contendio
por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

For di aña 2000 tabata tene ilegalnan den e edificio caba

Caso di ilegal den Wilhelminastraat por tin rabo largo

No ta descarta cu propetario di e edificio tambe por a wordo deteni pa investigacion



ORANJESTAD – Den simannan cu a pasa por a mira un GNC hopi activo di cual a tene un racia na un establecimento den Wilhelminstraat. E edificio aki lo mester ta gehuur pa un comerciante cu tin un muebleria. E comerciante aki manera ta conoci a wordo deteni pa contrabando di hende, ya cu den e parti ariba di e edificio tabata tin personanan ilegal y legal. Di cual tur cu no por a mustra papel a wordo deteni. Esun cu por a mustra nan papel despues a wordo laga liber.
Den interogacion a sali na cla cu e comerciante enberdad tabata cobranan pa huur pero no tabata sa cu den nan tabata tin personan ilegal aparentemente.
Akinan ta caminda cu un señora Dominicano cu tabata huur e edificio for di aña 2000 akeda deteni, y cu ayera a haya 8 dia mas, pa investigacion.
Mientras cu ta investigando e señora Dominicano aki lo mester bin saca afor cu si e doño di e edificio tabata na altura di e operacion aki. Si ta asina lo por spera un di tres detencion den e caso di contrabando di hende.

Bom Dia Aruba lo sigui e caso aki di serca.

Esaki pasobra tin menos entrada awor

E paro di operacion di Tiara Air ta afectando aeropuerto Reina Beatrix tambe

Tiendanan si ta generando mas placa debi na cambio di seguridad central

ORANJESTAD – E situacion di Tiara Air a afecta aeropuerto Reina Beatrix sigur. Cualkier aerolinja cu stop di usa e facilidadnan di aeropeurto, ta nifica un perdida di entrada pa e aeropuerto. Y den caso di Tiara Air cu for di diabierna a para su operacion pa motibonan administrativo, aunke con chikito e aerolinja ta, e tin su efecto pa aeropuerto Reina Beatrix.

E perdida pa aeropeurto logicamente ta den calculo financiero. Pa aeropuerto como tal ta importante pa Tiara Air reanuda su buelonan atrobe, semper y cuando nan ta cumpliendo cu nan rekesitonan di seguridad cu departamento di aviacion civil. E ta un situacion dificil y no por pronostica situacionan asina. Tin cu keda hopi pasenshi te ora cu Tiara Air haya su avionan bek cu segun vocero di aeropeurto Ruben Trapenberg, ta diadomingo awor.

Segun Trapenberg, e tamanjo di e aerolinja no ta haci asina hopi diferencia. Pero logicamente mas grandi cu e avion ta, mas placa nan ta paga. Pero e cantidad di placa cu e aerolinjanan ta paga pa nan avionan parker na Aruba, no ta dje tanto y no ta grandi. Sino bo ta stroba e propio aerolinjanan di opera. E ta parti di e entrada si. E entrada principal di aeropuerto ta na e Passenger Facility Charge, locual nos conoce como 'airport tax'.

For di tempo cu a introduci e parti di seguridad central, e tiendanan den terminal despues di e punto di chekeo, ta bendiendo mucho mas miho tambe. E turistanan awor por para trankil y cumpra nan articulonan. Antes nan tabata core bai den rei pa no perde avion.

Esnan cu anja pasa a bin Aruba y no a bolbe mas, lo nota un diferencia grandi di mehoracion. Por mira cambio grandi y importante, mucho mas bunita. E departamento Comercial ta hayando un reaccion positivo for di e tiendanan, unda cu contrario na antes, e pasaheronan ta keda mucho mas tempo pa shop. Loke ta pintando hopi bon pa e tiendanan aki.

Homber ta haci denuncia di atraco y ladronisia

ORANJESTAD— Diadomingo pa 8'or di anochi, e hoben J.F.M.M. di 17 aña, nacina Aruba ta bai warda di Oranjestad, y ta duna keho di atraco y ladronisia, contra dos hoben cu e conoce, J.M. y J.P.. E ta bisa polisnan cu e tabata cana na haltura di United Dinner, y J/P. a bin papia cune y puntre si e kier cumpra droga. Ora cu el a nenga, J.P. a rabia y a kita su playstation for di dje. J.M. a bin yuda J.P. y a hinca man den saco di M. y a saca su celular y despues a menase. Polisnan a bai den bicindario, pero no a topa cu e duo ladron.

Muhenan bou di influencia di alcohol ta tenta polis

ORANJESTAD—Dialuna pa 04.25 polisnan ta wordo manda cu urgencia den De la Sallestraat/ van Leewenhoekstraat paun accidente pisa cu brommer. Prome cunan a yega na e sitio, nan ta topa cu e tres muhenan K.S.M. di 29, M.M.J.V. di 29 y A.J.M. V. di 29 aña, tur tres naci na Aruba. Nan ta bisa polisnan di e dalmento na e cruzada, pero polisnan mes no ta mira ningun accidente. Ora cu polis a puntranan unda e accidente a tuma luga , nan tur tres a cuminsa hari e polisnan. Uno di nan a bai para dilanti di e auto di polis y a cuminsa frega su atras riba e auto. Polis a kitanan for di e auto, y bai busca e accidente. Banda di percela 29 , polisnan ta mira rasca riba caya. E tres muhenan a bisa e polisnan " Boso a h….". Un testigo a bisa polisnan cu nan no a mira ningun accidente. Despues di un rato e tres muhenan a bin warda di polis y a bisa e wachtcomandant cu e polisnan a bai riba nan cu auto pa malo. Nan tabata papia masha hopi palabra insolente, y tur tres tabata basta bou di influencia di alcohol. Nan a puntra polis di con nan tabata asina pura, e polisnan a bisanan pa lese den corant.

Hobennan ta cana den bisindario di prostituta

SAN NICOLAS— Dialuna madruga pa 02.30 , polisnan di San Nicolas ta bin cu e dos ho bennan M.P. y C.F.W, tur dos naci na Aruba di 17 aña, kende polisnan a Haya ta cana den bicindario di prostituta. Polis prome biaha a core cunan for di e sitio. Despues ora cu polis a bolbe bai den bicindario, nan ta bolbe topa cu e dos hobennan. Nan a detene nan y a hiba nan warda, naunda nan a Haya un bon ccual. Polis a yama nan mayornan pa bin buscanan.

Señora ta haya ladron drumi riba su cama

SAN NICOLAS—Dialuna mainta pa 7.15, polisnan ta bai na un cas den Otaheitistraat pa un kiebro. Einanpolisnan ta papia cu e señora J.B.P. kende ta bisa cu un rato prome el a bai na e cas pa haci limpiesa, como cu e ta den mudansa. Ora cu el a yega el a Haya lus den e cas sendi, locual el a laga paga. Polisnan a bin y a controla y a topa pa fo di un bentana cuatro shutter kita. Nan a bai paden y ta topa cu e conoci D.J.S. naci na Aruba di 34 aña, drumi riba cama. Nan a detene y hibe warda, naunda el ahaya un cuarto gratis.

Un iniciativa di Nacionnan Uni cu ta wordo celebra dia 22 di maart di tur aña

W.E.B. Aruba N.V. ta anuncia Dia Mundial di Awa 2007



Oranjestad - Dia Mundial di Awa ta un iniciativa di Nacionnan Uni cu ta wordo celebra dia 22 di maart di tur aña. 'Maneha scarcedad di awa' ta e topico di e aña aki, cual ta duna e oportunidad pa refleha y promove un participacion activo di tur hende pa atende e reto mundial aki, ya cu actualmente tin mas hende cu nunca, cu ta experiencia personalmente kico ta maneha scarcedad di awa.

Den e ultimo siglo, uso di awa a bin ta aumenta mas cu dobbel di e cantidad di e poblacion. Aunque no por papia di un scarcedad di awa mundial, ta un cantidad grandi di regionnan tin un deficit di awa cronico. Pa 2025, 1800 miyon hende lo ta bibando den paisnan y regionnan cu scarcedad di awa absoluto, y dos tercera parti di e poblacion mundial lo ta biba bou di condicionnan di trauma. Door cu e poblacion y desaroyo ta aumenta, asina tambe e necesidad di awa pa uso domestico, pa agricultura e industria. E presion riba e recursonan di awa ta intensifica, cual ta causa tension y conflicto entre e usuarionan y presion excesivo riba e medio ambiente.

Scarcedad tin varios causa, pero hopi biaha e tin su origen den deficit di awa, y ta regionnan sekia y cu clima variabel, combina cu crecemento di e poblacion y desaroyo economico, ta unda scarcedad di awa ta mas intenso. E regionnan mas afecta ta Africa y Oriente, pero tambe Mexico, Pakistan y gran parti di China y India. En total mas di 2 biyon hende y mas cu mitar di tur hende di menos recurso ta biba den e regionnan aki.

Tres cuarto parti di mundo ta cubri cu awa, pero ta un fraccion chikito tin acceso na awa potabel, di cual 70% ta wordo usa pa produci cuminda. E demanda pa awa ta crece, ya cu e poblacion di mundo ta spera di yega 8.1 biyon na 2030. Na mes un momento nos mester di mas awa pa provee sanitario basico, produci energia, opera industria y pa sostene cuidadnan den crecemento. Mas cu un den seis hende na mundo, 1.1 biyon – no tin acceso na 20 pa 50 liter di awa pa dia, cual ta e cantidad minimo stipula pa Nacionnan Uni pa un hende por satisface e necisidadnan basico pa bebe, cushina y haci limpi. Dos den cada cinco hende ta carece di un fuente di awa sigur y sano y sanitario adecuado y cada dia 3800 mucha ta fayece dor di malesa relaciona cu e falta di awa potable.

Dia 22 di maart, Dia Mundial di Awa, ta un oportunidad pa tur hende por participa y celebra hunto e hecho cu aki na Aruba nos tin un abundancia di awa y cu nos no ta carece di scarcedad di awa manera otro partinan di mundo.

Como cu Aruba no a firma tratado ainda segun World Anti Doping Agency

Presidente Comision Permanente riba Leinan di Reino a haci pregunta di doping na Minister Lee

ORANJESTAD - Presidente di e Commission di Leynan di Reino, Tratado y Asuntonan di Exterior, Monica Kock, ta informa cu e siguiente preguntanan a wordu hasi na Minister Lee concerni e Tratado di Paris di Combatimiento contra uso di Doping den deporte. A resulta cu sigun e website di World Anti Doping Agency (WADA) Aruba ta registra como: 'No indication given to date as to when they will sign".

Na Minister a wordu puntra pa informa parlamento ki dia lo dicidi cu Aruba lo pidi « medegelding » di e tratado pa Aruba. Si ya caba e instruccionan a wordu duna y si den un tempo cortico e « medegelding » lo wordu realisa. Tambe a resulta cu Aruba ta atrasa cu e pago na WADA. Minister a wordu puntra pa informa cuanto e suma total ta cu Aruba debe WADA.

E tratado combatimiento contra uso di doping den deporte no conoce obligacionan pa hasi cambionan den e ley nacional. E minister a wordu puntra kiko e tarea lo ta di e gobierno di Aruba concerni tratado y si « medegelding » lo ta beneficioso pa Aruba.

Presidente di e Commission ta spera cu e contestanan di Minister lo duna claridad pa e mundo di deporte si Aruba lo pidi e 'medegelding" na e tratado pa combati uso di doping den deporte.

Ehercicio militar a estrecha relacion entre paisnan







ORANJESTAD – E ehercicio militar "Deux Tricolores" a percura pa e aña aki no solamente militarnan Hulandes y Frances ta participa sino tambe militarnan di Venezuela, Colombia y Mexico.

Un batayon for di Curaçao, haciendo uso di e barco Hr.Ms. Pelikaan a participa na e ehercicio aki cu awor ta hiba e nomber "Joint Combined Exercise" y a tuma lugar na Sint Maarten, Marie Galante y Les Saintes.

Un total di 950 militar a participa na e ehercicionan cu tabata consisti di diferente senarionan interesante.

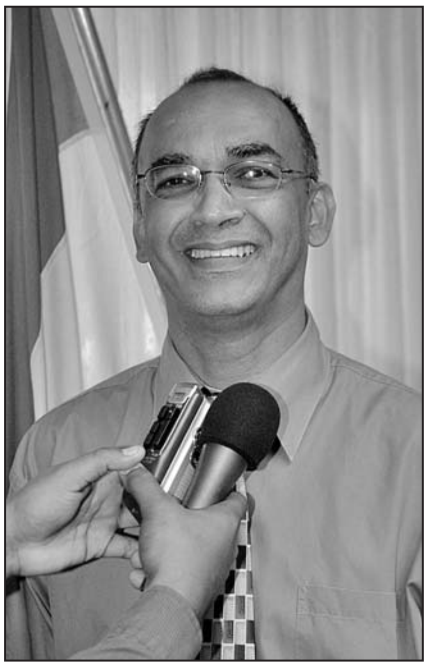
Na Sint Maarten e militarnan a haya nan mes confronta cu e senario cu e isla a wordo podera pa narcotraficantenan y Nacionnan Uni a duna e orden pa e militarnan recupera e isla. Nan mester a yuda tur e refugiadonan riba e isla caminda a haci uso di botonan pa saca nan for di e isla.

For di e barco Hr.Ms. Pelikaan hunto cu e barco Frances "Francis Garnier" tur e botonan tabata bay cu e militarnan riba Sint Maarten. Alrededor di 120 militar pa medio di Boston Whalers tabata bay riba e isla y hasta a haci uso di helicopter. E ehercicionan a dura dos siman caminda claramente por a mira cu esaki a sirbi pa estrecha relacionnan entre e paisnan cu a participa.

For di Status Aparte tur partido politico a forma parti di gobernacion, p'esei

Tur partido ta responsabel awe pa e situacion financiero di gobierno

Economista sr. Ben Marapen



Economista sr. Ben Marapen

ORANJESTAD – Durante algun dia Comision financiero cu a traha e raport riba finansa publico di pais Aruba a tene algun dia di informacion, cu lo continua e siman aki tambe, caminda cu nan lo presenta nan hayasgo nan riba e situacion financiero di pais Aruba y tambe nan conclusionnan y tambe e implementacionnan y e pasonan cu gobierno mester asumi despues di e raport aki.

RAPORT FINANCIERO

Sr. Ben Marapen a bisa cu e comision tabata di acuerdo pa duna nan parti di loke ta para den e raport encuanto e situacion financiero di pais Aruba y con bo por yega na un presupuesto balansa na 2009, den un forma cu lo no causa daño na bo economia den e sentido di bin cu mas impuesto y na mes momento no pone presion mucho hopi riba e personal di e aparato gubernamental di gobierno di Aruba, den sentido cu no ta poni den e raport cu mester kita hende.

GASTO DI PERSONAL

E comision no a bisa cu tin empleado publico dimas y tampoco no a bisa cu tin mucho poco empleado publico tampoco. E comision a conclui cu gobierno mester baha su gasto y pa loke ta e crecemento di e gasto di personal, e la crece e ultimo añanan cu 6.3 porshento pa loke ta e average y esei mester baha na 3 porshento, pa asina por crea un espacio financiero pa por yega na un presupuesto balansa, esei ta uno

INVERSION DI GOBIERNO

Otro punto masha importante den e raport y cu ta recomendabel pa gobierno ehecuta, ta e parti unda cu e comision ta recomenda gobierno pa hisa inversion di gobierno den comunidad, pasobra e inversion na Aruba di gobierno ta masha abou. Mester tene cuenta cu finansa publico no ta di un gobierno, no ta di un gobierno cu ta na mando y mester tene cuenta cu esnan cu tin cu carga e consecuencia di un finanzas publico dificil ta tur hende riba e pais aki y tur hende ta wordo representa dor di cada organisacion, sindicato ta representa trahadonan, bo tin comerciantenan cu ta wordo representa dor di nan respectivo organisacionnan y ta pesei e comision kier combersa cu nan.

CONSENSUS POLITICO

Un aspecto hopi importante ta cu mester tin un consensus riba e problema financiero di pais Aruba y con por yega na un situacion sano na 2009, un finanzas publico balansa y pesei e comision ta yamando tur e gremionan splica nan den un analisis tecnico, pasobra no ta poni den dje exactamente kico bo tin cu haci den detaye, loke ta poni ta cu bo tin cu limita e crecemento di gasto di personal di 3 porshento pa aña, mester limita e crecemento di gasto cu dos porshento pa aña, asina tin algun recomendacion, pero por lo general pa por yega na un presupuesto balansa, con bo ta bai yena esaki exactamente, esei ta algo cu mester bai discuti cu sindicatonan naturalmente, esaki ora bo ta bai papia di e beneficionan franses, ora bo ta bai papi di esei bo tin cu discuti cu e sindicatonan den e aparato gubernamental.

E comision a bisa bon cla, cu si acaso BBO genera mas di loke a wordo anticipa, e extra na entrada y e contribucion di Valero, mester bai pa hisa inversion di gobierno y baha e debe di gobierno, pa asina baha e nivel di debe compara cu e GDP di Aruba. Si gobierno tuma e raport aki na cuenta e por yega na e presupuesto balansa y si no tuma e raport aki na cuenta, ta para bon cla den e raport kico e consecuencianan pa pais Aruba lo bai ta.

SOSTEN DI GOBIERNO

Minister di finansa a splica na television cu e ta para full tras di e raport aki, e analisis y e conclusionnan y e ta sosten esei y e lo papia cu su Coleganan pa haci esei tambe. Si no haci loke e recomendacion ta, atrobe e ta un recomendacion Marco economico, pero den detaye mester discuti ainda, pero si no hacie bo ta bai sigui haya e deficit nan y e fiesta den e sentido ei caba, diferente gobiernonan a haci pa no cumpli cu e exigencia nan di un propuesta balansa, cada rato a bai fia placa cu a pone e debe ta asina halto. E comision no a conclui cu ta un gobierno a hacie, pero a papia cu finansa publico ta den problema, den problema serio y finansa publico ta den man di gobierno y desde status aparte tur partido a participa den gobierno y ta pesei no ta un partido ta responsabel pa e situacion financiero y ta pesei tur partido politico tin cu carga e responsabilidad pa e situacion di finansa publico. Ta di spera cu lo stop na Aruba cu e politica di tira culpa riba otro, pero wak futuro y e raport ta duna bon caminda pa soluciona e problemanan di tal forma cu e lo no causa dolor mes, solamente e ta necesario pa haya e boluntad politico pa cumpli cu e recomendacionnan.

Segun boletin di Banco Central di Aruba

Presionnan inflacionario a keda fuerte den e di tres trimester di 2006

Esaki debi principalmente pa subida den prijsnan di awa y coriente, y tambe den cuminda

ORANJESTAD - Banco Central di Aruba (Banco Central) ta menciona den su Boletin di e di tres trimester di 2006 cu informacion disponibel ta indica un disminuicion den actividadnan economico durante e trimester bao reviso. Indicativo pa cu esaki ta e "Partial Economic Activity Index (PEAI)" di Oficina di Estadistica (CBS), cual a registra un bahada di 3.3 porciento den e volumen di actividadnan empresarial compara cu e trimester corespondiente di e aña
anterior.

E Encuesta di Percepcion di Empresanan di Banco Central ta confirma e desaroyo aki. E empresanan den e encuesta aki a expresa nan pesimismo pa cu e situacion actual di e economia y tambe pa loke ta trata e espectativa economico riba termino cortico. E caida den actividadnan empresarial a wordo afecta principalmente pa e prestacion menos favorabel den e sector di turismo, manera indica pa e cifranan di cantidad di turistanan y e anochinan di permanencia riba nos isla cual a cai cu 4 porciento y 2 porciento, respectivamente, den e periodo bao reviso. E caida aki, sinembargo, no tabata mes profundo cu e cuatro trimesternan anterior. Consecuentemente, e entradanan bruto for di turismo a mengua cu 3 porciento, mientras cu ocupacion di hotelnan a registra un bahada di 5.0 punto di porcentahe te na 74.6 porciento.

Informacion adicional ta reforsa e disminuicion den actividadnan economico ya menciona. E crecemento den e credito di banconan comercial tabata bastante modera compara cu e di tres trimester di 2005. Ademas, consumo di awa (midi den m3) y di coriente (midi den KWH) a baha cu 3 porciento y 1 porciento, respectivamente. Consumo di gas, sinembargo, a crece un poco, esta cu 2 porciento. Tambe, e pagonan pa importacion di mercancia di e resto di economia (esta excluyendo sectornan di petroleo y zona liber) a crece cu Afl. 15 miyon of 5 porciento.

Presionnan inflacionario a keda fuerte den e di tres trimester di 2006. E averahe trimestral di e tasa di inflacion a acelera cu 0.4 punto di porcentahe te na 4.1 porciento, causa principalmente pa un subida den e prijsnan di awa y coriente, y tambe den cuminda. E tasa di inflacion midi riba base anual a alcansa 4.1 porciento, for di 3.2 porciento e aña anterior. Esaki ta 0.4 punto di porcentahe mas halto cu e tasa di inflacion di Merca, esta Aruba su partner comercial principal. Ora cu exclui e componentenan relata na energia
(awa, coriente y gasolin), e tasa di inflacion di Aruba a keda mescos cu e aña anterior, esta 1.8 prociento.

E transaccionnan cu exterior a conduci na un deficit total riba e balansa di pago di Afl. 26 miyon den e trimester bao reviso, compara cu un surplus di Afl. 16 miyon den e di tres trimester di 2005. E cambio aki ta causa principalmente pa un crecemento den e deficit di e cuenta coriente di e resto di economia te na Afl. 179 miyon (di tres trimester 2005: Afl. 133 miyon). Per saldo, e transaccionan di e resto di economia a resulta den un fluho neto di fondonan pa exterior di Afl. 62 miyon. Di otro banda, e sectornan di petroleo y zona
liber, per saldo, a contribui cu Afl. 36 miyon positivamente na e reservanan di divisa neto.

Consecuentemente, e reservanan aki a baha te na Afl. 628 miyon na final di September 2006, cual ta Afl. 31 miyon of 5 porciento mas halto cu e aña anterior.

Apesar di e fluho neto di fondonan pa exterior menciona di Afl. 26 miyon, e cantidad di placa den circulacion a crece un poco cu Afl. 4 miyon den e trimester bao reviso, compara cu e di dos trimester di 2006, door di un aumento di Afl. 31 miyon den e activo domestico neto. E ultimo aki ta pa un parti e resultado di un subida den e credito bancario neto na e sector publico, causa principalmente pa un compra di bono di gobierno di Afl. 30 miyon door di e sector bancario local. Ademas, e credito di e sector bancario na e sector priva a subi cu Afl. 23 miyon, completamente causa pa credito na consumidornan y hipoteca pa construccion di cas.

Den e trimester bao reviso, e deficit financiero di gobierno (incluyendo e cambio den obligacionnan atrasa di pago) a mengua te na Afl. 17 million, for di Afl. 21 miyon den e trimester corespondiente un aña anterior. E mehoracion leve aki ta refleha principalmente un crecemente den e entradanan di Afl. 18 miyon, mientras cu e gastonan a baha cu Afl. 13 miyon. Pa cubri su necesidadnan financiero, gobierno a expande su debe total cu Afl.53 miyon (3 porciento) te na Afl. 1.898 miyon compara cu e di tres trimester di 2005. Esaki ta refleha den un aumento grandi den e debe domestico di Afl. 143 miyon (16 porciento) te
na Afl. 1.056 miyon, igual na 56 porciento di e debe total. Di otro banda, e debe na exterior a baha cu Afl. 89 miyon (10 porciento) te na Afl. 843 miyon.

E porcentahe di debe relata na e Producto Bruto Domestico (PBD) a subi cu un punto di porcentahe te na 47 porciento ora ta compara cu e PBD di 2005.



Di acuerdo cu calculacionnan preliminario e PBD di 2006 lo resulta un poco mas halto, cual consecuentemente lo resulta den un porcentahe di debe relata na e PBD mas abao.

E Boletin di e di tres trimester di 2006 ta disponibel desde awe riba e website di Banco Central: www.cbaruba.org.

Den caso grandi di importacion di droga

Hues a bisa sospechoso flat den su cara cu e ta gaña

ORANJESTAD – Apesar cu Hues no a haya diferente di e acusacionnan presenta pa Fiscal legalmente proba, el a bisa e sospechoso A.S.F. flat den su gara cu e ta sinta gaña den Corte.

A.S.F. tabata sinta cu smile grandi riba su cara ta duna declaracion y splicacion na tanto Fiscal y Hues pero a lo largo el a wordo bisa pa tanto Fiscal como Hues cu e ta sinta gaña den Corte.

ACUSACIONNAN

E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra A.S.F. ta:

- riba anochi di 23 y 24 di Maart 2006, el a importa un lote di cocaina y marihuana;
- riba anochi di 9 y 10 di April 2006, el a importa un lote di cocaina y marihuana;
- complice di importa of posecion di droga, door di a yuda cu e transporte;
- entre Maart y April 2006 a forma parti di un organisacion criminal di droga;
- 12 di April a horta un auto.

LOTE GRANDI DI DROGA

Gran parti di e acusacionnan aki tin di haci cu e importacionnan na gran escala di cocaina y marihuana cu a tuma lugar na Wariruri y Matividiri. Polis a logra dia 10 di April 2006 di detene tres persona na Matividiri den un auto caminda a confisca 22 kilo di cocaina y 25 kilo di marihuana.

Investigacion ta mustra cu e auto den cual e personanan tabata cu e droga, a wordo gehuur door di A.S.F.

Hues a mustra A.S.F. riba su declaracion na Polis caminda A.S.F. a declara cu el a huur e auto y tabata conoce Mocho door di su primo. Segun F. su primo a pidi'e fia Mocho e auto cual el a haci tambe, pero Mocho no a trece e auto bek.

Hues a puntra A.S.F. pakico el a huur e auto y F. a bisa cu ta pasobra mayornan di su amiga tabata bin for di Hulanda.

Hues a remarca cu Mocho a declara otro. Segun Mocho, kende por cierto ya a wordo condena pa su participacion den e traficacion di droga, a declara na Polis cu el a haya un yamada for di Venezuela y cu un hende lo percura pa un auto SUV. Mocho a yama F. y su primo pa huur un auto p'e y e lo paga 1000 dollar. E primo a pidi F. caminda nan lo parti e 1000 dollar mita y mita.

F. ta desmenti cu ta riba peticion di Mocho el a huur e auto. Hues a sigui bisa cu doño di e car rental caminda a huur e auto a declara cu el a mira F. hunto cu un Colombiano y cu ta e Colombiano a duna F. e placa pa paga. A resulta cu e Colombiano aki ta e tal Mocho.

Hues tambe a mustra F. cu tin yamadanan di celular scucha caminda Mocho ta papia cu F. Hasta tin yamada riba dia 8 di April caminda Mocho ta yama F. y ta bise cu e mester di dje urgente. Segun F., Mocho tabata buske algun dia caba pa cumpra un laptop cu e tin.

EXIGENCIA FISCAL

Fiscal a bisa cu a base di declaracion di Mocho y Gutierrez e ta haya cu F. tabata envolvi den e importacion di 55 kilo di marihuana y 15 kilo di cocaina cual a sosode riba e anochi di 9 pa 10 di April 2006 na Matividiri. Fiscal a bisa cu e no ta kere nada di loke F. a declara den Corte. E ta haya cu F. a actua sabi di laga mustra cu e auto cu el a fia Mocho a wordo horta y a bay busca esaki na Polis. E no ta haya proba cu F. a horta e auto y tampoco ta forma parti di un organisacion criminal. Tampoco e ta haya cu F. ta envolvi den e traficacion anterior esta riba e anochi di 23 pa 24 di Maart, aunke cu ta e auto di ruman muhe di F. a wordo usa pa transporta e droga.

Fiscal a exigi 12 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. El a exigi pa F. haci 240 ora di servicio pa comunidad y un multa di 2500 florin y si e no haci esaki, e lo bay sera pa 150 dia.

SENTENCIA

Hues despues di a scucha mr. Pietersz, a dicta sentencia di biaha. E ta haya cu no a keda proba e acusacionnan manera Fiscal a trece padilanti. Hues ta haya proba cu riba e anochi di 9 pa 10 di April, F. a yuda den e importacion di droga y pesei ta complice. El a bisa cu e ta convenci cu F. tabata sa cu e auto lo wordo usa pa busca droga pero no tin suficiente prueba. El a bisa F. cu F. ta sinta gaña den Corte y cu F. tabatin suerte cu el a wordo laga liber despues di a sinta 26 dia.

El a condena F. na 10 luna di prison, kitando e 26 dianan cu el a sinta caba y e resto ta keda condicional. El a impone 200 ora di servicio pa comunidad y si e no haci esaki e lo bay 2 siman sera. Tambe Hues a pone un tempo di prueba di 2 aña. Esei ta nifica cu F. no mester a bolbe bay sera pero awor mester cumpli cu e sentencia.

Sperando cu e lei por juda victimanan di abuso

Parlamentario Monica Kock a entrega concepto di lei na presidente di e Orden di Abogado



ORANJESTAD - Parlementario mr. Monica Kock a entrega e ley di prohibicion di entrada na e presidente di e Orden di Abogado mr. Milly Schwengle. Ta un momento agradabel cu e parlementario cu tambe tabata antes presidente di Orden di Abogado y abogado entrega e ley di iniciativa. Pa mr. Kock e ta spera cu e ley di iniciativa e por duna su aporte pa juda victimanan y soluciona problemanan cu e tabata encontra den tempo di su trabou di abogado.

Candela di mondi na Ponton a percura pa inconvenencia y miedo ayera merdia









PONTON- Candelanan di mondi ta sigui mantene Cuerpo di Bombero ocupa y te ainda no por defini si esakinan ta producto di e secura cu tin den ultimo temponan combina c'un solo fuerte of si e candelanan aki ta producto di un acto intencional.

Ayera merdia Central di Bombero a wordo dirigi na un mondi serca di Kukwisastraat pa un candela di mondi cu tabata yegando mucho serca di dos cas den vecindario.

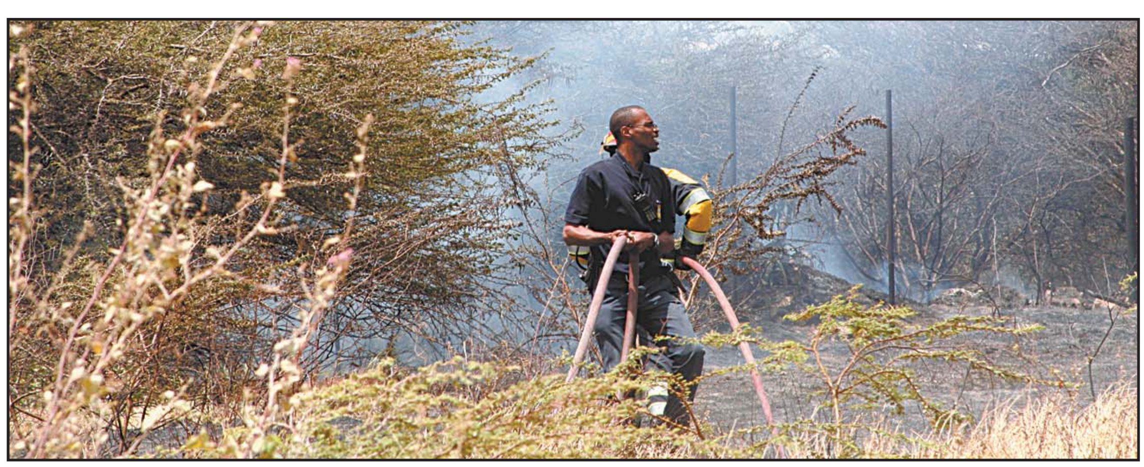
Ora cu a yega na e sitio enberdad a mira cu e candela tabata grandi y plamando rapidamente pa motibo di e yerba seco seco na e lugar y cu e tabata yegando serca di cura di dos cas serca di e sitio.

Personal di bombero mesora a bai over na combati e incendio y a paga esaki rapidamente y entre otro a haya ayudo tambe di un señora kende a yuda hala slang den un acto di aplaudi.

Ultimo lunanan tin varios di e tipo di incendionan aki cu ta ser registra y e temporada seco aki di Cuaresma, ta un di e motibonan cu mondinan ta pega candela masha liher mes.







Gastonan publico a bai sumamente halto

Inversionnan no ta na e nivel ni di e competidonan di nivel mas abou den nos region

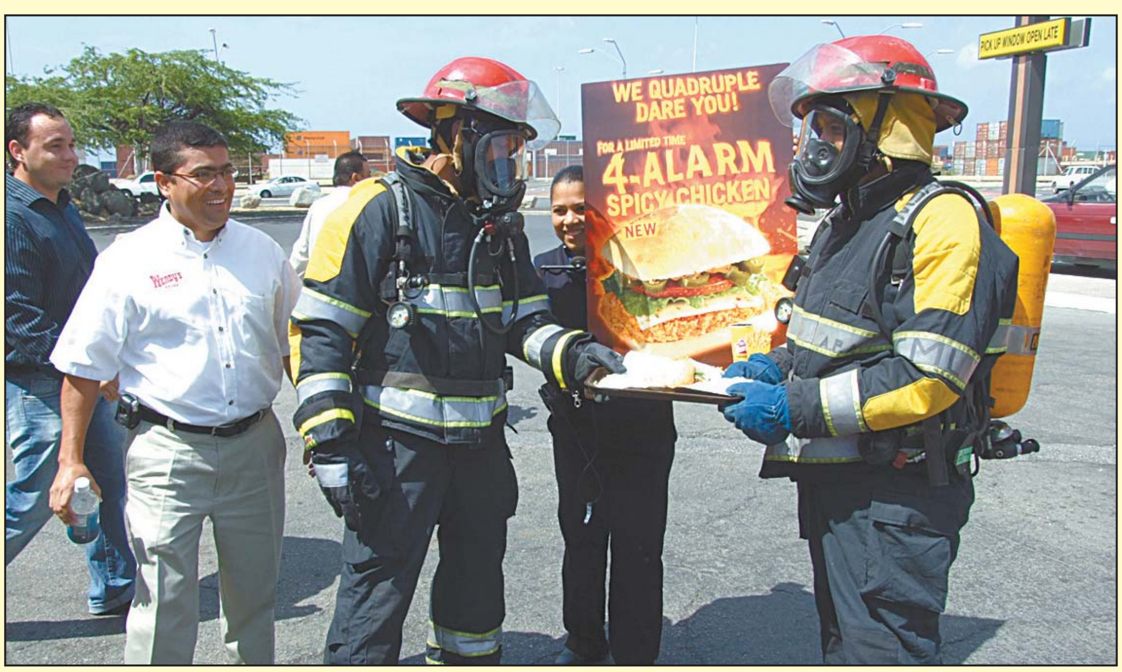
Segun Parlamentario sr. Otmar Oduber

ORANJESTAD – E presentacion tabata un relato di loke AVP a bin ta presenta caba durante e ultimo cinco añanan. Si coi e temporada cu a keda revisa bou di e raport di sr. Merhan, Parlamentario Otmar Oduber ta kere cu hopi ta e retonan cu ta wordo publica tambe den e raport aki, pa cu gobierno, pa cu e forma di pensa, e mentalidad cu mester bai tin pa cu finanzas publico pa futuro di e pais Aruba.
Parlamentario Otmar Oduber a bisa cu e ta contento di tende for di sr. Mehran cu en todo caso y e la limita su mes tambe na sr. Nilo Swaen, kende a aprecia e raport aki y sr. Oduber ta sinti cu esei ta bisa nan tambe cu e resto di Gabinete no ta di acuerdo cu e resultado di e raport aki. Pero e Parlamentario di AVP ta kere cu ta un raport cu ta refleha e realidad, un realidad caminda cu gastonan publico a bai sumamente halto, inversionnan cu no ta na nivel ni di e competidonan di nivel mas abou di loke nos ta wordo compara cune.
Mester bisa si, cu di otro banda por mira un tendencia masha lamentabel mes pa e forma con gobierno a bin ta ehecuta su maneho, unda cu entrada si a crece, pero lamentablemente pa motibo di e forma di hiba maneho di parti di MEP, specialmente e gastonan cu a keda atras y cu a genera un otro deficit di 500 miyon florin den e ultimo cuater añanan.
Parlamentario Oduber ta spera cu na final e raport aki ta conta cu sosten y confiansa di e Minister y e gobierno aki. e simpel hecho cu ta e Minister di finanzas mes a pidi pa traha e raport aki, ta di spera cu e lo bai mantene su mes na esaki e ora. E norma nan cu ta wordo poni den e raport aki, caminda cu ta wordo proponi pa mara Aruba mes den un forma fiscal, na unda cu atrabes di lei ta bai determina pa gobierno kico e gastonan mester bai ta, cuanto e inversionnan mester ta, cuanto e entradanan mester ta, ta algo sumamente importante.
Ningun lei no ta funciona si e mentalidad di politiconan no cambia, si na nivel di partido politico mentalidad politico no cambia y bisa cu di berdad nan kier tene nan mes na e lei ei, e ora ei ki gobierno cu sinta ta cambia e lei na su antoho, paso ta mayoria den Parlamento semper ta existi. Un otro precupacion cu AVP a pone ta, cu ora bo ta bin cu un comision independiente y cu mester recomenda y duna conseho riba e propio lei fiscal aki, cu mester mantene un gobierno of e Minister di finansa den cierto margen nan, sr. Oduber ta kere cu pa evita cu tin e discusion constantemente na Aruba cu tin un Parlamento cu no ta funciona na Aruba, caminda cu semper esnan cu tin un mayoria den gobierno ta dicidi, paso oposicion ta menos, kiermen cu semper ta loke gobierno determina ta sosode, cu en todo caso e comision independiente mester haya su balansa dor di duna sector priva tambe un posicion den e comision aki, pa di e forma cu bo por evita cu ta esnan cu ta sostene gobierno ta mas hopi cu esnan den oposicion.

Sandwich ta asina pica cu huma a bolter den e restaurant...

Wendy's a introduci su sandwich "4 – Alarm Spicy Chicken"

Bomberonan a yega pa saca e prome sandwich for di cushina





ORANJESTAD – Apenas e conferencia di prensa a cuminsa diabierna mainta den Wendy's Boulevard cu huma a cuminsa sali for di cushina y un hende a grita cu tin hopi huma. Mesora a evacua tur hende y bomberonan a yega mesora pa asina mira kico tabata pasando. A resulta cu ta e prome sandwich "4 – Alarm Spicy Chicken" tabata cla. Bomberonan a saca e prome sandwich pafor riba un teblachi y a trece te pafor di e restaurant pa asina e stop di huma.

Aparte di por a lanza e sandwich aki na un forma masha special y simbolico, Cuerpo di Bombero a haci uso di e oportunidad tambe pa por a haci un "fire-drill" pa midi con liher nan ta yega, for di cua porta pa drenta y unda pa bay mesora, etc.

Gerente di operacion di Wendy's, Robert Yara a splica cu Wendy's na nivel internacional a haya hopi peticion pa introduci un sandwich picante riba mercado. Y manera semper, Wendy's a dicidi di cumpli cu e peticion di su clientenan y a lanza Diabierna ultimo e "4-Alarm Spicy Chicken".
E nomber ta papia pa su mes. E sandwich aki ta tin no menos cu 4 diferente aspecto pica cune pa asina sacia e sed picante di su clientenan. E galiña cu cual e sandwich aki ta bini cune mes ta pica, e Spicy Chicken Fillet y ta bini aserca cu ta usa "Natural Pepper Jack Cheese", ta agrega "4 alarm chipotle sauce" y comosifuera poco ta añadi slicenan di "Jalapeño" tambe den e sandwich aki. Tur esaki hunto cu e tan gusta "Artisan Bread" cu Wendy's a bira asina popular pe ultimo tempo.

Algun automobilista pasando dilanti Wendy's Boulevard incluyendo algun cliente cu tabata den e restaurant Diabierna mainta a spanta un rato pa e huma, pero despues di un rato a ripara cu e huma no tabata di cushina y cu de facto no tabatin ningun candela den Wendy's, sino mas bien esaki tabata introduccion di un sandwich nobo....asina picante cu e ta keda huma so.

Wendy's ta gradici su amigonan di Cuerpo di Bombero di Aruba pa e bon cooperacion di semper y pa a duna nan aporte na un introduccion unico di e "4-alarm spicy chicken" na Aruba!

Kiwanis CK di Universidad di Aruba ta bek for di Convention na Jamaica!





ORANJESTAD - Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba ta un organisacion cu ta consisti di studiantenan di Universidad cu ta birando lider nan di mañan, cabando nan studio profesional. E club aki ta funda dor di Kiwanis Club of Palm Beach pa asina tin mas union y crea lider nan di futuro ku un solo meta cual ta yuda comunidad en especial nos mucha nan.
Recientemente e miembronan di Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba a celebra un aña mas di servicio liderato y hermandad durante e di 49 Convencion Annual cu a tuma lugar na Jamaica. E convencion a tuma luga na Holiday Inn Sunspree Hotel na Montego Bay.
E meta principal di e convencion ta pa informa, inspira y pa duna oportunidad pa centenaries di miermbronan di Canada oriental y Caribe reforza un sentimento di orguyo den nan miembrecia y comparti hunto e placer di hermandad di Circle K. Y tambe educativo door di workshops, lecturanan y intercambio di ideanan entre e miembronan di Circle K rond mundo. E convencion tawata un experiencia increible y inolvidabel.

Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba a competi cu otro clubnan pa mihor website, y a gana e premio aki! Boso por bishita e website riba: ttp://members.lycos.nl/ckaruba/ (website ta temporalmente riba un tripod)











Su prome sucursal den henter Caribe

Avianca Express a uni cu Fast Delivery Services pa e mercado di Aruba

Mandamento di documento y pakete mas liher, sigur y eficiente





ORANJESTAD – Ta trata aki di un compania specialisa den mandamento di documento y paketenan pa diferente destinacion den Latino America. E nomber ta papia pa su mes, un servicio special di entrega haciendo uso di e liña aereo Avianca di Colombia. E prestigioso compania di entrega local, Fast Delivery Services a keda apunta como e representante exclusivo di Avianca Express na Aruba y





como tal lo brinda e servicio aki tambe, hunto cu su liña extenso di otro servicionan di entrega cu ya e ta bon conoci pe caba na Aruba.

AVIANCA EXPRESS

Avianca Express a nace na Merca, den e estado di Florida na aña 2001. Su meta tabata pa por a conecta e Latinonan bibando den e estado di Florida cu nan pais natal. E servicio aki di "encomiendas" a crece di tal forma na Merca cu na un dado momento e demanda tabata asina grandi cu Avianca Express a haye ta amplia su servicionan pa otro estadonan den "East Coast", "West Coast", na Canada y hasta pa Spaña den Europa. E cantidad di paisnan den Latino America na unda por manda documento y pakete tambe a bay ta creciendo for di Colombia pa Venezuela, Ecuador y Panama. Caribe ainda ta un mercado cu e compania no conoce y como tal pa nos ta un honor grandi di por ta e prome mercado Caribense cu lo uni su mes na e red importante aki.

E servicio di manda documentonan, envelop y paketenan lo pasa desde awor exclusivamente via Fast Delivery Services. Cu e servicio nobo aki, clientenan lo haci un opcion mas ora di manda "encomiendas" pa Colombia, Venezuela, Ecuador y Panama. Tarifanan lo ta competitivo, mientras cu Fast Delivery Services lo ta habri for di 8'or di mainta te cu 11'or di anochi pa por sirbi e clientenan mihor. Pa esnan cu mester manda mas cu djis solamente documento of pakete, tambe Fast Delivery Services ta percura pa bo carga yega te na su destinacion final sea na Colombia, Venezuela, Ecuador of Panama.

Contrario na tur otro, Avianca Express tin un sistema ultra-moderno di "Track & Trace" cu ta permiti e cliente di por verifica via website con leu su envelop of pakete ta, unda e ta, ken a ricibie, etc. Lo haci uso di Avianca, e aeroliña mas bieuw na mundo cu tin vuelonan tur dia pa y for di Aruba. Avianca Express ta usa Fast Delivery Services na Aruba pa "entrega a domicilio" mientras cu na Colombia ta haci uso di e compania "De Prisa" cu servicio di "entrega a domicilio" rond henter Colombia pa hopi aña caba. Pues, bo ta entrega bo pakete na oficina di Fast Delivery Services na Aruba y nan ta percura pa e pakete yega te na cas di esun cu bo mande na Colombia den un record di tempo.





SERVICIONAN

E servicionan cu lo por scoge for di dje ta "Correo Standard" cu na un forma rapido ta percura pa bo "encomienda" yega su destinacion y wordo entrega mesora na e adres indica, mientras cu e servicio "Correo Express" ta hiba e mesun envelop of pakete den un tempo ainda mas liher. Tambe lo ofrece e servicio di "Aeropuerto Express" cu ta nifica cu bo ta entrega bo pakete of documento prome cu 12'or di merdia na Aruba y pa mayan mainta 9'or e ta cla pa busca na Aeropuerto di Bogota of entrante 10'or di mainta na aeropuertonan den otro estadonan grandi na Colombia. Un otro servicio ta e conocido "Equipahe no acompañado" haciendo asina cu un persona por yega un maleta cu regalo, paña of otro productonan permisibel pa biaha cune y via Avianca Express ta entrege te na un adres na Colombia, Venezuela, Panama of Ecuador den 3 pa 5 dia di tempo.

Fast Delivery Services ta convenci cu e servicio di Avianca Express aki lo duna clientenan na Aruba un opcion eficiente, cu tarifanan competitivo y servicionan unico cu Avianca Express so por duna den un tempo record y sigur.

Recientemente a anuncia e servicio nobo aki entre algun invitado na e oficina principal di Fast Delivery Services net banda di Wendy's Boulevard.

Sesosport, musica y baile no tabata tin igual!

Partido MEP a celebra nos Dia Nacional den gran forma na su Cede Libertador Betico Croes



ORANJESTAD – Desde cu partido MEP a drenta gobernacion na final di 2001, e celebracion di nos Dia Nacional a wordo rebiba den gran forma y esaki por wordo comproba, ya cu den tur skina di Aruba actividadnan cultural y deportivo ta wordo organiza y cu ta duna realse na e dia aki.

E aña aki tambe partido MEP tabata tin durante 3 dia sigui celebracionnan grandi na su Cede na Santa Cruz, cu a cuminsa diabierna anochi cu un grandioso Seso sport y na cual a participa mas cu 20 grupo. E team ganador a resulta Grupo Wiri Wiri encabeza sr. Betto Peña, cu a demonstra nan capacidad y a contesta tur e preguntanan corectamente.

Su anochi siguiente a tuma lugar tambe na Cede Libertador Betico Croes e hisamento di e bandera di mas grandi di Aruba y riba e anochi aki varios ciudadano ehemplar di Santa Cruz a wordo homenagea. Alavez tabata tin un bunita show cultural y musical cu a wordo masha aprecia door di e gran publico presente, entre nan varios invitado di exterior.

Y riba e Dia Nacional mes, esta 18 di maart durante henter dia Cede di MEP tabata colma di hende cu a bin pa cumpra cuminda crioyo y di diferente pais y tambe presencia un bunita show cultural y musical folkorico y cu a finaliza den gran forma cu presentacion di e banda Zodiac.

Un biaha mas partido MEP a laga nos cultura resplandece riba e tres dianan aki y ta hopi orguyoso di ta e vehiculo principal pa tene nos cultura y tradicion firme na su pecho.

Pa medio di esaki e comision organizador kier a gradici un y tur sin excepcion cu a contribui na e exito di tur e festividadnan aki y ta spera di conta cu nan cooperacion den futuro muy sercano.





Parlamentario sr. Rudy Lampe (RED)

Gobernador actual dor cu su mannan ta mara ta djis stempel loke Gabinete Oduber ta pone riba su mesa

Y asina ta legitima acto di mal gobernacion

ORANJESTAD - ***Fraccion di RED a manda dia 28 di december 2006 un carta pa Minister Hulandes di asuntonan di Aruba y Antiyas.***

Parlamentario Lampe a menciona cu ta anticonstitucional e forma con a aproba e ley di BBO, mirando cu ta poni cu no mester tin conseho por escrito di Raad van Advies. Wel, Raad van Advies a pidi conseho di un experto constitucional y e contesta di mr. C. Borman ta duna fraccion di RED rason. E conseho ta data di 20 di februari 2007 y a keda entrega na Parlamento via un carta di Raad van Advies dia 7 di maart ultimo.

E conseho di 14 pagina ta bisa bon cla cu "horen van de Raad van Advies" ke men cu mester tin un conseho por escrito y no manera Gobierno di Aruba a interpreta cu no mester di un conseho por escrito.

Den e caso di e ley di BBO nos ta cita: "Aangezien het motief voor de overbrenging van de bepalingen uitsluitend was het vermijden van tijdverlies, verbonden aan het horen van de Raad van Advies, lijkt er sprake te zijn geweest van oneigenlijk gebruik van het instrument van de nota van wijziging". Ke men Gobierno di Aruba a manipula den un asunto asina serio.

Tristo ta cu Gobernador di Aruba a firma un lei cu ta basa riba manipulacion di nos ordo constitucional. Mr. Borman ta aclara si cu una bez cu Gobernador a firma y a publica e lei e ta drenta na vigor. Pero ta hopi lamentabel cu Gobernador cu mester para garantia di bon gobernacion ta legitima un acto di mal gobernacion. No ta por nada cu RED ta boga pa duna un contenido nobo na e funcion di Gobernador.

Gabinete Eman III a debilita e funcion di Gobernador cu e rapport di Commissie van der Griendt. Nos tur ta corda con ex-gobernador Koolman a nenga di firma pa Glenbert Croes bira minister, pasobra e no tabata ministeriabel. E tabatin contacto cu figuranan dudoso, segun screening di servicio di inteligencia, y e a actua den pasado contra ley, segun rapport di Controlaria General. Toch sr. Henny Eman kier a defende Croes y e rapport di Commissie van der Griendt a hacie e favor pa Glenbert Croes bira minister toch.

E ultimo palabra a pasa pa Staten den loke ta nombracion di un minister y no mas cu Gobernador tin ultimo palabra.

RED ta boga pa nos cambia e sistema aki. Mester fortifica articulo 43 di Statuut cu ta stipula cu bon gobernacion ta un asunto di Reino.

Gobernador mester haya mas poder pa por garantisa e cumplimento di articulo 43. E Gobernador actual dor cu su mannan ta mara ta djis stempel loke Gabinete Oduber ta pone riba su mesa y asina ta legitima acto di mal gobernacion. PG tambe mester haya un funcion nobo, unda cu e no ta cai bou di Minister di Husticia local. Si no bin e cambionan structural aki, pueblo di Aruba ta bai keda sufri bao di mal gobernacion y nos estado di derecho ta keda na peliger.

Sr. Mehran, presidente di e comision cu a traha e rapport tocante finanzas publico, den e encuentro cu parlamentarionan a bisa, "na Aruba un minister ta surpasa su presupuesto y toch no tin sancion y asina e a ilustra cu Aruba ta hopi tolerante cu mal gobernacion". Pesei of pueblo di Aruba ta keda tolera mal gobernacion of ta bin e cambio structural di RED, dunando contenido nobo na Gobernador y PG dor di fortifica articulo 43 di Statuut.

Pabien Osmayra



awe 20 di maart nos canta happy birth day pa Osmayra Boekhoudt eta haya pabien si su mama y su ta y di su ruman muhe chrispina tambe di su tanta y omonan ydi su amiga y amigo nan di youth team sonrisa y e otro mienbro nan di sonrisa nan tur ta desea Osmayra hopi anja mas di bida y salud y nos ta spera tur bo deseonan wordo cumpli y nos no a lubda corda cu nos tur ta warda riba e treat

Fundacion Mi Cutisa, Grupo di Corector di Papiamento y Instituto di Cultura Aruba lo organisa

Un anochi cu diferente expresion artistico riba Dia Internacional di Poema

E ta ser celebra dia 21 di maart 2007

ORANJESTAD - Fundacion Mi Cutisa, conhuntamente cu Grupo di Corector di Papiamento, cu cooperacion di Instituto di Cultura Aruba, lo organisa un anochi cu diferente expresion artistico riba Dia Internacional di Poema, dia 21 di maart 2007.

Pa e ocasion special aki a invita Fifi Rademaker, un poeta di Corsou, pa duna un presentacion hunto cu Rosabelle Illes, un poeta hoben di Aruba. A combina e anochi aki cu un charla di Mirto Lacle, lingüista y docente na IPA, kende lo elabora riba un concepto nobo di animacion. Tambe lo bai tin presentacion musical di e hoben violista Omar Kock y grupo "Tipico Pegasaya".

E enfoke di e anochi lo bai ta naturalmente riba declamacion di poema. Rosabelle Illes, ta un hoben poeta, kende a publica un buki di poema cu tin como titulo 'Beyond Insanity'. E ta trahando riba su di dos publicacion y cu poder di Dios, pa fin di e aña aki su di 2 buki lo ta riba mercado. Rosabelle ta skirbi y declama mas tanto den idioma Ingles, pero awo el a cuminsa skirbi y declama tambe den nos idioma Papiamento.

Fifi Rademaker ta un poeta conoci di Corsou y ta un artista multi-disciplinario. E ta stima arte den su forma puro y e tin un locura cu nos lenga Papiamento.

Banda di ta un poeta, e ta tambe un diseñado, fotografo, un pintor respeta y ademas e ta un actor di teatro y director di obra dramatico.

Tanto den su obra pintoresco como den su obra poetico e ta sobresali cu un estilo autentico.

Den su poemanan e ta mustra un gran sensibilidad y e ta experimenta cu varios literatura na Papiamento. E tin un cantidad grandi di cuenta cortico, tur cu cierto grado di realismo. Tur esakinan no ta edita ainda. E prome publicacion di Fifi Rademaker tabata na aña 2000, un coleccion di poesia cu tin como titulo "Bos di Buriku".

Loke ta tipifica Fifi como poeta ta su respet y amor



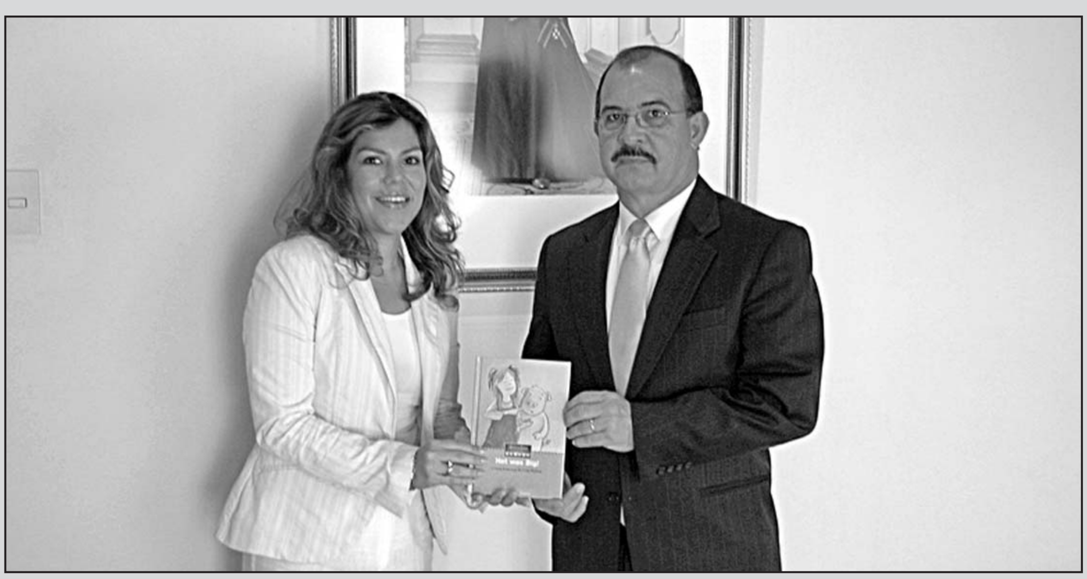
grandi pa su lenga materno Papiamento, combina cu su uso grandi di ritmo.

Fundacion Mi Cutisa hunto cu Grupo di Corector di Papiamento ta orguyoso di por presenta dos poeta, uno di Aruba y uno di Corsou, di kendenan por conta riba un presentacion cu lo sacudi e publico scuchado. Tur amante di arte riba tarima y publico general, ta keda cordialmente invita pa presencia e evento unico aki dia 21 di maart proximo pa 8.00 or di anochi na Instituto di Cultura.

Lo tin oportunidad pa cumpra e buki di Rosabelle y di Fifi y naturalmente e artistanan ta presente pa firma nan buki pa esnan cu ta desea esaki. Tambe Charuba, UNOCA, van Dorp y Antraco lo ta presente cu diferente buki na benta.

Gobernador a ricibi bishita di cortesia di sra. Braamskamp-Erasmus

El a haci entrega di su buki "Het was big"na S.E.Gobernador



ORANJESTAD - Diamars 13 di maart 2007, S.E. Gobernador, sr. Fredis J. Refunjol a ricibi bishita di cortesia di sra. Liliana L.Braamskamp-Erasmus. Durante e bishita sra.Braamskamp-Erasmus a haci entrega di e buki "Het was big"na S.E.Gobernador.

E buki ta skirbi pa muchanan cu no ta lesa mucho bon.E escritor tin pensa di laga traduci esaki na Papiamento y di e manera ei permiti e muchanan di Aruba disfruta di su dibuto. E buki mes a keda publica e aña aki na Hulanda den luna di januari. Informacion y potret suministra dor di Servicio Informativo di Gobierno.



Polis ta detene homber cu ta maltrata su amiga

ORANJESTAD—Dialuna madruga pa 5.10, polisnan ta bai na un cas den Boliviastraat, pa un caso di maltrato. Polisnan na caminda den Koningstraat ta wordo para pa e muhe Y.V. di 46 aña naci na Aruba, kende ta bisa cu un rato prome el a wordo maltrata pa su amigo E.O.S.W. di 43 aña y no ta prome biaha.

El señora tabata keha di dolor den su bariga y polisnan a mira su mannan hincha. El a bisa cu e homber tambe a coi su tas den cual tin su yabiy su celular. Mientras nan tabata riba ambulance, un auto cora a pasa, y e señora a bisa polisnan cu e homber ta den e auto. Polis a pare, pero el a sigui core. Polisnan a sigui su tras y a logra pare den Zoutmanstraat. Nan detene y hibe warda. Tanto tas, yabi y celular a keda confisca.

Homber cu menos intencion pa cu mes

SHIRIBANA—Dialuna pa 02.50, polisnan ta bai na un cas na Shiribana, na unda un homber tabatin mal intencion cu su mes. Na e sitio polisnan ta papia cu e señora , kende ta bisa cu su casa C.W.M. a coi un cabuya y kier a colga su mes. El señora a bisa polisnan cu e tabata net na tempo pa e por a evit'e di comete su acto. Polisnan a papia cu M, kende tabata burachi y droga.

El a bisa polisnan cu e kier mata su curpa, como cu e kier bai cerca su mama difunto. Mirando cu e tabata un peliger pa su mes, polisnan a detene y hibe warda. Den auto el a scop tur banda y menasa e polisnan. Nan a pone boei na su pianan.



Mount Horeb Ministries ta presenta

"Seminario di Orashon" den E.P.B. Hato Cantine

ORANJESTAD - Despues di e exitoso desayuno dia 3 di mart ultimo, Mount Horeb Ministries ta presenta dia 28 ,29 Y 30 di maart 2007, ''Seminario di Orashon den E.P.B. Hato Cantine pa 7:30 anochi. Un seminario cu lo cambia bo bida di orashon completamente y reforsa bo relashon cu Dios.

Un bida di orashon efectivo ta locual, tur hende ta desea, un bon relacion cu Dios ta algo di admira, y a yega e tempo cu nos tur, si henter Aruba mester tin un bida di orashon efectivo , pa asina mira resultadonan cu tanto nos ta desea, hopi di nos no conoce e autoridad cu nos tin den Cristo Hesus, y ta pesey e enemigo ta hasi manera cu e kier den nos bida, hopi hende no sa cu Cristo Hesus ta nos defensa.

Ta pesey Mount Horeb Ministries ta cumpli cu su obligashon di trese un seminario habri pa tur hende di tur religion, pasobra tempu ta dificil y hopi ta entrega na cosnan malo, pasobra nan no ta mira e salida. Hopi ta mira cu no tin salida for di nan adiccion, ya tambe nan no ta mira solucion pa nan matrimonio, ta cai den stress y ta comete suicidio, divorcio, maltrata otro, insulta etc,etc,. Hopi mayor ta man na cabes pa motibo di rebeldia di nan yuinan. Ya nan no por soporta mas. Mayornan no laga te ora bo yui cay den man di polis pa bo busca ayudo, Ayudo tey awor aki mes, Cristo su brasanan ta habri pa abo. Durante e 3 anochinan di Seminario lo bo siña con hasi orashon, den bo cas. Huntu cu bo famia , con sera tur porta pa e enemigo, dicon bo mester haci orashon:

Kico ta un intercessor, y cual ta su trabow. Pa ken bo tin cu haci orashon. Planea bo tempo pa orashon. Scucha Dios den bo orashon. Haci orashon pa e boluntad di Dios wordo cumpli. Y hopi pero hopi mas cu bo mester sa. Tres anochi di Poder, y Victoria ta sperabo , y bo bida lo no ta mescos mas.

E ora di Victoria a yega , e ora di bo Felicidad a yega, bin ricibie. Dianan 28-29-30- di maart 2007 no perde, nos ta wardabo.





66CM 50CM **EZ BLOCKS**
INTERIOR SYSTEMS & CARPENTERSHOP

- CUSTOM CLOSETS
- DURABLE KITCHEN CABINETS
- STORE INTERIORS
- FIRE RESISTANT WALLS
- CUSTOM AUDIO-VIDEO FURNITURE
- BRAZILIAN GYPSUN PRODUCTS
- GENERAL FINE CARPENTRY

DE LA SALLE STRAAT #26
JADA MALL UNIT #8
TEL: 730-3745 CALL FOR APPOINTMENT

Director di EPI sr. Arturo Oduber

Tin demanda grandi pa Colegio EPI y awor sigur cu Colegio a elimina su E Klas

A pidi pa pone un stop na tuma studiante na EPI



ORANJESTAD – Colegio EPI a ricibi bishita di Minister Marisol Lopes Tromp siman pasa, despues di a extende un invitacion na su persona, mas cu un aña pasa, pa bishita e facilidadnan di e scol y mira den ki condicion nan ta dnando educacion.

E mandatario ta yega e scol ora cu tin bishita oficial di Minister y di la reina, ta wak e parti bunita, pero e directiva kier pa e bin un dia, pasa rond y pa e combersa cu tur hende pa e mandatario sa kico ta come y bebe tur dia di e scol. Na EPI tin dos mil hende riba vloer tur dia.

E mandatario a wak loke tin na e scol, pero e mas principal ta, cu e directiva kier pa e mandatario tene cuenta kico mester bin ainda, y loke no tin y loke ta e dolonan di tur dia y no di e directiva so, pero di tur hende pa asina haya e mandatario na banda di e scol, pa asina finalisa e proyectonan cu ta pendiente.

Un di e precupacionnan cu tin ta, cu mester di un departamento di recurso humano na EPI, pa por atende e problemanan di personal, pasobra e personal, bo ta docente of experto pero tur ta hende. Tin un sistema na luga pa atende studiante, pero mester di un sistema pa duna asistencia na e personal di Colegio EPI.

Loke tambe ta un precupacion ta e falta di personal cu ta existi na e scol, sr. Arturo Oduber a bisa cu nan tin un proyecto cu a haya financiamento di FDA, pero pa yena loke ta e parti di support cu ta facilidad, administrativo, financiero falta hende y e mester wordo yena y e ta parti di e proyecto. Bo no ta mira e necesidad nan aki si bo keda papia di leu, bo tin cu bin wak na e scol y tende d paden kico ta e cosnan cu ta preta y cu esei kier haya henter e Ministerio pa pensa hunto cu Colegio EPI, pa wak con ta perfecciona e situacionnan cu tin na e scol y tur hende sa cu ta Colegio EPI mester traha e futuro di Economia di Aruba. Riba nivel di directiva a tende e asuntonan cu e mandatario, paso ora cu bo papai riba cosnan cu bo not a wak bo not a sinti nan, pesei a invita e mandatario pa e bin un dia normal y purba su mes di wak kico ta pasa den e negoshi di educacion.

Tin dos mil hende cu ta traha tur dia na EPI y esei ta loke cu tabata kier a mustra e mandatario. Aspectonan di precupacion ta e edificio tambe, e ta un proyecto multifacetico y ta bayendo poco, poco y awor aki ta construyendo y esaki ta duna molester na e scol y no tin airco tur caminda y bo no por sera bentana y esei ta stroba un tiki. Riba dje tin e partinan ainda cu mester bin. Sr. Oduber a bisa cu nan ta contento cu loke a bin, pero pa loke no a bin ainda nan tin un precupacion y cu ainda tin un tardansa den e otro partinan.

Mester haci un evaluacion y mira si loke wordo inverti cuanto su rendimento ta pa Colegio EPI mes, paso cada dia cu tin retraso bo a perde placa. Sr. Oduber a bisa cu e scol a wordo proyecto pa 1500 studiante pa 2006, pero nan 2006 a pasa 2006 y awor aki ta bai spera un avalancha atrobe, ya cu Colegio Arubano ta bai kita su E klas nan, kiermen Colegio EPI a puntra si nan por tin un stop na studiante, pero e contesta ta cu no, cu mester ricibi tur studiante cu haci peticion pa bai e scol, pero e director di EPI a bisa cu e tin su precupacion paso nan mester di luga pa hinca nan of mester bai traha den shift di mainta, merdia atardi of anochi y kisas marduga tambe, pa asina por acapara tur e studiantenan cu ta biniendo pa ricibi educacion y formacion na Colegio EPI.

Pastornan Filipino, di curason ta gradici en general Pueblo di Aruba y muy en particular tur esnan cu a duna aporte dor di contribui financieramente y tambe pa nan oracion pa e victimanan di horcan "Durian" y erupcion di Sero Mayon na Pilipinas. Nos ta yama danki pa Mgr. Luis A. Secco, Obispo di Willemstad y tur pader y pastor di Aruba y Antiya cu a colabora den e proyecto diocesano "Accion di Cuaresma 2007" destina pa yuda Filipinas particularmente e provincia Albay.

PAROKIA	**CONTRIBUCION "ACCION DI CUARESMA 2007"**
Sta. Cruz	Awg. 5.337,80
Playa	Awg. 5.000,00
Dakota	Awg. 4.000,00
Noord	Awg. 2.748,00
San Nicolas	Awg. 1.181,15
Brasil	Awg. 1.094,30
Paradera	Awg. 894,20
Savaneta	Awg. 862,75
Centro Pastoral Aruba	Awg. 600.00
T O T A L................................	**Awg. 21.718,20**

Comision Financiero Diocesano di Aruba lo manda e suma recuada (Awg. 21.718,20) na Obispado pa asina hunto cu e suma recauda na Antiya, Mgr. Luis. A. Secco lo mand'e na e pais recipiente Filipinas.


Stima semper loke ta di nos!
RENOBA BO CONTRACT DI POSTPAID Y RICIBI*:
GRATIS
1 Celular
GSM PRIMO
Dirland E-307
GSM
Mas cu 30 modelo di celular pa scohe
New
GSM
Nokia 7390
Part of L'Amour Collection
Afl.0,-*
New
GSM
Samsung E-500
Mobile Stylish
Afl.0,-*
New
GSM
Motorola RIZR
Sliding Moto
Afl.0,-*
New
GSM
Bird D716
MP3 Phone
Afl.0,-*
Pasa na un di nos Teleshopnan. E oferta special aki ta valido te cu dia 31 di maart 2007, tanten tin den stock.
*Oferta ta valido cu abonnement di postpaid di Afl.95,- cu 300 minuut GRATIS, pa un periodo di 2 aña.
*Special pa clientenan existente cu contract a termina, un Dirland gratis.
SETAR
Pa mas informacion yama 114
of bishita www.setar.aw

Pabien Pueblo Arubano !

Ora bo ta un partido grandi manera MEP ta cosnan grandi so bo por haci pa e pida baranca aki

ORANJESTAD – Den e comunicado di prensa aki, partido MEP ta bisa: Na final di 2001 cu MEP a gana eleccion, nos a encontra un pais yen di debe, economia den recesion, hende sin trabao y sin entrada, debenan den exterior – manera cu nos mester a paga aña di eleccion casi 170 miyon di florin. Na Merca pais Aruba tabata debe casi 9 miyon dollar pa cu mercadeo di nos turismo, garantianan di 210 miyon dollar y e.o. Race Track 40 miyon florin, tur esakinan a consecuencia di e gobernacion malisimo di AVP.

Nos di MEP a haci tur locual cu nos por pa e economia crece atrobe y pa trata na yena e vacio financiero cu hopi proyecto (mas cu 250 proyecto!).

Recientemente Banco Central a publica e ultimo cifra di crecemento economico di aña 2006 y esaki a resulta un biaha mas positivo (2.5%).

Gobierno a asumi su rol di 'trendsetter', a forma un bon partnership cu sector priva, unda a mehora e relacion cu AHATA.

A bolbe un trankilidad den turismo.Via Fondo Desaroyo Arubano (FDA) a realiza masha hopi proyecto, manera esun di Centro Medico San Nicolas, a paga e candela riba Dump y a traha riba e parti di medio ambiente, a construi casnan social, careteranan, schoolnan, facilidadnan deportivo den casi tur districto, edificionan nobo pa gobierno, manera Warda di Polis na Noord y Santa Cruz, Ministerio di Husticia na Santa Cruz, edificionan pa tur e departamentonan di Ministerio di Finanzas, pronto esun di Infrastructura, SER, Controlaria General etc. Por lo general a construi edificionan tur caminda pa beneficio di nos comunidad.

E ser humano tabata central pa nos gobierno di MEP, unda nos a aumenta sueldo minimo di Af. 900,00 te cu Af. 1460,00 pa luna, mescos pa e empleadonan publico cu a haña Bashi Premie, Gelijk Bedrag y un luna na vakantieuitkering.

Tambe na 2 ocasion a aumenta onderstand, pensioen di viejez, a baha e loonbelasting pa e obrero, a aumenta e aftrek pa estudio y no ta paga belasting ariba interes di placa cu a spaar. Door di e desaroyo economico, unda nos economia a crece durante e ultimo 3 añanan, sindicatonan a sera hopi CAO masha positivo cu hopi beneficio pa e obrero.

ARUBA RIBA MAPA MUNDIAL

Ultimo dia nos a bira noticia mundial cu binimento di un fabrica di Ethanol na Barcadera y cual noticia a sali te hasta den Wall Street Journal y tambe e noticia cu a gara atencion mundial, esta e mega-proyecto di Royal Caribbean International, unda gracias na esfuerzo di Gabinete Oduber esaki a bira posibel.

Mescos den Zona Franca na Barcadera, esta e planta di reciclahe cu lo inverti 20 miyon florin y 40 hende lo haña trabao.

Mayoria hotel, manera Westin, Occidental, Divi, Holiday Inn, Hyatt a inverti centenares di miyones di dollar den 'upgrading' di nan hotel.

Nos mester accepta y reconoce cu desde Gabinete Oduber III y IV ta supla un biento positivo ariba nos pais, unda tin stabilidad politico, un bon clima di inversion y un desaroyo economico cu hopi proyecto den e proximo 5 añanan cu trabao pa tur hende cu kier traha.

No lubida e centenares di miyones di dollar den proyectonan di 'timesharing' y condominionan. Laga nos no papia mes di e empresanan di gobierno cu desde Gabinete Oduber tur ta inverti hopi mes manera Setar N.V.,WEB N.V., Elmar N.V., APA N.V., AAA N.V., Arubus N.V. cu recien a cumpra 10 bus nobo y construccion di e Busstacionnan na Playa y San Nicolas, FCCA cu casi 70 miyon florin na vivienda y masha hopi placa ta ser inverti den seguridad y proteccion di nos pais.

Nos ta garantisa pueblo cu apesar di e poco medionan financiero di gobierno nos pais lo sigui progresa.

Na AVP: "Ora boso tabata semi-grandi y den un gobierno gelapi, boso no por a ni haci cos chikito y awor cu boso ta chikito siguramente boso no por haci nada grandi pa e pais aki".

Un conseho: Kita man, pasobra partido MEP cu semper tabata y te ainda ta e partido di mas grandi di Aruba ta haci solamente cosnan grandi pa e pais aki.

Hopi interes pa modelonan nobo y autonan segunda mano

"Himno Y Bandera Sales Event" bon atendi na R.E. Yrausquin & Sons





ORANJESTAD – Diasabra ultimo e parkinglot di R.E. Yrausquin Used Cars tabata yena di hendenan cu a bini pa admira e ultimo modelonan di Ford y pa mira e variacion amplio di autonan segunda mano cu R.E. Yrausquin & Sons tin pa ofrece. E modelonan nobo tabata varia entre e Ford Everest, Thai Ranger y Edge, mientras cu den autonan segunda mano tin un variacion ainda mucho mas grandi. Contrario na otronan, na R.E. Yrausquin & Sons cumpradornan di un auto segunda mano tin un aña di garantia, demostrando asina cu ta autonan den bon condicion ta bendiendo na clientenan.

Pa haci e dia mas exitoso, banconan local tabata presente pa asina duna aprobacion mesora riba "dealnan" pa autonan nobo y segunda mano. Aplicantenan a yega cu nan carta di recomendacion di trabao y cu nan ultimo dos slipnan di salario y facilmente aplica pa un auto.

Y pa por tin un poco ambiente tambe durante henter Diasabra, a percura pa tin dino-jump pa e muchanan, snacks y coi bebe pa tur cu a bin cumpra un auto durante e evento y claro.....tur hende cu a haya un aprobacion a haya chens pa tira un bala di soft-ball pa benta Juan David Yrausquin den un piscina.

Di e forma aki R.E. Yrausquin & Sons a haya un bon chens pa celebra nos dia nacional cu un evento exitoso "Himno y Bandera Sales Event" y di otro banda cumpi cu e demanda di clientenan enbusca di modelonan nobo di Ford of autonan segunda mano.





Presidente di Parlamento a ricibi bishita di e Associacion Mundial di Padvindsters



ORANJESTAD - Presidente di Parlamento a ricibi bishita di e representantenan di e Associacion Mundial di Padvindsters. Durante e bishita aki a combersa ariba e importancia di educa nos mucha muhernan pa asina nan por tuma cierto responsabilidadnan no solamente den famia sino den comunidad.

Presidente a keda impresiona di e hecho cu e grupo aki ta asina organisa. Tambe na Aruba e Arubaanse padvindstersgilde ta hopi activo. Na e ocasion aki tabatin 2 representante di Aruba presente, esta di San Nicolaas y di Dakota.

Presidente di Parlamento a sintie honra cu e importancia cu e associacion mundial aki ta duna na e funcion di Presidente di Parlamento como representante di e ser femenino na Aruba y ta gradici e organisacion mundial aki pa tal honor y bishita. Alavez e Presidente lo aprecia di keda den contacto.

Prome compania di Real Estate pa trece inovacion den forma di bende of huur

Apertura oficial di BIGDOTREALESTATE.COM bon atendi













ORANJESTAD - Durante un evento Diabierna atardi na nan oficina nobo situa banda di Marathon Super Video na Palm Beach, e compania **BIGDOTREALESTATE.COM** a habri su portanan den forma oficial. Cortamento di sinta y discurso di e propietarionan a bay compaña pa hopi aplauso di e invitadonan y amigonan cu a bini for di tur sector den nos comunidad. Apertura di **BIGDOTREALESTATE.COM** no ta como un compania di bende of huur propiedadnan mas sino mas bien mester mire den direccion di un era nobo y inovativo den bende of huur propiedad.

Locual ta diferencia **BIGDOTREALESTATE.COM** for di tur otro ta cu pa cada parti di servicio nan lo tin un tarifa separa. Por ehempel, si bo kier ayudo cu contract so, of ayudo pa negosha un bon prijs so, **BIGDOTREALESTATE.COM** por yudabo cu e parti ey.
A anuncia na mes momento e introducion di un metodo inovativo pa bende un propiedad y un website cu ta "mobile device friendly".

Cu e sistema aki, lo bo por core Diadomingo rond den bo auto y wak casnan di benta via bo celular of cu bo Blackberry.

Comerciantenan cu kier huur of bende nan propiedad tambe lo por spera un "approach" proactivo. Pa medio di un profile di un "potential client" cu **BIGDOTREALESTATE.COM** lo traha ta aserca entidadnan cu ta match e profile pa test interes pa compra of huur. Locual **BIGDOTREALESTATE.COM** tambe ta ofrece pa comerciante y pa individualnan, ta un analisis di e competencia basa riba e otro propiedadnan den e mesun categoria pa asina por bini cu e strategia di benta.

BIGDOTREALESTATE.COM tin como meta pa duna tur cliente un experiencia placentero den busca, bende, huur of cumpra propiedadnan. Pa cumpradornan interesa den un propiedad, nan lo por haci uso di e website di **BIGDOTREALESTATE.COM** pa sigui cada paso di compra, benta y huurmento di "Real Estate" aki na Aruba. Siguiendo e pasonan aki riba e mercado local, bo por haña un mihor idea na unda pa inverti den un propiedad. Si tin un cas na benta eyfor cu bo nomber riba dje, **BIGDOTREALESTATE.COM** lo sa di localisa y hanja esaki! Laga **BIGDOTREALESTATE.COM** haci e trabou pa bo y abo ta disfruta di e experiencia.

Pa esnan cu ta bendiendo nan propiedad, **BIGDOTREALESTATE.COM** por yudabo cu e bendemento di bo propio cas, cu e producto nobo"**BIG DOT FOR SALE BY OWNER**". Pa esnan pendiente pa bende un propiedad commercial, anto **BIGDOTREALESTATE.COM** ta profila e propiedad, defini un profil pa un candidato potencial y asina sali en busca di un otro profil cu ta "match" cu esun di bo. Pronto doñonan di cambernan "Time-Share" tambe lo por upload potretnan online y asina haña propiedadnan cu ta pa benta y huur completamente gratis!

BigDot Real Estate ta un compania nobo y dinamico cu Diabierna atardi a habri su portanan den forma oficial pa publico. Riba e fotonan adhunto por aprecia algun invitado, momento cu ta cortando e sinta pa e apertura oficial y hasta durante bishita inoficial di S.E. Gobernador Freddis Refunjol durante e ceremonia aki.

Pa mas informacion por yama na 5860085 of bishita e website **www.bigdotrealestate.com.**

TURISMO BON DIA Aruba



Prensa Canades cubriendo encantonan di Aruba

Pagina B15

Museo Antiguedad Aruba a celebra 18 di Maart den grandi

Pagina B24

Kildare Irish Pub a habri riba St Patrick's Day

Pagina B11

Holiday Inn Sunspree Resort Aruba a tene su "Luna di Bartender"

Pagina B8

Cre@ctive Marketing Group cu presentacion a EPI Hospitalidad y Turismo



ORANJESTAD–Tur aña den e temporada aki e studiantenan den ultimo aña di EPI sector Hospitalidad y Turismo ta tene un presentacion pa companianan local. Den e presentacion e studiantenan ta demostra tur e habilidadnan cu nan a siña riba tereno di mercadeo. E intencion ta cu e diferente gruponan cu ta haci nan presentacion ta logra combence y interesa un of mas di e companianan presente den e servicionan cu ta ofrece. Ora un compania scohe un grupo, esaki tin e oportunidad pa traha riba un marketing plan pa e compania en cuestion. E aña aki e presentacion ta dia 20 di maart.

Pagina B3

Alhambra Casino ta duna reconocimento na su trahadornan



Pagina B2

BON DIA Aruba

Alhambra Casino ta duna reconocimento na su trahadornan

EAGLE – Alhambra Casino, e casino mas amical na Aruba, a organiza un almuerzo special den Grand Ballroom na Marriott Resort & Stellaris Casino pa duna reconocimento como muestra di aprecio y gratitud na empleadonan cu a keda un aña sin falta dia di trabou y alavez na e empleado cu a cumpli 5, 10, 15, 20 y 35 aña den servicio. Alavez durante e evento aki e empleado cu mas a destaca durante di aña 2006 a ser eligi como e Strea di aña.

Sra. Susan Varnes, President & C.O.O di Treasure Bay Corporation, e compania cu ta manehando Alhambra Casino, a bin Aruba specialmente pa e ocacion aki. Tambe Dr. Sean Joyce Phd, conocido psicologo y autor di e bukinan 'McCullough Maze' y 'The Survey Says' tabata pa presente pa felicita y celebra hunto cu empleadonan.

Alhambra Casino ta e unico Casino cu ta celebrando mas di 20 aña existencia dunando aporte na e economia di Aruba y sirbiendo nos comunidad Arubano y nos bishitantenan cu ta e pilar di nos economia, sin nunca sera su portanan of cambia di nomber. Alhambra casino ta mantene su prioridad di servicio optimal. Esaki ta un gran logro y orguyo y ta danki na empleadonan ehemplar.

E ultimo palabra di gratitud ta bai na henter Prensa di Aruba cu semper a contribui cu Alhambra Casino. Sperando di por sigui conta cu boso apoyo y cooperacion manera semper.

Un biaha mas pabien na tur e trahadornan pa nan bon trabou.













Cre@ctive Marketing Group cu presentacion a EPI Hospitalidad y Turismo



ORANJESTAD – Tur aña den e temporada aki e studiantenan den ultimo aña di EPI sector Hospitalidad y Turismo ta tene un presentacion pa companianan local. Den e presentacion e studiantenan ta demostra tur e habilidadnan cu nan a siña riba tereno di mercadeo. E intencion ta cu e diferente gruponan cu ta haci nan presentacion ta logra combence y interesa un of mas di e companianan presente den e servicionan cu ta ofrece. Ora un compania scohe un grupo, esaki tin e oportunidad pa traha riba un marketing plan pa e compania en cuestion.

E aña aki e presentacion ta dia 20 di maart. Un di e gruponan di studiante cu lo haci su presentacion ta Cre@ctive Marketing Group, CMG. E grupo a tuma su papel masha na serio y a traha duro pa e presentacion di awe. Cre@ctive Marketing Group ta consisti di seis studiante. Nan ta Ivy Correa, Raymondt Pimienta, Mary Rose Briezen, Pedro Ferrandiz, Diana Herrera y Danilo Angela kende ta e project manager.

E grupo a cuminza cu scohe su lider, nomber, logo y colornan di compania. Despues a fiha su meta y vision, forma di traha y a parti e tareanan. Durante dos luna Cre@ctive Marketing Group a reuni riba un base regular pa traha riba e proyecto y su presentacion.

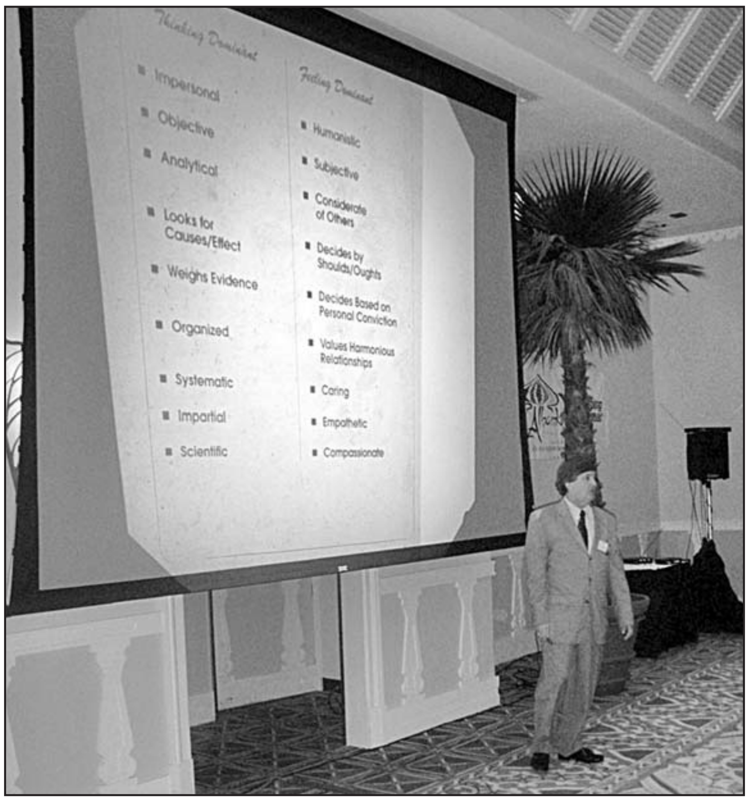
Ademas CMG a busca asesoria di profesionalnan manera ECA Communication Group pa loke ta trata consehonan riba tereno di advertising. E grupo a bishita e compania y a combersa cu entre otro e marketing manager Indra Anthony. Tambe e grupo a bishita e studia produccion di ECA pa caba di refina nan idea y haya mas conocemento den produccion di spotnan comercial. Otro compania cu CMG a aserca ta Math.Com N.V. serca cua nan ta haya conseho y tips tocante tur loke tin di haci cu Public Relations y Internal Marketing.

CMG ta mira su relacion cu companianan experto riba e tereno spesifico aki como un forma strategico pa adkiri conocemento directamente for di practica y gana mas experiencia. Cre@ctive Marketing Group ta keda cu tur espacio pa experimenta cu su ideanan innovativo y ta liber pa implementa nan.



Na Westin Aruba Resort

AHATA a tene un sesion educativo cu Dr. Sean Joyce







ORANJESTAD - Mas o menos 130 empleado, gerente y supervisor di e industria hospitalario a topa recientemente den e ballroom di Westin Resort pa un sesion educativo organiza pa e Aruba Hotel & Tourism Authority. E sesion, titula "Customer Service: How to maintain the competitive edge" a wordo duna pa Dr. Sean Joyce Ph.D.

Dr. Joyce ta e propietario y presidente di Omega Consultants y tin experiencia extensivo den psicologia di comportacion. Tambe e ta un autor exitoso ademas di ta un consehero internacional pa loke ta desaroyo personal y organizacional.

E sesion educativo cu Dr. Joyce a enfoca riba servicio di cliente y con pa provee un servicio miho y mas rapido pa haci cu bo clientenan ta keda bin bek serca bo.

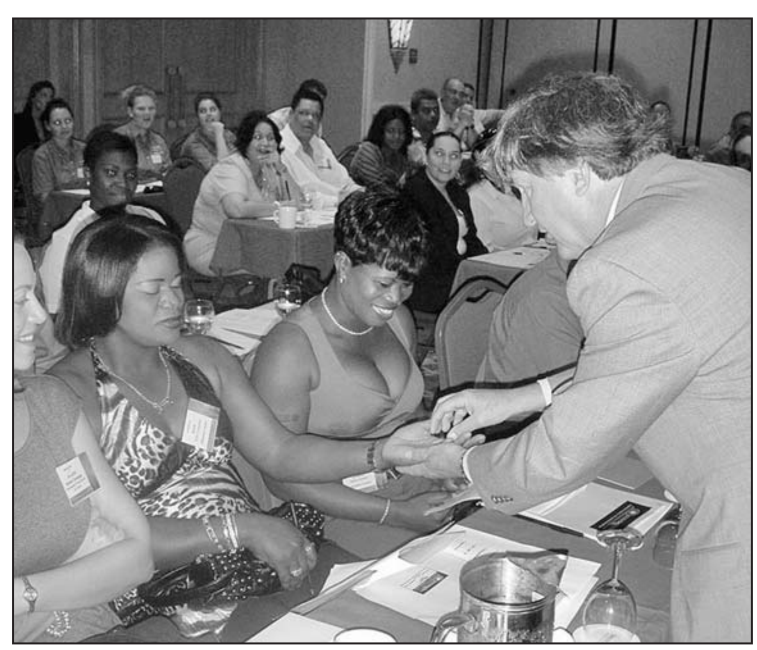
Den un manera humoristico y alaves efectivo, Dr. Joyce a papia tocante e mundo comercial cu awendia ta orienta riba cliente, unda "people skills" ta critico pa exito personal y organizacional.

Participantenan a haya e secretonan pa comunica profesionalismo, gana respet, mehora relacionnan cu clientenan y sigura un bentaha competitivo completo.

Un danki special ta bai pa Alhambra Casino cu a sponsor Dr. Joyce como orador di e tayer.

Potretnan ta mustra e sesion interactivo di AHATA cu Dr. Sean Joyce, den e ballroom di Westin Resort.





Mas empleado di Occidental Grand Aruba a ricibi certificacion di Aruba Promises

Palm Beach – E di dos grupo di empleado na Occidental Grand Aruba pa wordo entrena den e programa di Aruba Promises recientemente a participa den un ceremonia special den e hotel su grand ballroom, unda top ehecutivonan di Occidental tabata presente pa duna pabien na e empleadonan riba nan participacion den e entrenamento di Aruba Promises.



Aruba Promises ta un programa di entrenamento cu a wordo lansa aña pasa pa Gobierno di Aruba, como un intento pa aumenta concientizacion di turismo y mehora servicio, como tambe eleva standardnan den e industria di hotel y hospitalidad.

E biaha aki mas o menos 120 empleado a wordo entrena durante un total di 5 sesion, cualnan a wordo duna pa entrenadornan di AMTI (Aruba Management and Training Institute), Cirilo Koolman y Rene Leander.

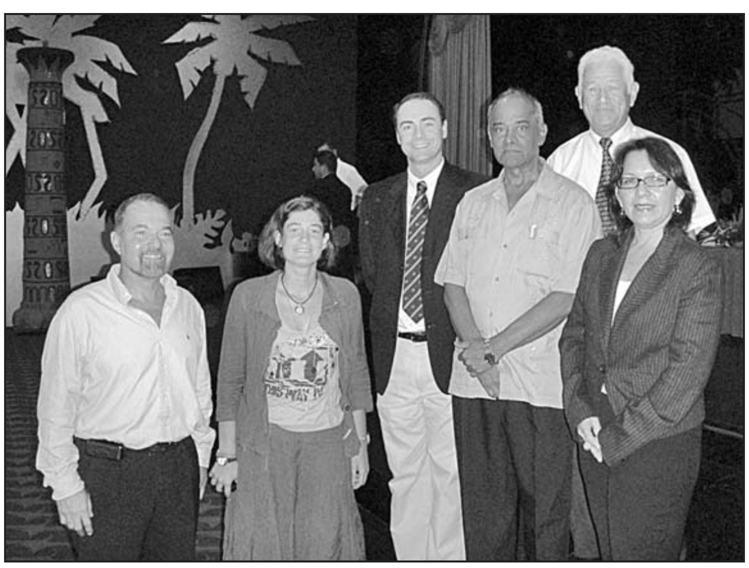
E empleadonan a siña e top 10 promesanan di Aruba Promises, y a mustra hopi interes y un compromiso pa aplica nan den nan trabou diario. Pa reenforsa Occidental su compromiso na e 10 Aruba Promises, e hotel tambe a desaroya un campaña interno unda tur luna lo pone enfasis riba un solo promesa



cu e obhetivo final di haci e 10 promesanan aki un custumber di cada empleado di e hotel.

E campaña interno, encabesa pa e Controlador di Calidad di Occidental, Maria Lorena Labrador, a start sali na maart cu e prome Aruba Promise, cual ta pa semper tin un sonrisa riba cara. Empleadonan a ricibi botonnan unda tabata skirbi "tell me if I'm NOT smiling," cual sigur a inspira hopi di e empleadonan pa tin un sonrisa riba nan cara tur dia.

Durante e ceremonia chikito tabatin varios persona riba e scenario cu a duna pabien na e empleadonan di Occidental cu nan certificacion di Aruba Promises. Nan tabata Occidental Grand Aruba







Gerente General Miguel Eugene, Cristina Gonzales, Director Corporativo di Recursonan Humano y Corina Alvarado, Gerente Regional di Entrenamento. Tambe presente tabata e entrenadornan di AMTI y Director Roy Mezas, como tambe Director di Aruba Tourism Authority, Myrna Jansen.

E idea pa ta parti di Aruba Promises tabata e iniciativa di e Departamento di Calidad na Occidental Grand Aruba y tur actividad di entrenamento a wordo sosteni pa Coordinador di e Departamento di Recurso Humano, Nella Geerman y Corina Alvarado.

Occidental Grand Aruba un biaha mas kier gradici Gobierno di Aruba y e Freeman Group kendenan a desaroya un programa asina excelente manera ta esun di Aruba Promises, y ta gradici e entrenadornan di AMTI pa nan profesionalismo. Na mesun momento Occidental Grand Aruba lo kier encurasha henter e industria di turismo na Aruba pa probecha di e herment importante aki.

Celebracion grandi cu yen di sorpresa na Marriott

Dos ganador pa gerente, un pa supervisor y un pa empleado di aña



Miembronan Ehecutivo Marriott hunto cu Six Star Team di Aña 2006.



Miembronan Ehecutivo Marriott celebrando na exito como Empleado y Manager di Aña 2006; Julie Ann Dijkhoff, Claudia Mendez-Sanchez y Executive Chef Robert Stautner.

ORANJESTAD - Riba diamars atardi 13 di maart Grand Ballroom di Aruba Marriott tabata yen di 'ambiente' durante e recepcion di premio anual, compaña di entretenimento, cuminda y bebida. Mas di 300 di e 1000 empleadonan a keda reconoci pa nan logro den 2006 for di cual 254 empleado a ser gradici personalmente pa nan contribucion den 2006 dor di no a bira malo durante henter aña.

Durante e ceremonia di premiacion, a selecciona prome e Supervisor y Manager di 4 trimester 2006. E supervisornan nomina pa e 4 trimester 2006 ta: Gina Heyliger (Stellaris Casino Marketing), Shuraima Henriquez (Ocean Club & Surf Club Activities), Raria Edith Cera (Kitchen Food Storeroom), James Halman (Food & Beverage), Hedwiges Eugenia (Food & Beverage), Farida Rijsdijk (Engineering), Gloria Kelly (Housekeeping) y Bernadina de Jesus (Housekeeping). Supervisor ganador di e di 4 trimester tabata Gloria Kelly di equipo Resort Housekeeping pa su trabou ehemplar durante e periodo druk di e di 4 trimester di aña pasa.

Despues tabata tempo pa anuncia Manager di 4 trimester 2006: Francis Leo (Grounds), Barbara Bressat (Human Resources), Julio Diaz (Recreation), Hansel Pineda (Ocean Club Front Office), Amit Sen (Food & Beverage), Francisco Vargas (Housekeeping), Laetitia Hodge (Surf Club Housekeeping), Mouen al Mawla (Food & Beverage), Robert Stautner (Kitchen) y Evelyne Kelly (Casino Accounting). Manager ganador di 4 trimester tabata Hansel Pineda di Ocean Club Front Office pa su incansabel esfuerzo tumando liderasgo y asina asegura cu hotel ta enfoca riba e mehoracion constante di satisfaccion di guest y asociado.

Despues di e premionan aki, Rick Zeolla, Gerente General, a procede pa anuncia e Six Star ekipo di aña. Six Star Team di 2006 ta consisti di Jerry Jielu Wu (Cushina), Vener Olivar (Food & Beverage), Carolina Jack-Wever (Stellaris Casino), Miriam Henriquez-Maduro (Human Resources), Julie-Ann Dijkhoff (Reservations), Joselito Gonzalez (Engineering). Cada ganador di e Six Star Team a ricibi cartanan di felicitacion, un placaat, 300 Florin y cena pa dos na un di e restaurant di Marriott.

Mientras e Six Star Team di anja a permanece riba escenario, Rick Zeolla a anuncia e Supervisor di anja 2006 kende a keda den persona di Gina Heyliger, Marketing Supervisor di Stellaris Casino. Gina ta miembro di Charter team, siendo e empleado cu mas tempo, el a cuminsa na Aruba Marriott na februari 1995 como Coordinadora Administrativo. Na 2006, Gina a usa su magia tras di escenario y a contribui pa hiba Stellaris Casino na otro anja record. Adicionalmente Gina tabata encarga di e Animal Rights Aruba Fundraiser Ball patrocina dor di Marriott; dor di su dedicacion y compromiso na e causa aki, Marriott por a ricibi mas di $30,000 na donacion pa ARA.

E proximo premio tabata pa Manager di Aña 2006. Esaki a bai pa dos manager, pa prome biaha den historia di hotel – Claudia Mendez-Sanchez di Guest Relations y Robert Stautner di Cushina. Claudia a join Marriott na october 2002 como Recreation Manager. Desde e tempo ey el a pasa brevemente na Front Desk prome cu bai na Guest Relations na December 2005. Claudia a continua den e mehoracion di e programa di pre yegada como e tambe e experiencia di huespetnan na hotel cu ekipo di Bell Stand y Vacation Planners.

E otro gerente di aña ta Robert Stautner di Cushina. Como Executive Chef, Robert tabata encarga di controla y dirigi staff di casi 200 empleado den cushina, Cafeteria di Empleado, Stewarding y Purchasing y Storeroom. El a cuminsa apenas na juli 2005, Robert absorbe e cultura rapidamente y haci tremendo impacto positivo den mehoracion di calidad y presentacion di specialidad di cuminda na Marriott.

Finalmente e recepcion a termina cu anuncio di Empleado di Aña 2006 kende a bai pa Julie-Ann Dijkhoff di Reservations Department. Desde cu el a join Marriott na 1999 como At Your Service Agent, Julie-Anne a ricibi numeroso comentario positivo di tanto huespet como coleganan pa su actitud sobresaliente y positivo, como tambe su actitud amigabel. Den su posicion actual como Reservations Group Coordinator, Julie-Ann tabata encarga cu e trabou dificil di coordina varios grupo pa asina asegura block di cambernan corecto pa asina mehora estadia di cada guest fiel di Marriott.

Cada ganador, Gina, Claudia, Robert y Julie-Ann, a ricibi carta di felicitacion for di Gerente General, Vice Presidente di Area y Vice President Ehecutivo como plakaat, $500 cash, y ticket ida y buelta pa dos mas 5 dia di estadia gratis na cualkier otro hotel Marriott na USA of Caribe.



Supervisor di Aña Gina Heyliger cu su coleganan Tim Matthew di HR y Carolina Jack-Wever di Stellaris Casino, cu tambe tabata ganador den Six Star Team di Aña.



Miembronan Ehecutivo Marriott hunto cu Manager di e di 4 Trimester; Hansel Pineda. Gloria Kelly, no tabata presente.



Ganadornan Julie-Ann Dijkhoff, Robert Stautner y Claudia Mendez-Sanchez cortando e bolo pa celebra nan logro den 2006 y nan titulo di 'Empleado di Aña' y 'Manager di Aña'.

Sushi Ya ta sigui sirbi e cushina Japones na Aruba

Na dos localidad y cu un fusion Caribense

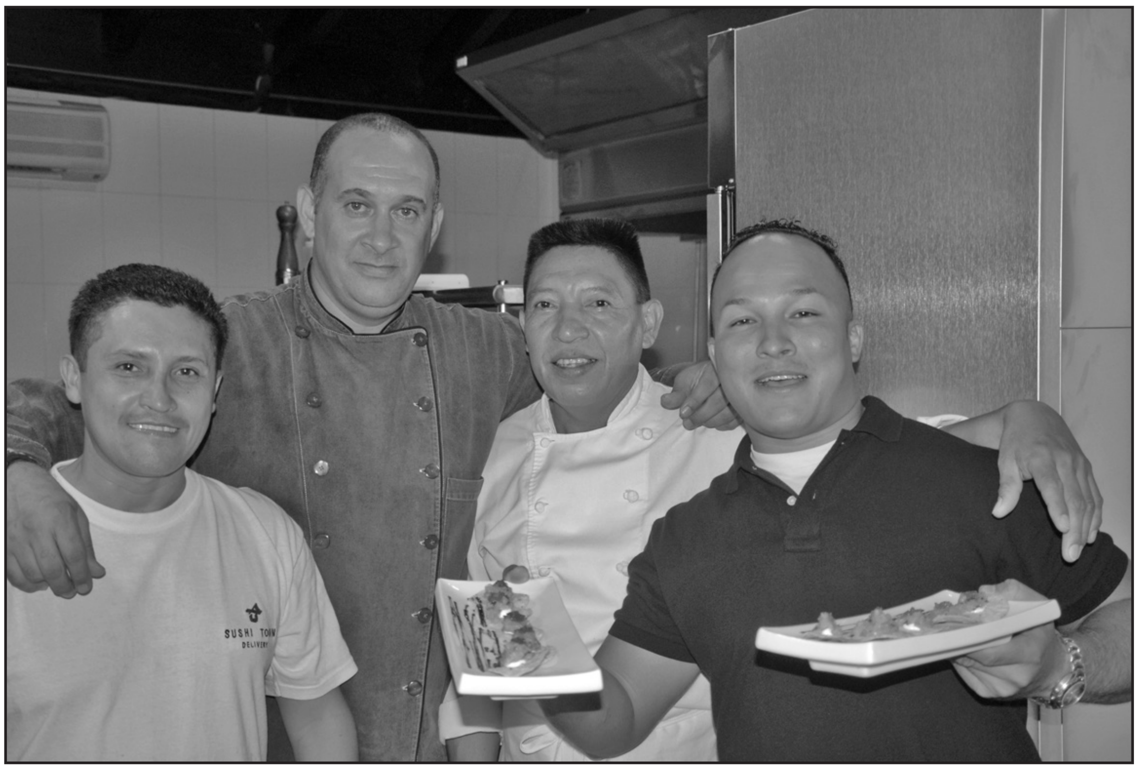
PALMBEACH – Sushi Ya ta un experiencia incomparable. Sushi Ya ta exitoso ya caba for di December 1999 na su prome localidad cu ta den Seaport Mall. Recientemente nan a habri nan di dos localidad na Playa Linda. Daisy Gutierrez y Sven Ellerkamp ta doñonan orguyoso di e dos establecimento nan aki.

Sushi, un di e cumindanan mas representativo di Japon, na e momento nan aki ta masha conoci rond di mundo. Na Aruba, e cushina Japones ta un exito grandi tanto serca e localnan como esnan cu ta di bishita na nos isla. Nan a viaha pa Brazil cu ta cas pa mas cu 700 restaurant Japones y a bin bek cu un cantidad grandi di platonan nobo como tambe nan a bin bek cu un cantidad grandi di idea nobo. Na Brazil nan a sera conoci cu Chef Branco kende na e momento nan aki ta skirbiendo e clientenan cu ta pasa na Sushi Ya Palm Beach. Branco su platonan special ta inclui Sake Nacho, Salmon Carpacio, Octopus Carpacio, Gyuniko Ponzu y diferente otro platonan cu ta inclui cuminda di lama y noodles.













Competencia tradicional di Bartender a conta cu ganadornan creativo

Holiday Inn Sunspree Resort Aruba a tene su "Luna di Bartender"

ORANJESTAD - Holiday Inn Sunspree su "Luna di Bartender" a proba atrobe cu cooperacion, esfuerzo y amabilidad hunto ta forma e receta real pa e exito di Aruba su industria di turismo.

E competencia a tuma luga den un tremendo ambiente, y e hotel a pidi 4 huespet pa para como hurado y asumi e tarea dificil di scohe e miho bebidanan a base di presentacion, creatividad y naturalmente, smaak. Tabatin un presencia grandi di huespet cu a bin pa wak e competencia y bebe e cerbes y biña cu a wordo parti gratuitamente. Na final tur hende a haya e oportunidad pa purba e bebidanan cu a wordo traha.

Tur bartender participante a ricibi un bunita certificado, mientras cu e ganadornan a ricibi trofeonan grandi.

E ganadornan tabata:

Prome luga - Roland Luydens cu su bebida Inspi-Red

Di dos luga - Louis Peterson cu su creacion Banana di Amore

Di tres luga - Estiverne Chenet y su bebida La Dolce Vita

Pabien ta bai na e tres ganadornan di e competencia. E "One Team" di Holiday Inn kier a gradici tur e sponsornan cu a haci e evento posibel, specialmente Brouwerij Nacional Balashi, e sponsor principal, hunto cu Palmera Quality Products N.V., Island Oasis, Vending Express, Compra N.V., Frasa Trading, Romar Trading, Del Mar Trading, Playa Trading, Pepia Est N.V. y Caribbean Overseas.















ISI ta introduci kioskonan nobo pa sports betting na e casinonan di Aruba

Pa prome biaha e servicio aki ta obtenibel na bishitantenan di Casino



PALM BEACH – Oficialnan di ISI Maritime/Islands a anuncia recientemente cu su kioskonan di weganan deportivo (e iSports Stand) awor ta instala na tres di e casinonan di Aruba ofreciendo hungadornan un metodo mas liher y conveniente pa haci nan bet.

Trahando como un sports book individual, e iSports Stand ta ofrece e mesun servicionan cu e sports book di un casina, incluyendo registracion di bet, y por ta habri virtualmente 24 ora pa dia.

E Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino tabata e prome pa ofrece e iSports Stand, cu a cuminza acepta bet dia 3 di februari ultimo, net na tempo pa e Super Bowl XLI.

"Nos ta satisfecho di ta e prome casino riba e isla pa ofrece nos bishitantenan un manera conveniente y facil di registra betnan deportivo," a bisa Brian Stedeford, gerente general di e Stellaris Casino. "E iSports Stands tabata un exito grandi cu nos clientenan durante e fin di siman di Super Bowl. Ofreciendo betmento prome y durante e wega a hiba hopi hende pa Stellaris y wanta nan eynan, loke a resalta nos negoshi den otro areanan di e propiedad manera restaurant, lounge y otro weganan den casino."

E iSports Stands na Alhambra Casino y den Casablanca Casino na The Westin Aruba Resort ta programa pa bira completamente operacional na tempo pa e NCAA's March Madness. Pa e di dos trimester di 2007, ISI ta programa pa tin seis iSports Stands den operación na Aruba.

E kiosko ta similar na uza un ATM na un banco, na lugar di ta atendi pa un teller. Fuera di esey, e iSports Stand ta permiti hungadornan pa check clima durante eventonan, haya conseho for di un specialista, registra carchi di show y haci reservacion di golf. Den un futuro sercano, tambe lo ofrece betting riba caredanan di cabei dor di e kiosko.

ISI a co-desaroya e iSports Stand cu AWI Manufacturing. Ambos corporacion tin su base na Las Vegas, Nevada.

"Normalmente djis un of dos casino riba cada isla por a ofrece e servicio aki, lagando e otro establecimentonan cu un desbentaha grandi," a bisa Ernest Matthews, president di ISI Maritime/Islands. "E iSports Stand ta trece un oportunidad nobo pa hopi di e casinonan den Caribe, permitiendo nan pa ta mas competitivo, mientras ta aumenta ganashi."

E iSports Stand ta ofrece otro primicia den e industria – publicidad den e casino floor pa compania y productonan pafo di e casino. Atrabes di e iSports Stand, negoshinan local por promociona atrabes di e side panels di e mashin, riba e monitor superior y atrabes di banner ads riba e monitor di e screen. Ora ta mishi cune, e screen ta cambia pa un aplicacion di internet permitiendo e usuario pa haya un coupon genera pa negoshi pa un servicio manera un limousing, un bebida blanco y un pick di sports handicapper pa un wega di football.

"Esaki ta un oportunidad unico pa negoshinan," a bisa Angie Ek, gerente general di ISI Maritime/ Islands. "Nunca prome negoshinan tabatin chens di hiba nan mensahe pa e miles y miles di bishitantenan di casino, te aworaki. Clientenan di casino ta un audiencia exclusivo cu ta leal na e producto y entrenimentonan di e casino. Ta capas di aserca nan riba e casino floor ta haci di iSports Stand un vehiculo unico y deseabel pa tur sorto di negoshi."

"Tambe ta un beneficio pa e casinonan ya cu nan ta mantene parti di e ganashi cu ta bin di dje, segun Bo Loefstok-Schillemans di Dragonfly Media, e socio exclusivo di benta pa ISI den Caribe. "E promocion por paga pa e mashin den djis un par di luna."

E iSports Stand tambe ta ofreci na varios casino riba e isla di Corsow.

InterWest ta disfruta di un anochi fabuloso na Aqua Grill



PALM BEACH – Diahuebs anochi, Susan Riedel cu InterWest, cu base na California, tabata anfitrion pa varios di su clientenan VIP pa un cena special na e restaurant internacionalmente, aclama, Aqua Grill. E grupo tabata riba e isla pa un convencion di seguro na Hyatt, pero a keda un par di dia extra pa disfruta di e solo y diversion y tuma bentaha di e oferta culinario na Aruba. Aqua Grill ta un opcion popular pa gruponana, ya cu e menu di e restaurant ta ofrece cuminda di lama fresco, como tambe e raw bar di mas grandi na Aruba, tur cos presenta den un atmosfera cu por wak den cushina y rondo pa un decoracion chic. Fuera di cuminda di lama, huespetnan tambe por disfruta di steaks, galiña y pasta.

Dia Nacional a wordo celebra cu tremendo baile di cinta na Centro di Bario Ayo

AYO – Na centro di bario Ayo celebracion di nos Dia Nacional tabata grandi y cu masha hopi ambiente. Un grupo di baile bisti den trahenan masha tradicional na honor di nos himno y bandera a balia y presenta un tremendo baile di cinta. Di e manera aki teniendo e bunita cultura di nos dushi isla bibo y dinamico. Un presentacion masha bunita unda esnan presente por a aprecia un bunita baile y tambe por a siña un tiki mas di nos tradicion nan.











Stagaires di EPI cu projecto pa mucha na Museo Numismatico Aruba



ORANJESTAD - Museo Numismatico Aruba awo ta conta tambe cu e 'input' di stagaires di EPI. Sigur cu nan lo yuda contruibi cu un di e aspectonan mas importante pa nos museo: Mas trafico di studiante, hoben y localnan na nos museonan.

E idea ta pa riba nan mes nan bin cu projectonan cu ta yuda saca informacion como tambe trece e studiantenan den e museo. Nos prome stagaire, srta. Sherylou, ta contribuyendo dor di traha material pa duna lectura den museo ora cu nan bin cu nan docente. Den e proximo dianan lo tin diferente lectura cu e stagaire ta duna na gruponan specifico cu ela invita. Di parti di staf di Museo Numismatico Aruba nos ta orguyoso y ta duna caluroso bon bini na nos propio studiantenan di EPI cu awo lo purba di crea formanan pa logra contribui cu Museo Numismatico Aruba. Na e docentenan cu mester material manera posters y otro documentonan, nos ta duna esaki gratis na tur studiante, docente of school en general. Pa informacion por tuma contacto na telefoon: 582-8831 of 965-6969

Kildare Irish Pub a habri riba St Patrick's Day





ORANJESTAD - Nan no por a scohe un miho dia, Kildare Irish Pub a habri oficialmente riba St. Patrick's Day, sirbiendo cerbes berde den un dushi ambiente Irlandes.

E pub tradicional diseña di paden cu palo scur y rico y hopi pieza autentico di decoracion cu a wordo importa, ta situa riba e caya di bida nocturno di Aruba, unda antes E-Zone tabata situa. Propietario Brian Reeve, di Inglatera, tin hopi decada ta biba na Aruba, y el a uni cu su yiu Mike y comerciante local Milton Harms, di e conocido Romar Trading, pa un ceremonia 'kort maar krachtig' di corta e cinta berde.

Un sistema di zonido ultra-moderno, un terras cu ta situa full rond di e pub, asientonan comodo paden, un bar largo y bon surti, televisonnan grandi y un menu di cuminda y pasapalo delicioso ta haci Kildare un luga dibirtido pa bishita. Semper bo ta haya Brian, of Mike, na e bar, scuchando Lotus, e house band talentoso, of ricibiendo bishitantenan y amigonan.















BON DIA Aruba

Paseo Herencia ta honra famia Connor

PALM BEACH – Durante e celebracion di Spantenbier na Paseo Herencia cu a tuma lugar algun dia atras, Lee Connor a keda completamente sorprende ora cu el a scucha e anuncio cu e Amphie theatre di Paseo Herencia lo ser nombra "The Connor Amphie-theatre" na honor di su tata, Sr. Edgar Connor, (paz na su resto).

Edgar Connor a cuminza toca den steelbands ora cu e tabatin apenas 13 aña, observando silenciosamente e movecion di esnan na Trinidad, kendenan e tempo ey tabata traha na Lago.

Rapidamente el a desaroya un pasion pa e drums y tabata toca constantemente pa perfeccion su talento.

Na final di Di Dos Guera Mundial, hopi di e trahadornan imigrante a regresa nan pais, pero no por a hiba e drums bek cu nan pa Trinidad.

Pa sigur cu ningun hende por a copia nan arte, nan a kibra e drums prome cu a bai.

Edgar Connor, dor di tin un oido excelente pa musica, por a drecha e drumsnan bek pa bolbe duna vida na e instrumento y perfeccionando e tononan.

Den decada 50 y 60, musica di steel band music a bira sinonimo di e Carnaval y no tabatin ningun otro riba e isla cu por a toca, siña, traha e instrumentonan y presenta manera e legendario Edgar Connor.

Sra. Gloria Connor, su casa, tabata un maestra di musica clasico, y el a sigura cu no ta solamente musica di calypso tabata wordo toca riba e steel pans, pero tur tipo di musica, incluyendo su faboritonan clasico cu tambe a wordo adapta na e drums. Na 1996, Edgar Connor a fayece na e edad tempran di 57 aña.



Lee Connor tocando e steel drums.

Awendia, Lee Connor y su ruman homber Nico ta siguiendo e stapnan di nan tata.

No solamente nan ta mantene e musica di steel band bibo na Aruba, pero tambe ta purba di inculca e zonido bunita aki den e generacion nobo pa sigura cu e musica di steel band no ta disparce.

Relacion cu e obhetivo di Paseo Herencia pa rindi tributo na nos ciudadanonan ehempel, rebiba e historia di Aruba, y trece un stap mar serca di turista y localnan, a dicidi di honra famia Connor dor di nombra e amphie-theatre "Edgar Connor Amphie Theatre".

Lee Connor tambe lo ta operando un kiosk na Paseo, caminda e lo comparti su talento y pasion pa e musica di steel cu tur bishitante.



Lee Connor hunto cu Valerie Pietersz-Camacho y Laureen Eman di Paseo Herencia.



Celebrando 89 cumpleaño di Sra. Dorothea Loopstok Lampe

ORANJESTAD – Celebracion grandi pa asina por a conmemora e logro y bendicion grandi aki cu ta Sra. Dorothea Loopstok Lampe su di 89 cumpleaño. Hundo cu su 12 yiunan Roman, Rey, Ramiro. Juan y Rafael cu ta na Hulanda, Roberto, Marthilda, Flora, Sunilda, Helena, Angelica y Felipina. Hunto cu su 49 nieto y nietanan, 85 bisanieto y nietanan y 4 tatara nietanan.



Tur hende a canta feliz cumpleaño y a yuda Sra. Dorothea supla bela asina deseando tambe mucho mas aña di bendicion!

Masha pabien!











Amazonia Churrascaria ta cla pa temporada di Pasco Grandi

ORANJESTAD - Mientras cu e conocido Amazonia Churrascaria ta popular entre hende local y bishitante pa su dushi carninan, den preparacion pa Semana Santa Chef Victor y su ekipo di cushina a prepara un cantidad di specialidad tradicional di cuminda di lama, entre nan





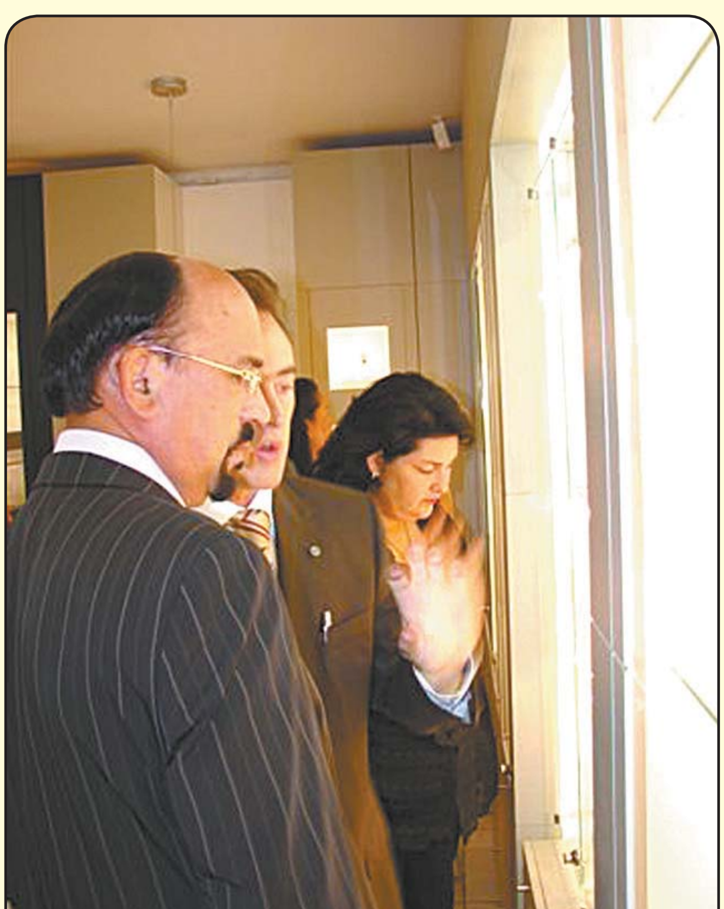
Ceviche, Grouper Hasa y Cabaron riba un Skewer.

E Ceviche, pisca fresco marina den juice di lamunchi, y e grouper fresco gara, ta complimenta e cabaron grandi y ta perfecto pa esnan cu ta determina pa no come carni durante e tempo di Cuaresma. Chef Victor a dicidi di haci e 40 dianan di cuaresma, cualnan ta marca pa abstencion di cuminda y fiesta, special…no cu actonan di penencia pero cu cuminda di lama di calidad.

E Ceviche, originalmente un plato di Peru, awo no por ta mas Arubiano, ya cu ta un hecho cu nos isla ta rondona pa awa. Y e grouper ta un di e miho escohencianan di pisca cu su carni blanco, suave y cu poco vet. E cabaron, well, esey no mester di introduccion.

Pasa disfruta un anochi na Amazonia Churrascaria, bo lo descubri e tesoronan di lama inclui cu e bar di salada y platonan cayente.

E Poder di e Pen



ORANJESTAD - Mont Blanc y Shivas Gold & Gems tabata orguyoso di por anuncia cu un porcentahe di e ganashi di diabierna anochi a wordo agrega na un donacion monetario cu famia Alwani lo entrega pa sostene e scolnan publico di Aruba. “Nos ta kere den e poder di e pen,” Kelly Alwani a bisa, “y nos kier haci nos parti pa encurasha lesamento y skirbimento bou di e hubentud di awendia. Nos donacion lo wordo uza pa sostene programanan den areanan manera literatura, periodismo, y skirbimento creativo.” Compranan cu a wordo haci riba e anochi di apertura



a bai pa e donacion, y e sosten di comunidad tabata hopi aprecia. Den e potretnan por mira nos Prome Minister Nelson Oduber y miembronan di nos comunidad haciendo compras den e Boutique exclusivo di Mont Blanc.

Prensa Canades cubriendo encantonan di Aruba

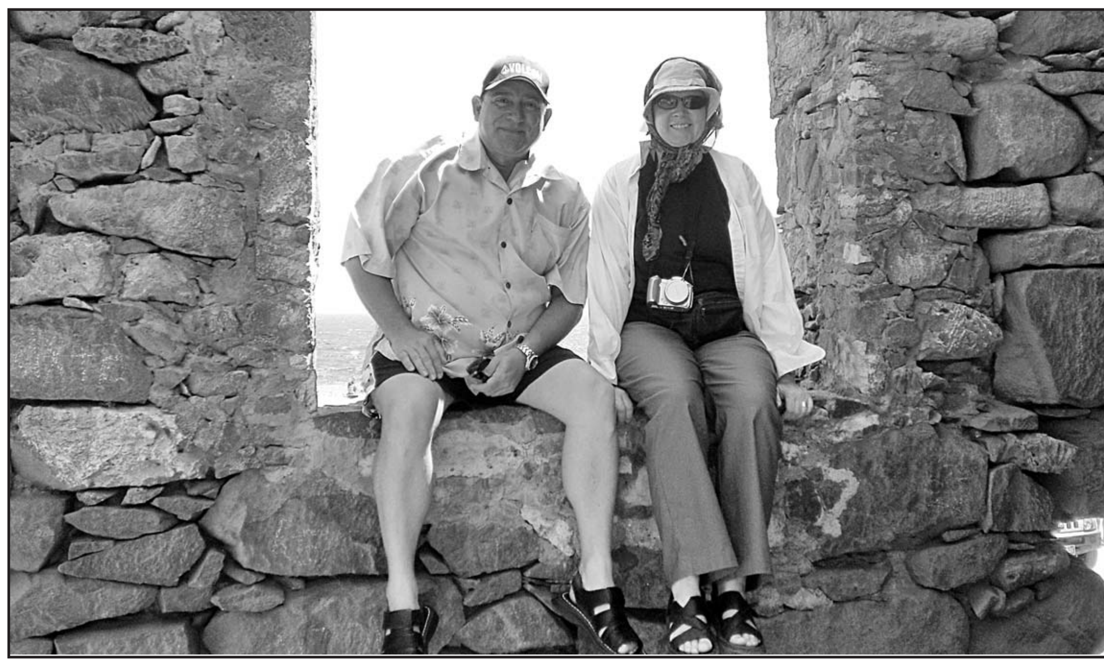


ORANJESTAD - Recientemente tabata na Aruba invita dor di Aruba Tourism Authority, Sra. Diane Slawich cu ta un periodista y escritora di e corant mas renombra di Canada Toronto Sun Newspaper. Aruba lo wordu promociona debidamente y tambe Diane a priminti di pone un pagina completo pa cubri Aruba so. E mercado di Canada ta birando dia pa dia mas importante pa e isla di Aruba. Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e programa y a duna Sra. Diane tur e informacionnan necesario cu e mester pa por logra un promocion efectivo.

Riba e potretnan por aprecia Sr. Croes & Diane na e ruina di Bushiribana y tambe un entrevista na Charlie's Bar cu Charlie III.







Laetitia Hodge promove pa Director of Rooms Operations na Marriott

Storia exitoso di un carera di 26 aña cu Marriott



Riba e potret por mira General Manager Flor van der Vaart hunto cu e recientemen promove Laetitia Hodge, den lobby di e Surf Club Compass Tower.

PALM BEACH – Dia 1 di maart ultimo, Laetitia Hodge a keda promove pa e posicion di Director of Rooms Operations pa Marriott Aruba Surf Club. Na january 2006 Laetitia a cuminza cu e Aruba Surf Club como Director of Services caminda el a haci un trabou extraordinario supervisando e Housekeeping Department.

General Manager di ambos propiedad Marriott Vacation Club na Aruba, Flor van der Vaart ta contento cu su Director of Rooms Operations nobo. "Mi ta sigur cu su conocemento den e areanan di housekeeping y front office como tambe su capasidad di liderasgo y su añanan cu Marriott lo ta invaluabel den su posicion nobo. Nos ta felicita Laetitia cu su promocion bon merece y ta desee tur cos bon", Van der Vaart a declara.

Laetitia a celebra 25 aña cu Marriott aña pasa, ora cu el a caba di regresa Aruba pa continua su carera aki riba su 'home island'. El a cuminsa su carera cu Marriott na 1981 na e La Guardia Marriott na New York, caminda el a traha pa 12 aña supervisando varios area di Front Office. Despues el a bai pa e Long Island Marriott comoo Housekeeping Manager pa 3 aña, sigui pa e NY World Trade Center Marriott como Senior Housekeeping Marriott pa 3 aña. Su carera na Merca a yega su fin na e New York Marquis Marriott como Director of Training pa 6 aña. Pa motibonan personal el a bin bek Aruba, e isla caminda el a lanta.

Archivo Historico Nacional cu masha hopi bishitante riba 18 di Maart





WAYACA – Manera ya caba ta custumber riba nos Dia Nacional mayoria hende, specialmente famianan, ta busca manera pa bishita museo of lugarnan cultural. Pesei mes Archivo Historico Nacional tabata completamente yen diadomingo durante di henter dia. Un cantidad masha grandi di bishitante a pasa pa asina conoce un tiki mas di nos historia y tambe articulonan cu tabata wordo uza temponan aya. Durante henter dia tabata tin benta di cos dushi tipico y demostracion di cierto artefactonan cu ainda ta funciona y tabata wordo uza hopi aña pasa. Bishita na Archivo Historico Nacional no solamente tabata un bon pasatempo riba e dia aki sino tambe un tremendo bishita educativo pa tanto hende grandi como muchanan cu a pasa eynan durante di dia.







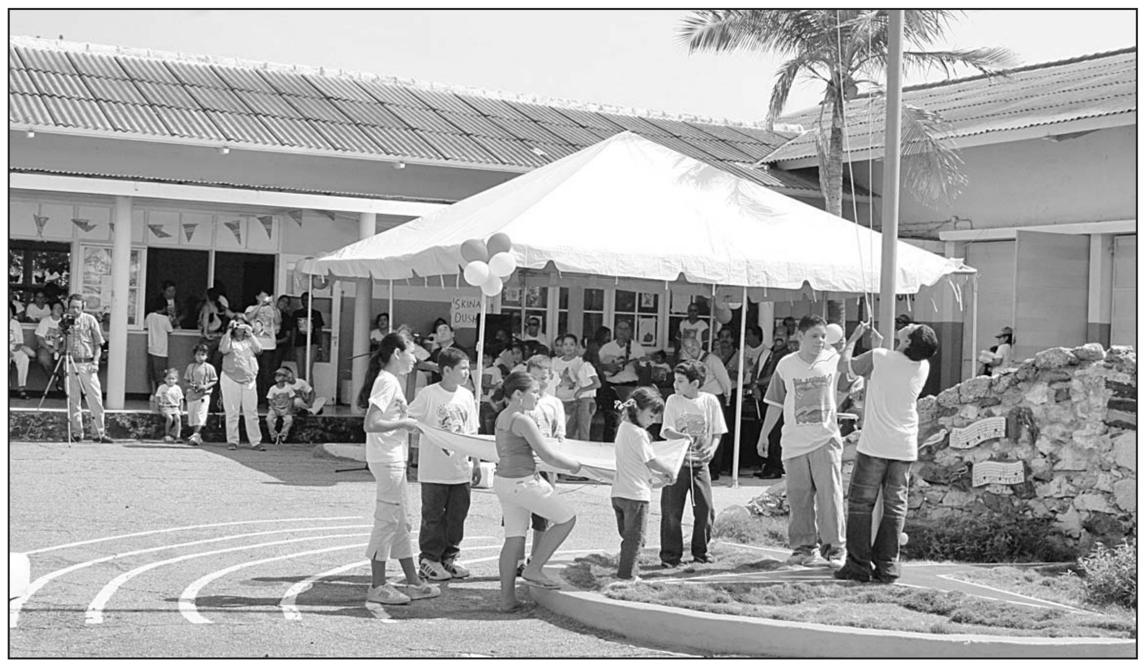


Riba Dia di Himno & Bandera

Tremendo celebracion cultural na St. Anna School







ORANJESTAD – St. Anna School a celebra Dia di Himno y Bandera den gran forma, cu un dia henter di actividad pa tur hende gosa di dje.

Ademas di weganan di domino y otro wega popular cu a wordo hunga henter dia, a tene un parti oficial tambe den presencia di varios dignitario.

Esaki a cuminsa cu hisamento di bandera sigui pa cantamento di nos Himno Nacional Aruba Dushi Tera. Durante e celebracion oficial tambe a canta varios otro cantica, incluyendo "Mi Aruba", canta pa Carmelo Heyer, "Aruba su Identidad" y Atardi.

Despues cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a entrega e premio promocional di St. Anna na Clemente Julio Christiaans, a entrega un areglo di flor na sra. Maria Altamirna (Mientje) Christiaans-Frans.

Despues a sigui un presentacion cultural den e sala di gimnasio.

Potretnan ta mustra e celebracion cultural di Himno & Bandera na St. Anna School.





Caribe ta ratifica como destino mas popular na mundo pa cruseronan

Sinembargo nos area ta esun menos solicita

ORANJESTAD - Caribe ta keto bai e destino di crusero mas popular, aunke Mediterraneo tin mas potencial di crecemento, segun e encuesta realiza dor di e Asociacion Internacional di Liña di Crusero (CLIA), cu ta reuni e 21 compania mas importante di e mercado mundial di crusero mas 16.500 agencia di biahe.

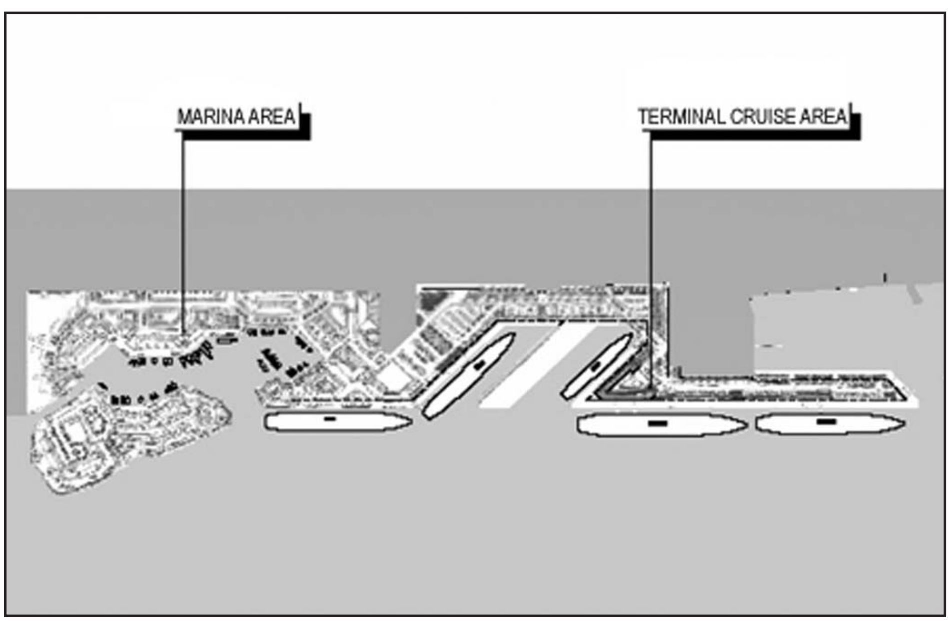
80% di un encuesta haci cu riba un 500 agente di biahe a marca Caribe como esun mas solicita dor di nan cliente, mientras cu 88% di esnan encuesta a raporta cu e total di crusero bendi dor di nan agencia den 2006 a crece den comparacion cu 2005, y un 93% di e agentenan a pronostica cu e aña aki, e bentanan total di biahenan den Caribe sigur lo surpasa esnan di aña pasa.

E encuesta mescos ta mustra cu e indicenan di satisfaccion di e turistanan crusero den e region aki a aumenta: aproximadamente 90% di e agentenan a contesta cu nan cliente a keda entre hopi satisfecho y extremadamente satisfecho cu nan crusero den Caribe. Adicionalmente, 49% a ripara cu pa nan cliente un crusero tabata e manera perfecto pa conoce e islanan di Caribe, cu nan kier bishita atrobe mas lat, sea via barco of cu avion.



Otro dato revela dor di e encuesta tabata cu 53% a bende mayoria di e itinerarionan pa e Caribe occidental, e 34% pa e Caribe oriental y 9% pa e area sur di Caribe.

Pa loke ta trata duracion di e cruseronan, 75% a menciona esun di shete dia como esun di mas popular, 13% y faborece esnan di cinco dias of menos y 10% pa esnan mas largo, di entre ocho y 10 dias.









Centro di Bario Tanki Leendert tambe a celebra nos Dia Nacional

TANKI LEENDERT – Diadomingo durante di henter dia Centro di Bario Tanki Leendert tambe tabata tin varios actividad pa asina celebra nos Dia Nacional. Un combinacion di weganan popular pa mucha y hende grandi, dushi cuminda y tremendo ambiente tur presente por a goza y celebra riba e dia aki. Riba potret por mira e caranan contento cu a goza e dia na Centro di Bario Tanki Leendert.









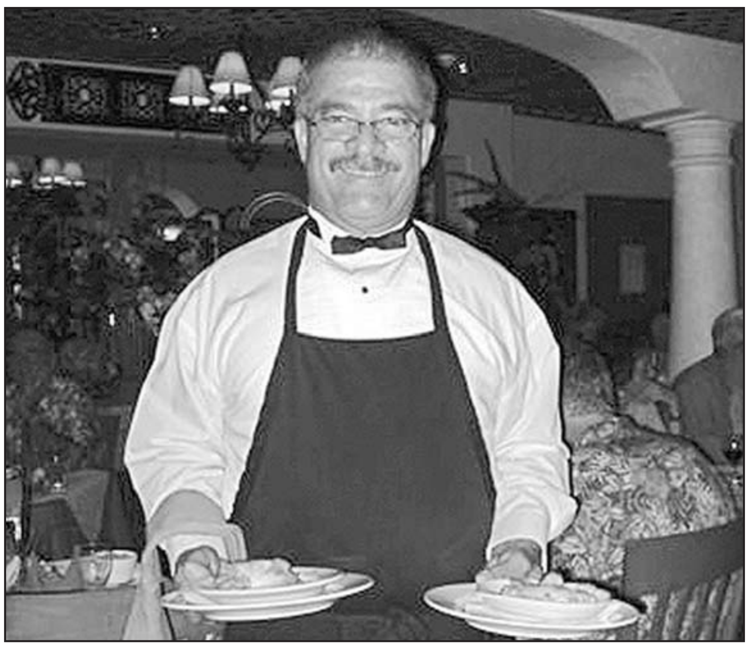


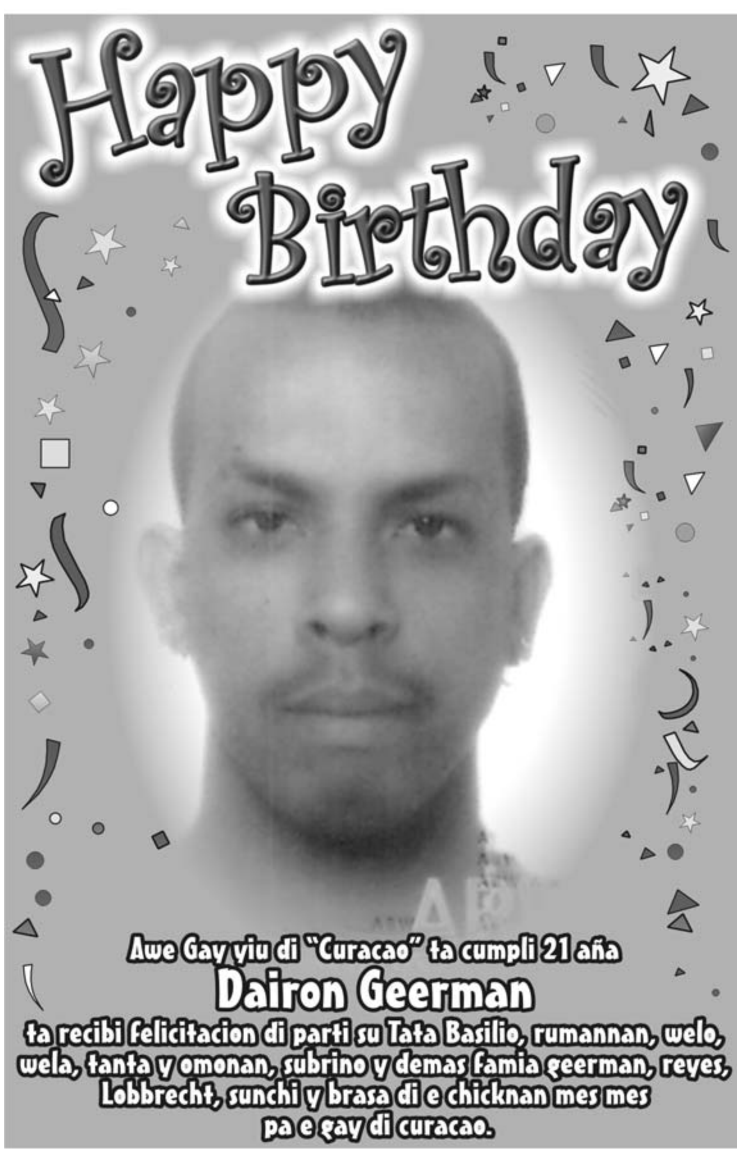




Promenade a introduci un anochi di appetizer





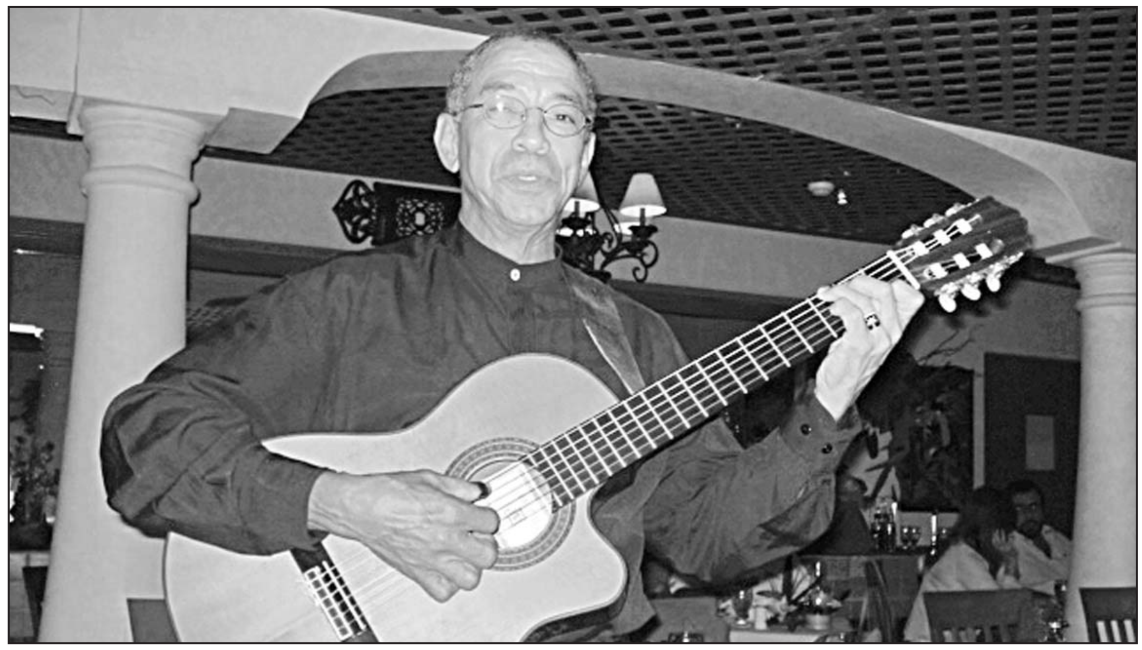


ORANJESTAD - Promenade Restaurant, funda na San Nicolas pa Chef Peter y Chef Eric na aña 2000, a habri un di dos restaurant na Oranjestad cu siman pasa a cumpli exactamente un aña di existencia.

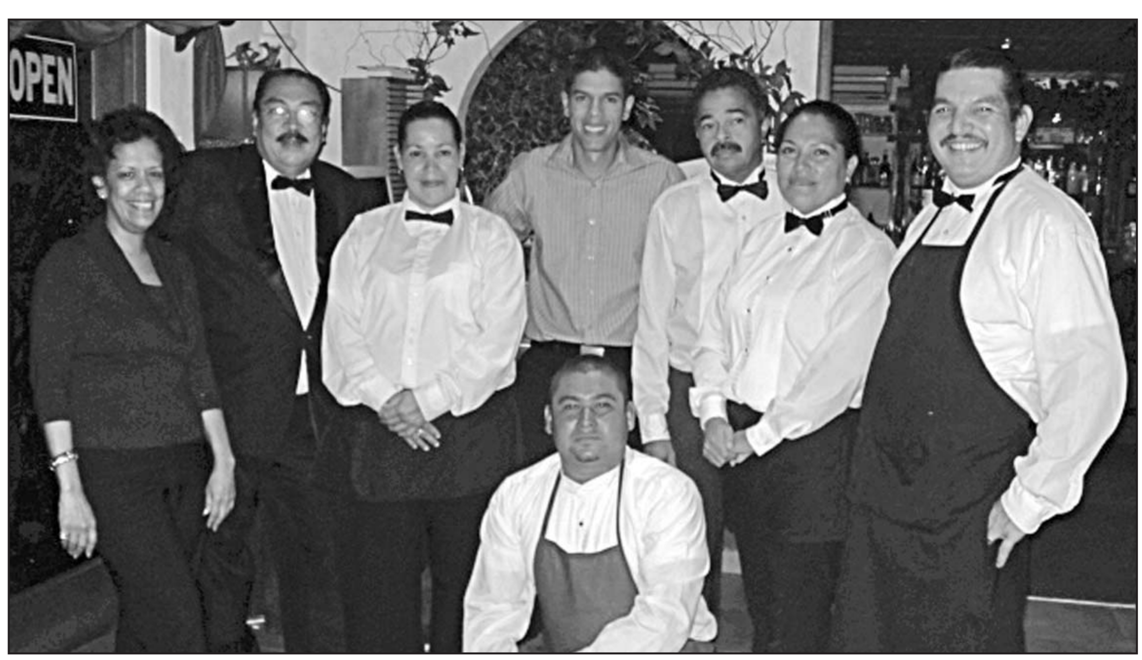
Situa na Sun Plaza, e restaurant bunita decora ta parce hopi esun cu ta pariba di brug. Esaki ta facil pa compronde, ya cu Peter, su casa Lydia y partner Eric ta supervisa e operacion na ambos banda di nos isla.

Diaranzon anochi ta un anochi popular na San Nicolas. Esey ta e anochi di appetizer unda bo por come cuanto cu bo kier pa solamente un prijs. E menu ta inclui hopi di e platonan conoci di Promenade, manera e Seafood Tempera, e Escargot Bourguignon, e Keeshi Yena y e Stuffed Catch, un total di 21 diferente plato y un cantidad grandi di pasaboca.

Diaranzon siman pasa a tene e anochi di appetizer pa prome biaha na San Nicolas y den e potretnan por mira algun di esnan cu a bai pariba di brug pa disfruta di e oferta, como tambe Maintre D' Edwin, Eric y e ekipo di cushina trahando duro manera semper.



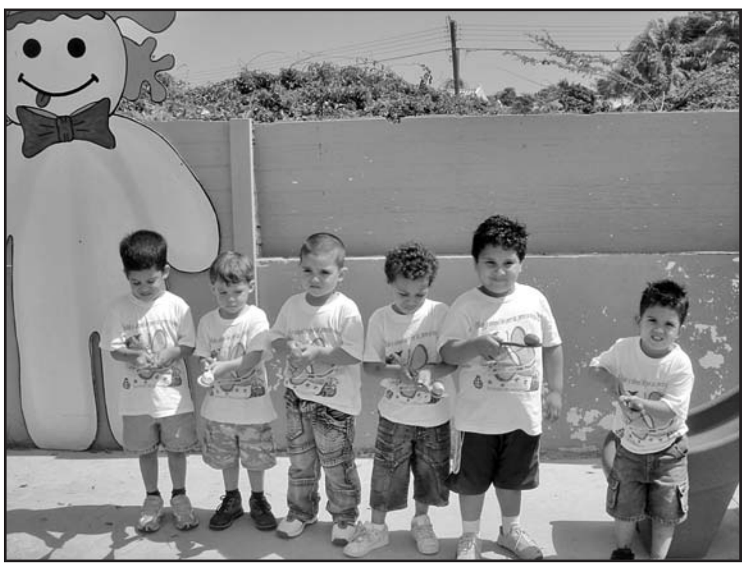




Sintimento patriotico entre muchanan di Big Bird Speelschool













PARADERA – E scol pre escolar tambe tabatin un celebracion pa marca nos dia nacional di 18 di maart. Diabierna ultimo nan a tene un fiesta caminda tabatin hopi wega crioyo pa tur e chikitin por ehempel, bulamento di saco, core cu webo riba cuchara, limbo etc. etc. Tambe a duna e debido respet y honor na e simbolonan patrio dor di canta himno y hisa bandera... Poco ambiente musical no a keda afo y tabata den man di un caha di orgel cu e muchanan tambe a haya chens di toca. Riba e combinacion di potret por mira hopi mas di e mainta aki.

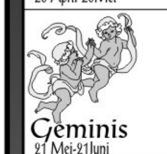




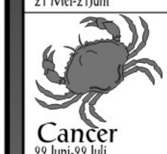
Aries Maart 21 - April 19
Awe lo ta un bon dia pa bo busca e manera mas miho pa bo haci bo alegria den bo bida mucho mas grandi y alegre.



Taurus April 20 - Mei 20
No pura di tuma e caminda mas facil awe, e unico cos cu e lo haci ta causa bo frustracion y mal beis sin tin mester di esaki.



Gemini Mei 21 - Juni 21
Comunicacion ta un caminda di dos via, si a caso bo ta buscando algo y bo kier sa bo tin cu puntra pa bo yega.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Awe lo bo topa cu un hende cu lo por siña bo abo algun cos bastante importante. Para habri pa bo ricibi bo informacion.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Busca un hende cu bo ideanan ta completamente diferente cu esun di dje. Discuti y debati bo punto y no hala atras riba bo mesun puntonan.



Virgo Augustus 23 - September 22
Si bo ta pasando den problema cu bo coleganan di trabou awo ta e momento pa bo cuminsa bringa bo caso bek y resolve loke cu ta pasando.



Libra September 23 - October 22
Cosnan por ta mustrando mucho mas pio cu nan ta na e momento nan aki. Papia cu un bon amigo of un familiar pa asina bo pone tur cos den perspectiva.



Scorpio October 23 - November 21
Awe ta un bon di a pa bo cuminsa cu un rutina di ehercicio. Awe bo tin suficiente determinacion pa keda den e rutina aki.



Sagittarius November 22 - December 21
Busca alegria y goza a bira un parti demasiado importante riba bo lista di prioridad. Busca manera pa bo por haya e balansa un biaha mas.



Capricornio December 22 - Januari 19
Un sosten cu bo a pensa cu semper ta eynan, a laga bo y no tey mas. Bo mester ripara cu bo por sigui sin dje.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Un hende cu un estilo di bida completamente diferente lo tin algo masha unico pa siña bo. Mantene un mente habri pa cos nobo.



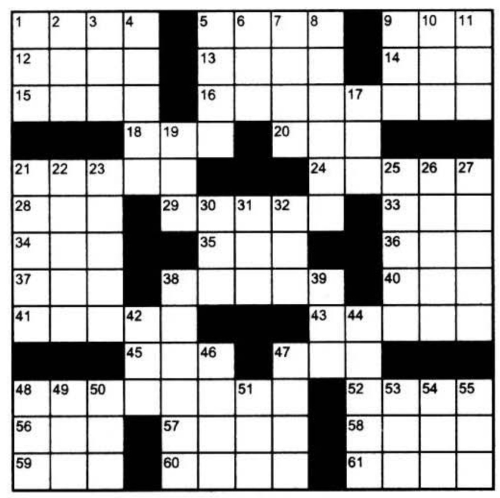
Pisces Februari 19 - Maart 20
Awe ta un bon dia pa haci un acto di desaparicion. Bisti bo traha di camuflahe y sconde mei-mei di tur loke cu ta pasando.

Fill-it-Ins

5

ACROSS
1. M.P.'s prey
5. Bellow
9. Former VP Quayle
12. Midwest state
13. Lingerie brand
14. Romantic poem
15. Housing payment
16. Dinty Moore product (2 wds.)
18. Tricky curve
20. Terminal (abbr.)
21. Twelve-month cycles
24. Ogling
28. Curve
29. Windshield blade
33. Blemish
34. Decompose
35. Noah's transport
36. Medical gp.
37. HST follower
38. Smile derisively
40. Pearl
41. Type of car
43. Make holy
45. ___ and gown
47. Farrow of films
48. And the like (2 wds.)
52. "On Golden ___"
56. Sheep's bleat
57. Study frantically
58. Large pitcher
59. Auction action
60. Actor Cronyn
61. Sanctions

DOWN
1. ___ raid
2. Misery
3. Hold one's ___
4. Not sooner
5. Lowe and Reiner
6. Roberto's cheer
7. Eras
8. Roof beam
9. Morse code entry
10. Fruity drink
11. Recently made
17. State
19. Wind dir.
21. Grounds
22. Eat away
23. Played a part
25. Likeness
26. Identifies
27. Weight units
30. Singer Janis
31. Prior to (prefix)
32. Make last
38. Grab rudely
39. Stat for Barry Bonds
42. Sleeve card
44. Part of a jacket
46. Where Lima is
47. "Auntie ___"
48. Recede
49. Skater Babilonia
50. Unprincipled lout
51. Lamb's father
53. Have debts
54. Hairdo holder
55. Hosp. workers



SUDOKU PUZZLES



		3		8			5	
2	9			1			8	
		5	9		2	7		6
		6	4		1	8		
4	1			9			7	5
		9	8		7	2		
3		4	1		6	5		
	5			7			6	4
	8			4		3		

• Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
• Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
• Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON





NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas



Botica na warda

San Nicolas: Botica Centro Medico
Oranjestad: Botica Fergusonstraat

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



20 Adventure of the Seas
21 Empress of the Seas
22 Crown Princess
22 Infinity

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

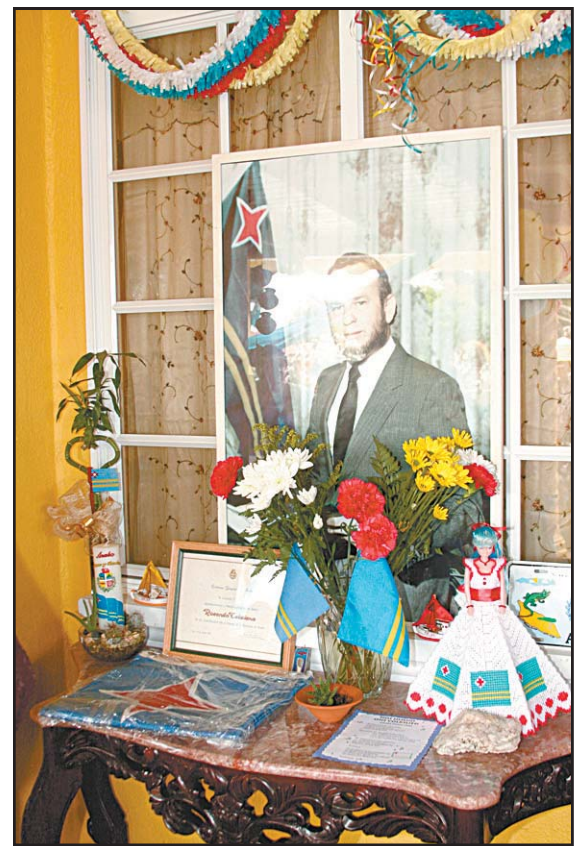
Museo Antiguedad Aruba a celebra 18 di Maart den grandi

DAKOTA – Museo Antiguedad Aruba, un di e museo nan mas conoci na Aruba pa su variedad grandi di articulonan cu nan tin pa presenta na publico cu ta bishita nan. Nos dia nacional ta un dia masha special pa nan ya cu ta dia cu nan ta wordo bishita mas hopi tanto pa mucha como hende grandi. Den e museo aki tin masha hopi cos pa wak for di diferente articulonan di e Aruba di antiguo, te na piedra y santo local cu tur nan splicacion y historia. Durante di dia tabata dushi cuminda tipico y presentacion di grupo musical. Tambe a haci entrega na algun persona cu semper ta yuda e museo den un forma of otro esnan cu a ricibi e plakaat di gradicimento aki tabata Sr. Rosendo 'Roy' Feliciana, Sra. Miriam 'Mimi' Rosel-Koolman y Sr. Demetrio Maduro. Riba potret por wak e momento di entrega y tambe e cantidad di persona cu tabata presenta pa asina por a disfruta un tiki di nan dia siñando un tiki mas di nos Aruba di antes.

















DEPORTE

Apertura Competencia Ruta 2007

Resultado di careda 18 Maart 2007 Arashi - Sero Colorado

Pagina 2

LATINO



Presidente Uribe de Colombia defiende línea dura contra guerrillas

Pagina 11

INTERNACIONAL

Rice ta admiti fayo den guera di Iraq

Pagina 13

Half Marathon tabata grandi un biaha mas: Mas di 500 participante

Richard Rodriquez y Shariska Dirksz ganadornan absoluto

Corsow a bari den canamento olimpico









SAN NICOLAS/ORANJESTAD- Diadomingo mainta a tuma lugar e di 22 edicion di Aruba International Half Marathon cu a sali for di Joe Laveist Ballpark y a termina na Alhambra Casino. E asistencia tabata grandi, ya for di 5.30 di marduga un grupo grandi di canador, alrededor di 350 a start bai direccion Playa. Mester remarca cu for di nos hermana isla di Corsow a bini un grupo bon prepara pa loke ta e competencia di canamento. Pa exactamente 6'or, e grupo di coredor, cu a conta cu un participacion di 175 persona a sali rumbo Alhambra Casino. Nos di Bon Dia Deporte hunto cu dos colega deportivo di Tele Aruba cu ta Robert Ras y Edson Kelly tambe a cana e ruta di 21 km y nos mester bisa cu e seguridad rond di e evento tabata tremendo, tur hende por a core y cana safe durante henter e ruta, cu no tabata uno facil. Un pabien na tur e participantenan cu un biaha mas a demostra cu e distancia di 21.1 km ta un reto y alaves un evento di distancia hopi popular. Nos tin sigur cu otro aña e evento lo ta uno mas grandi ainda mirando e interes local y internacional. Nos kier a felicita e ganadornan maximo cu ta Richard Rodriguez y Shariska Dirksz di Aruba y den caminata ta Sherwin Martis y Mary-Ann Faulborn di Curacao. Di parti di IDEFRE, nan kier a felicita y gradici Alhambra Casino pa e 22 aña di bon cooperacion, Cuerpo Policial cu a tene e ruta di 21.km practicamente sera na bienestar di e participantenan, Ambulance, Rode Kruis y Search and Rescue cu tabata tey pa cuida tur participante, Zenitel, Coca Cola, Masahistanan Organisa di Aruba, Comicion dia nacional, MSK Aruba, DOW, Ministro di Deporte R.Lee, Lotto Aruba, Ensure, VitaminWater, RedBull, tur voluntario especialmente esnan di Valero y di Brazil, Sound system di DJ Wever, e jueznan di ARRUWAC Especialmente tur trahador di IDFERE cu a hasi nan maximo y cumpli cu e "Aruba International Half Marathon" di mas exitoso di ultimo temponan, un exitoso actividad cu sin duda ta danki tambe na "PRENSA" completo di Aruba.

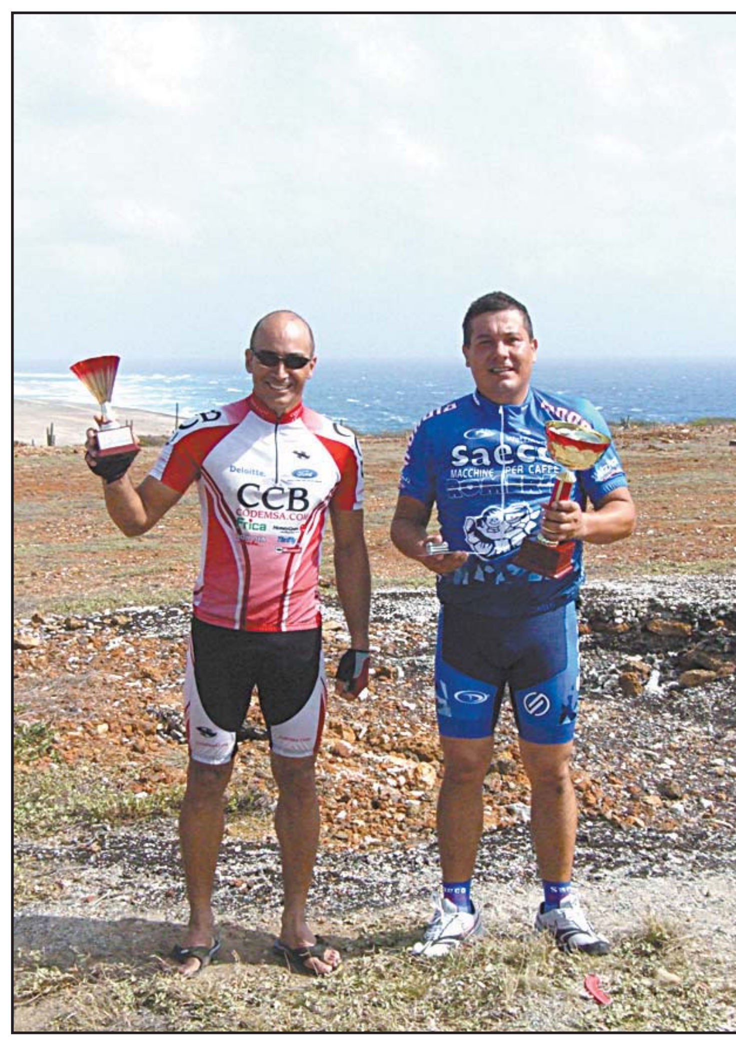
Pa un relato completo di e entrega di premio por sigui lesa riba pagina 5.

Apertura Competencia Ruta 2007

Resultado di careda 18 Maart 2007 Arashi – Sero Colorado







ARASHI- Diadomingo 18 Maart 2007, riba Dia di Himno y Bandera, e programa di Ciclismo Ruta a cuminsa cu e tradicional careda Arashi – Sero Colorado (54 km), cu a resulta un sorpresa agradabel cu hopi bataya y hopi accion. Ataquenan a cuminsa tempran caba di varios coredor manera Lucien Dirksz na Sero Cristal, pero finalmente no a duna fruto. George Winterdal tabata haci hopi trabao di control dilanti loke a coste hopi energia. Despues e pleito a continua den e tereno dificil di Urataca direccion San Fuego – Maria Maai unda ataque di Mitja van Toorenburg, Lucien Dirksz y Maximilian Irving tabatin exito. E trio aki a subi caminda grandi na Pos Chiquito cu un bentaha di menos di 30 seconde riba e grupo perseguidor unda George Winterdal y Andrick Fingal tabata haci e trabou duro. Dilanti Maximilian y Lucien Dirksz a intenta un tactica di equipo, lagando Lucien escapa mientras Maximilian a keda tras di Mitja pa esaki haci e trabao di bay captura Lucien. Finalmente e tactica logico aki no a funciona bon debi cu Lucien no a logra tuma suficiente bentaha y a ser alcanza pa Mitja y Maximilian. Na mes momento e grupo cu tabata menaza atras a haya compania di e grupo mayor, entre nan destacando positivamente un grupo di junior y pre-junior: Angelo Farro, Alexander Robert, Adolfo Gomes y Gilbert Semeleer, cu a yuda pa un grupo grandi a keda hunto y a yega te na e ultimo subida grandi di Diamantbergweg. Aki ta unda Mitja van Toorenburg a mustra curashi y a lanza un ataque decisivo yegando ariba, riba cual e otronan no tabatin contesta. No a bin un persecucion organisa y yegando Colony ya tabata visto cu Mitja cu tabata bay "all out" lo a yega Sero Colorado su so, ganando asina di forma mereci. Andrick Fingal y Lucien Dirksz a yega te na apenas 20 seconde di Mitja y a bringa pa e puesto numero dos te casi riba meta, cu Andrick a keda ganador lagando Lucien na un tercer lugar.

E sorpresa di dia tabata Alexander Robert (apenas 15 aña di edad) cu a drenta como di cuatro overall ganando su categoria di Pre-junior.

Sigui lesa pagina 3

Continuacion di pagina 2

Otro bon prestacion tabata di junior Angelo Farro den di seis posicion overall y ganador di categoria Junior. Adolfo Gomes (number cinco overall) tabata envolvi den un accidente cu a permitie sigui, unda Gilbert Semeleer cu tambe a demostra tremendo forma lamentablemente mester a bandona e careda.
Den e otro categorianan, Albert Raven a vence den Masters, Fabio Sanchez a gana categoria Submasters y den Kids: Akeem Kock a sali victorioso den cat. 6-7 aña; Diandra Gomes a vence den cat. 8-9 aña y Christian Arends a keda ganador den Cat. 10-12 aña.
Aruba Wieler Bond ta felicita tur e ganadornan y ta spera cu esaki lo ta inicio di un bon temporada cu mas competencia fuerte na caminda.

PROXIMO CAREDA:

Diadomingo (awor)25 Maart lo tin e ultimo careda di Mountain Bike di temporada cu lo ta e careda di Xtreme Riders, start/finish na Parke Jaburibari. Inscripcion na Codemsa dia 24 entre 10:00 y 14:00. Start: 7:30 mainta.

RUTA

Siguiente careda lo ta un criterio na Malmok dia 1 di April (no joke), riba e circuito Malmok, Tierra del Sol, Westpunt, Rooi Santo, Bakval, Marriot, Malmok (6.2 km).
E careda aki lo ta parti di un Points Series di tres, cu lo ser completa pa un circuito na Cobalodo (15 April) y un careda final na San Nicolas dia 29 di April.
Detayenan lo sigui despues.

E resultadonan completo di e careda di 18 di Maart ta como lo siguiente:

ELITE		
Ruta 54 km		Tempo
1.	Mitja van Toorenburg	1.41.16
2.	Andrick Fingal	1.41.37
3.	Lucien Dirksz	1.41.39
4.	George Winterdal	1.42.09
5.	Gino Hodge	1.42.47
6.	Gert van Vliet	1.43.13
7.	Maximilian Irving	1.45.02
8.	Albert Vrolijk	1.49.40
9.	Raymond Tromp	1.49.56
10.	Yalek Lamper	1.52.00
11.	Marc Tromp	1.52.06
12.	Ralph Hirdes	1.52.13
13.	Jeffrey Leonardo	1.52.51
14.	Carlos Dirksz	1.58.31
15.	Rigoberto van der Linden	2.04.50
16.	Alrrick Kock	2.09.12
JUNIOREN 54 km		
1.	Angelo Farro	1.42.12
2.	Maurice Abath	1.49.47
	Gilbert Semeleer	DNF
PRE-JUNIOR 54 km		
1.	Alexander Robert	1.41.51
2.	Adolfo Gomes	1.42.02
3.	Luis Cordoba	2.09.54

SUBMASTERS 44 km		
1.	Fabio Sanchez	1.58.45
2.	Frank Curiel	2.05.50
MASTERS 54 km		
1.	Albert Raven	1.49.50
2.	Jan Hendrik Flanegin	1.52.18
3.	Jorge S. Croes	1.59.22
4.	Alex Tromp	2.02.33
5.	Mariano Figaroa	2.06.12
6.	José Villamarin	2.12.30
	Gabriel Ienna	DNF
KIDS		
Cat I (6 -7 aña) 2 km		
1.	Akeem Kock	05.47
Cat II (8 -9 aña) 4 km		
1.	Diandra Gomes	12.44
2.	Joao da Silva	12.52
3.	Edrick Krozendijk	15.11
Cat III (10 – 12 aña)		
1.	Christian Arends	15.51
2.	Eugene Dirksz	16.15
3.	Gershon Irausquin	18.05
4.	Geraldine da Silva	19.50

The Boss Racing Foundation ta informa:

The Boss Drag War 2007 su programa ta start sali e siman aki





PALO MARGA- Ta falta apenas algun dia pa e barco jega Aruba cu e dos snowmobiles e tambe e Cool Bus directamente for di Miami Florida.
Diaranson anochi cuminsando pa 7'or lo start sali cu e inschrijving te cu 9'or. Cada team ta keda cordialmetne invita pa bin hasi nan inschrijving ya cu debi na un programa y schedule bastante druk di e crew di The Boss Racing Foundation, ta bai bira imposible pa hasi un otro dia di inschrijving.
Diadomingo di dia 25 di Maart lo bai tin e last call pa roadtest and tunning riba Palo Marga International Raceway Park y sigur esaki lo bai tin e ultimo chance tambe pa keur e autonan y motorcyclesnan cu lo participa den The Boss Drag War 2007.
Sin e sticker di Inspection 2007 lo no tin acceso na e pista bow di ningun circumstancia.
E actividadnan cu ya ta tras di lomba a mustra claramente cu e interes pa e caredanan di The Boss Drag War ta inmensamente.
Loke ta bai resalta den e tres anochinan di careda ta e caredanan valido pa e point series di IHRA Summit Super Series y e driver registra na IHRA cu tin mas careda gana lo bai ricibi e promer Iron Man pa anja 2007.
Iron Man ta un award masha prestigioso di IHRA y pa por bin na remarke pa gana esaki mester e driver mester ta registra y participa den e IHRA Summit Super Series 2007 y mester participa den tur tres anochi di caredanan consecutivo.
Iron Man ta di bronze y lo keda entrega ultimo dia di careda. Ta mas cu claro cu e actividad na Palo Marga lo hanja e exposure den e revista DRM Magazine cu tur luho y detayes. DRM Magazines ta e di dos revista mas grandi na mundo cu ta cubri dragracing.

BON DIA Aruba

Entrega di premio di e 22nd Aruba International Half Marathon







ORANJESTAD.- Despues di e careda di e 22nd Half Marathon a bai over na entrega e premionan na e respectivo ganadornan. Prome cu esey sr. Jessy Beukeboom, director di IDEFRE a hiba palabra gradiciendo tur esnan cu a yuda pa asina e half marathon tabata uno exitoso, el a duna elogio specialmente na e trahadornan di IDEFRE kendenan un biaha mas a traha duro pa cu e evento aki. Tambe sr. Beukeboom a yama un danki na Alhambra Casino y na e participantenan international cu tabata nos turistanan como tambe na e delegacion di Corsow cu a bini y participa na e competencia di canamento, e ta spera di wak tur hende otro aña atrobe. Riba e potretnan nos por mira e momento cu e ganadornan a ser premia.

Aki ta sigui e resultadonan:

Sigui Pagina 5



Nos Receta



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Sopi di Pisca

Ingredientenan:

- 1 ½ lb. di filet di pisca, corta na repi
- ¼ cup di hariña blanco
- ¼ cup di azeta dushi
- 1 siboyo, corto chikito
- 2 tenchi conoflok, machica
- 2 tomati grandi, corta na dou
- 1/3 cup di oleifi yena, geslice
- 1 cuchara grandi peterseli corta chikito
- ½ telep di promenton cora corta
- 3 wortel corta chikito
- 8 cup di awa herbiendo
- 1 ½ cup di panermel
- 2 telep di salo

Preparacion:

Lora e pisca den e hariña. Hase den azeta dushi. Agrega siboyo, conoflok, tomati, peterseli y promenton cora. Cushina nan pa 5 minuut. Agrega nan na e awa herbiendo hunto cu e demas ingredientenan. Drei nan bon y laga nan cushina ariba candela abou pa 30 minuut.

Bon Appetit!

Continuaciona Pagina 4

Ganadornan canamento

Male		Female	
1. Sherwin Martis	Cur	1. Mary-Ann Faulborn	Cur
2. Wiliam van Heyningen	Cur	2. Rhona Steward	Aru
3. Elfried Laker	Cur	3. Edseline Martis	Cur
4. Reumerd Monte	Cur	4. Patrica Jackson	Cur
5. Sherman Ferrero	Cur	5. Queta Wever-Werleman	Aru

Female 16 - 29

Place Name	City	Age	Overall	Time
1 Shariska Dirksz	Aru	29	14	1:41:38
2 Rose-Ann Ruiz	Aru	26	23	1:47:55
3 Jorainne Wester Maduro	Aru	24	32	1:51:48

Female 30 - 39

Place Name	City	Age	Overall	Time
1 Jessica Cover	USA	37	16	1:43:00
2 Lizayra Carlo Ponson	Aru	32	25	1:49:50
3 Marina Heronimo	Aru	30	60	2:01:45

Female 40 - 49

Place Name	City	Age	Overall	Time
1 Lisa Soderstrom	USA	47	44	1:55:15
2 Mireille Eerdmans	Aru	44	76	2:08:47
3 Jacquline Luidens	Aru	42	82	2:10:46

Women 50 and over

Place Name	City	Age	Overall	Time
1 Aceneida De Mey	Aru	55	105	2:20:36
2 Margareth Park	USA	60	110	2:23:41
3 Sandra Hayes	USA	51	115	2:27:42

Male 16-19

Place Name	City	Age	Overall	Time
1 Dyonne Lopez	Aru	16	6	1:34:47
2 Shane Thielman	Aru	19	15	1:42:44
3 Alvin Koolman	Aru	19	45	1:56:32

Male 20 -29

Place Name	City	Age	Overall	Time
1 Ronald Staring	Aru	24	5	1:31:47
2 Jose Alberto Maduro	Aru	21	7	1:35:55
3 Jeandre Tromp	Aru	26	12	1:41:07

Male 30-34

Place Name	City	Age	Overall	Time
1 Mario Nooijen	Aru	34	11	1:40:48
2 Sander Floor	Aru	33	17	1:43:49
3 Marco Van Hengel	Aru	31	22	1:47:29

Male 35-39

Place Name	City	Age	Overall	Time
1 Richard Rodriguez	Aru	37	1	1:16:12
2 Richard Carvajal	Ven	36	3	1:24:17
3 Rouel Meelis	Aru	37	9	1:38:17

Male 40-44

Place Name	City	Age	Overall	Time
1 Arnold Brouwer	Aru	42	2	1:21:19
2 Chris Cover	USA	42	4	1:30:37
3 Jeff Mac Mootry	Aru	42	20	1:46:32

Male 45 - 49

Place Name	City	Age	Overall	Time
1 Raymond Gonzales	USA	47	8	1:37:40
2 Thomas Daniels	USA	46	18	1:44:38
3 George Spoor	NL	49	28	1:50:45

Male 50 - 54

Place Name	City	Age	Overall	Time
1 Jacobus Luijten	Aru	51	26	1:50:29
2 Mito Werleman	Aru	50	30	1:51:12
3 Peter Van der Logt	Aru	54	51	1:58:00

Male 55 - 59

Place Name	City	Age	Overall	Time
1 Robin Marchena	Cur	57	13	1:41:25
2 Rudolf Purtschert	Aru	55	33	1:52:10
3 Erwin Calmes	Cur	58	42	1:53:49

Men 60 and over

Place Name	City	Age	Overall	Time
1 Hans Hagen	Aru	60	39	1:52:54
2 Rubert Ammerlaan	Aru	67	104	2:20:16
3 Nick Nicolaas	Aru	61	126	2:37:20











Beca Olimpico otorga na Valerie Eman y Micky van der Vaart

Ta lanta speranza pa posibilidadnan di mihor resultado den Weganan Beijing 2008











ORANJESTAD- Diasabra mainta, durante un ceremonia simpel pero sumamente emotivo, a tuma lugar e acto di firmamento di e contrato, cu ta otorga un "Olympic Scholarship", un beca Olimpico, na dos hoben atleta Arubano, Valerie Eman y Micky van der Vaart.

Meta di e Beca Olimpico ta pa duna deportistanan tur loke nan tin mester na guia y preparacion, pa asina nan por tin un mihor chens di clasifica pa e Weganan Olimpico di Beijing 2008.

AZB a propone ambos na Comite Olimpico Arubano pa mira si nan por a bin na remarke pa un beca Olimpico. Tur hende tabata sa na e momento ey cu no ta facil pa wordo otorga un Beca Olimpico.

COA na su turno a percura pa e proceso administrativo y a presenta e candidatura oficialmente (hunto cu 5 candidatura den otro deportenan) na e departamento di Solidaridad Olimpico di Comite Olimpico Internacional.

Eynan a tuma lugar un "screening" profundo di e atletanan, pa cua a envolvi – den caso di Valerie y Micky – e Federacion Internacional di Natacion, FINA.

Despues di algun luna e bon noticia a drenta: Comite Olimpico Internacional a dicidi cu nan ta mira potencial realistico den Micky y Valerie pa logra un clasificacion pa e Weganan Olimpico di 2008.

Pa logra esaki a otorga na ambos un Beca Olimpico y cu e beca aki, e dos landadornan awor lo tin acceso na un centro di entrenamento di nivel halto den exterior (na Merca), caminda nan lo wordo entrena como parti di un grupo grandi di atletanan sobresaliente, pa nan compromisonan internacional.

Durante e ceremonia di firmamento di e contrato tabata presente e persona y instancianan cu a duna Valerie y Micky e apoyo durante henter nan carrera deportivo.

Nos ta spera cu nan lo sa di hasi bon uso di e oportunidad aki, y cu e lo produci e resultadonan cu tanto nos ta anhela. Naturalmente nos ta spera cu e landadornan aki lo sa di logra e meta, esta e clasificacion pa e Weganan Olimpico di Beijing 2008.

STINGRAY/Netpro Swimming kibrando mas record

Competencia pa Copa Himno y Bandera a bira otro exitoso presentacion pa e club di natacion

ORANJESTAD- Dia 17 di maart AZB a organisa Competencia dia di Himno i Bandera 2007 na "Pisina Olimpico Roly Bisslik" cu pisina poni na distancia di 25meter (pisina cortico). Stingray su landadornan a demostra atrobe un tremendo prestacion. Tabatin un total di 25 record nobo pa Aruba, di cual 17 record individual y 8 record pa relay.

Di e 17 record individual - 12 record ta recordnan nobo poni pa landadornan di Stingray, y di e 8 record di relay - 2 record ta di relay teams di Stingray.

Esnan cu a kibra record tabata:

Ginayla Arends den categoria mucha muher di 8 anja y menos cu record den : 25M Breast, 25M Fly, y 25M Free.

Patrick Groters den categoria di mucha homber di 8 anja y menos cu record den: 25m Fly y 25M Free.

Daniella van den Berg den categoria di mucha muher di 9-10 anja cu record den: 50M breast.

Jordy Groters den categoria di mucha homber di 9-10 anja cu record den: 50M breast, 50M Fly, y 50M free.

Derek Groters den categoria di mucha homber di 13-14 anja cu record den: 50M Breast.

Adrienne Fraser den categoria di mucha muher di 15-17 anja cu record den: 50M Breast.

Jan Roodzant den categoria di mucha homber di 18-24 anja cu record den: 50M Breast.

Pa relay team cu a kibra record ta:

Relay team di mucha homber 8 anja y menos den 100M Freestyle Relay: Patrick Groters, Daniel Jacobs, Tahir Noguera, Keith Tromp.

Relay team di mucha muher di 9-10 anja den 200M Freestyle Relay: Daniella van den Berg, Sue-Gin Arends, Emy DaSilva, Cindy Maduro.

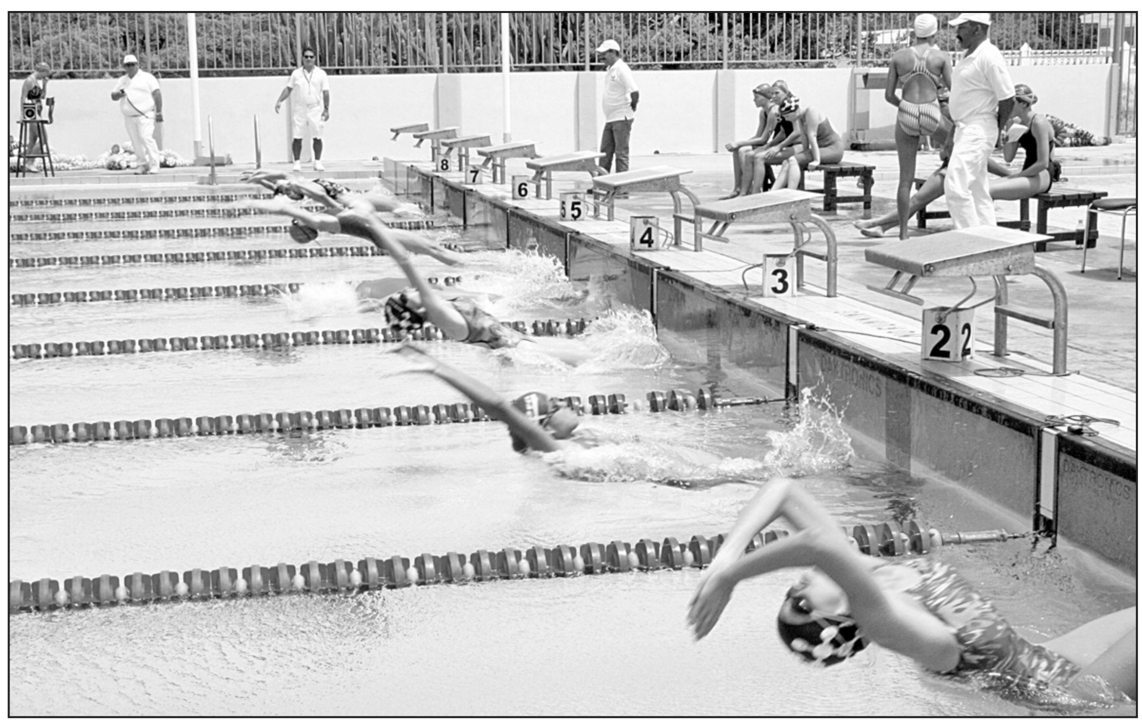
Stingray a competi cu 58 landador y nan tur a mehora un of mas tempo.

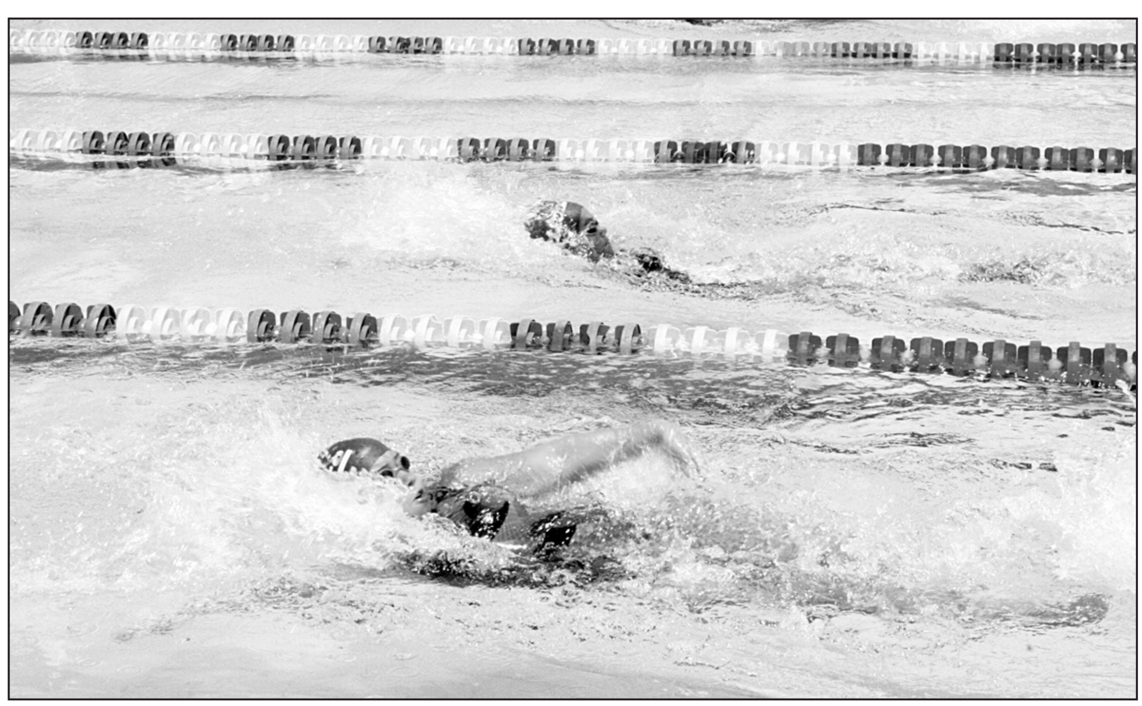
Un felicitacion pa boso tur y cu boso sigi train pa sigi mehora tempo ! Tremendo prestacion esaki tabata un biaha mas !

Felicitacion tambe ta bai na tur e Coachnan cu ta dedica na Stingray su landadornan: Ismael Santiesteban, Maureen Groters, Ronald van den Berg, y Sue-Ann Ras y algun mayor cu tambe sa juda e coachnan ora di entrenamento. Un danki y pabien na tur mayor, tur sponsor cu semper ta coopera.

Especialmente na Netpro y tur otro sponsornan cu ta dunando nan sosten y cu ta kere den e landadornan: Playa Linda Beach Resort, Hoevertsz ArchiDesign N.V., Elmar , Domino's Pizza, Prime Distributors N.V., Kong Hing Supercenter, Cas Bon, InterFacilities N.V., Mourik Caribbean N.V., Pim van der Kleij, Valero Refining Company Aruba, Deloitte & Touche, Rica Foods.







STINGRAY/Netpro Swimming cu tremendo prestacion den competencia clasificatorio







SAVANETA- Den e weekend di 2, 3 y 4 di maart AZB a organisa e Prome Competencia Clasificatorio pa anja 2007 na Pisina Olimpico Roly Bisslik. Den e weekend ey Stingray a demostra atrobe un tremendo prestacion. Tabatin 8 record nobo pa Aruba y tur tabata di Stingray su landadornan.

Esnan cu a kibra record tabata:

Daniella van den Berg den categoria di mucha muher di 9-10 anja: den 200 IM, 100M Back, 100M Fly, 100M Breast.

Jordy Groters den categoria di mucha homber di 9-10 anja: den 100M Back, 100M Fly, 100M Breast.

Linde Lamboo den categoria di mucha muher di 15-17 anja: den 400M Free.

Stingray a competi cu 58 landador y nan tur a mehora un of mas tempo. PABIEN and Keep up the good work !

Directiva ta felicita tur landador cu a competi pa nan remendo prestación.

Alabez Stingray ta anuncia cu nan landadornan cu ta den e seleccion pa bai competi na CARIFTA na Jamaica dianan 7 pa 10 di april proximo ta Mitchell Geerman, Derek Groters, Adrienne Fraser, Siouxton Stoorvogel, y Micky van der Vaart. Directiva, Coachnan, Landadornan y mayornan ta deseanan hopi exito y cu nan mantene Stingray y Aruba su nomber hopi halto.

Felicitacion tambe ta bai na tur e Coachnan cu ta dedica na Stingray su landadornan: Ismael Santiesteban, Maureen Groters, Ronald van den Berg, y Sue-Ann Ras y algun mayor cu tambe sa juda e coachnan ora di entrenamento.

Danki y Pabien na tur mayor, tur sponsor cu semper ta coopera. Especialmente na Netpro y tur otro sponsornan cu ta dunando nan sosten y cu ta kere den e landadornan: Playa Linda Beach Resort, Hoevertsz ArchiDesign N.V., Elmar , Domino's Pizza, Prime Distributors N.V., Kong Hing Supercenter, Cas Bon, InterFacilities N.V., Mourik Caribbean N.V., Pim van der Kleij, Valero Refining Company Aruba, Deloitte & Touche, Rica Foods.

Sidney Ponson ta ser considera como di cuater habridor pa Minnesota Twins



FORT MYERS- E propio website di Minnesota Twins, ayera mainta a emiti un publicacion den cual ta haci mencion cu manager di e ekipo di Twins, esta Ron Gardenhire, practicamente tin su rotacion pa temporada di 2007 hinca den otro y ta cuestion di caba oficializa esaki e siman aki.

Esnan cu lo completa e rotacion despues di e superastro Venezolano, Johan Santana, segun e articulo, ta entre otro Carlos Silva, Ramon Ortinz, Sidney Ponson y tambe Boof Bonser como di cinco habridor.

Segun e mesun articulo aki, esaki por ser conclui for di e programa di aparicion cu e manager y su coaching staff a hinca den otro pa e siman aki, despues di e dia liber di ayera.

Awe diamars lo habri e partido e pitcher Glen Perkins, un talento hoben, y e lo tira contra di Boston Red Sox mientras cu na mes momento e habridor Ramon Ortiz lo tira den un wega di Liga Menor.

Pa mayan diaranson Sidney a ser programa pa habri contr di Cincinnati Reds den partido di merdia y pa diahuebs lo tin riba programa Boof Bonser, y diabierna lo toca turno na Johan Santana y diasabra lo ta di Carlos Silva.

Gardenhire na prome instante no kier duna ningun indicacion riba su rotacion pa proximo temporada despues di Santana pero tin tur indicacion cu e manager di Twins ya caba tin Silva, Ortiz y Bonser como fihonan y e otro puesto lo bai pa Sidney Ponson di Aruba, despues di su tremendo actuacion contra di Orioles di Baltimore diabierna ultimo.

Si Sidney bolbe duna un presentacion solido mayan merdia contra di Cincinnati, anto e ta sigura su puesto pa inicio di temporada cu Minnesota Twins pa temporada di 2007.

Perkins y Matt Garza tambe ta ser menciona pa e puesto aki pero tur cos ta mustra segun e propio website di Minnesota Twins, cu Sidney lo ta esun cu lo keda asigna cu e puesto aki den e staff di Twins, mas tanto pa loke el a demostra y tambe pa su experencia den Liga Grandi.

Notabel di e situacion cu Gardenhire y su coach di pitcheo Rick Anderson, ta e hecho cu nan no ta kibra nan cabez si un pitcher tira malo den un wega, manera tabata e caso cu Silva kende a permiti tres careda cu cinco hit den tres inning cu el a tira contra di New York Yankees.

E manager a keda contento cu otro cosnan bon cu el a mira den e sistema di Silva mientras cu Bonser tambe a tira cuater entrada den su ultimo actuacion caminda el a permiti un total di 7 hit pero aki tambe e manager kier a mira cosnan positivo mas cu tur cos.

Gardenhire ta pensa hopi cu su hungadornan y pa e motibo aki tambe e ta saca asina hopi probecho di su hungadornan, esta di tin confianza den su hungadornan.

David Wells di San Diego Padres a wordo diagnostica como diabetico

SAN DIEGO- Den un entrevista cu el a haci cu e corant San Diego Union-Tribune, e conocido pitcher di San Diego Padres, esta David Wells, a confirma cu dos siman pasa el a wordo diagnostica di ta diabetico.

El a mustra cu nunca el a kere cu e lo ser confronta c'un situacion asina serio, pero cu e no ta kibra su cabez y cu e lo supera e deficiencia aki.

"Obviamente, ta motibo di precupacion. Pero e cos aki por wordo supera y ami ta bai haci esey tambe.

E lo rekeri algun cambio drastico den mi bida y ya caba mi a cuminza haci esakinan tambe," e veterano pitcher di 41 aña a declara.

El a sigui mustra cu for di momento cu el a wordo informa di su situacion di salud, el a cuminza cambia hopi cos, esta su estilo di biba.

"Nada mas di 'zetmeel' of sucu. Ya ningun tipo di arroz, pasta, batata of pan blanco. Ningun tipo di fast food mas.

Y mi a stop di consumi alcohol," Wells a mustra.

Net e ultimo aki a percura pa un sorpresa grandi ya cu ta e propio Wells den pasado a scirbi den un biografia cu tempo cu el a tira un wega sin hit y sin careda, e tabata fuma, ya cu el a bebe e dia ey y e dia prome.

"Leu leu lo mi por tuma un glas di biña, pero no mas. Ainda mi por cora cu mi compañeronan di ekipo pero mi bida awor ta bira algo cu mi mester mira kico mi ta haci. Mi no ta bebe mas.

E cos aki ta nifica un cambio grandi den mi style di biba. Mi tin e tipo dos aworaki y mi no kier pa e bira un diabetico tipo uno. Si mi no cuida mi salud, e cos aki por bira algo mucho mas serio y e consecuencianan lo ta grandi. Cualkier hende



cu wordo diagnostica como diabetico tipo dos, ta ricibi un bandera cora, un señal y alarma. Punto. Pero mi ta bai sigui e reglanan cu nan a duna mi pa sigui, y mi no a mira problema alguno," Wells a finaliza bisando.

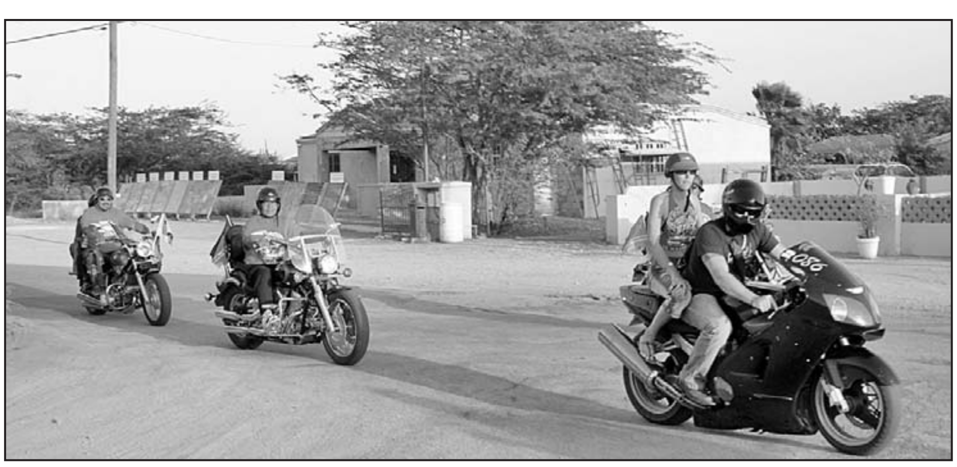
BON DIA Aruba

Club di Harley Davidson a percura pa tremendo parada relaciona cu Himno y Bandera















ORANJESTAD- Nan tabata impresionante, mas grandi cu nunca y tur caminda nan a hala atencion di publico cu a para pa mira e grupo grandi di motorciclistanan pasa den nan parade di Dia di Himno y Bandera.

Mas cu 200 motorciclista riba nan Harley Davidson, y tambe un grupo grandi hayabusa tambe a uni den e parada grandi aki, cu a recore tur barrio di nos isla.

Tabata sin duda algun e parada di mas grandi hamas organiza pa e organizacion di Harley Davidson pa celebra nos Dia Nacional.

Presidente Uribe de Colombia defiende línea dura contra guerrillas

BRASILIA (AP) - El presidente de Colombia, Alvaro Uribe, defendió la línea de combate contras las guerrillas de su país y afirmó que aunque su gobierno esta listo al diálogo, lo que tiene "en mente" es la derrota militar de las fuerzas insurgentes, según una entrevista exclusiva publicada el lunes en el diario Folha de S. Paulo.

Uribe dijo además que los gobiernos en la región que se autodenominan de izquierda no podrían ser llamados de esa forma si se les aplicara "el standard" de la izquierda europea tradicional.

El mandatario colombiano aseguró también que su relación con su colega de Brasil, Luiz Inacio Lula da Silva, es "muy buena" y que "no nota las diferencias" ideológicas entre ambos.

"No las veo. Son más percepciones por la trayectoria política (de cada dirigente), que de la realidad", dijo Uribe al diario que lo entrevistó en el palacio de gobierno en Bogotá.

Al ser consultado sobre que a pesar de las tentativas de diálogos de paz y enfrentamientos militares, ningún gobierno colombiano a conseguido derrotar a las irregulares Fuerzas Armadas revolucionarias de Colombia (FARC), Uribe aseguró que se debió a que "en Colombia, por muchos años, no fueron combatidos. Se creía que con diálogo pararían sus actividades violentas".

El actual gobierno colombiano "está siempre listo para el diálogo. Pero lo que tenemos en mente es derrotar militarmente a las FARC. En cuanto ellas no quieran el diálogo, nuestro objetivo será derrotar militarmente al terrorismo".

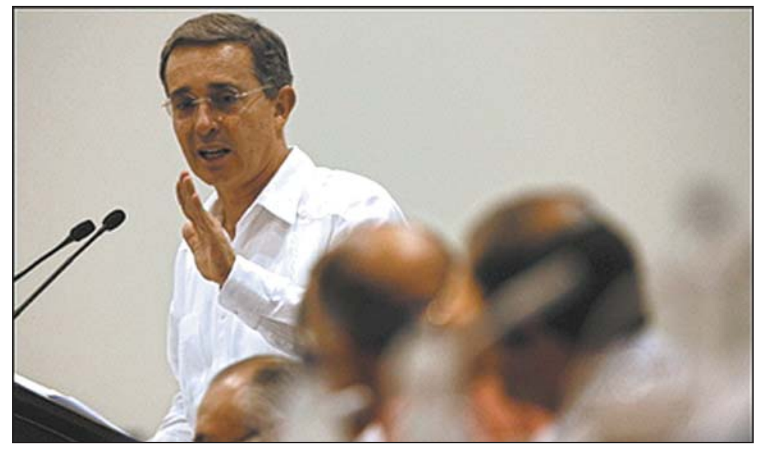
"Cuando analizo por qué los movimientos insurgentes terminaron sus operaciones en América Latina y no en Colombia, veo que en algunas partes de América latina ellos fueron derrotados apelando a procedimientos que violan los derechos humanos. La manera como nosotros los combatimos es una manera transparente institucional", dijo el presidente.

Cuando le preguntaron cómo se explicaba que políticos colombianos tuvieron vínculos con grupos paramilitares, Uribe respondió: "de la misma forma que se aproximaron de la guerrilla".

Dijo no estar sorprendido que tales relaciones fueran tan extensas porque "conozco bien el interior del país. El estado perdió el control de las regiones por décadas. Las personas se sometían y buscaban protección de uno de los bandos".

"Pero vamos superando eso ahora", aseguró Uribe, ratificando que al político que se le pruebe que mantenía esa relación con el paramilitarismo "va para la cárcel".

Los grupos paramilitares surgieron en los años 80 con el financiamiento de hacendados que buscaban protegerse de los secuestros y extorsión de las guerrillas. Acusados de numerosas matanzas de civiles, se financian con el tráfico de drogas, que a la vez también financia a los rebeldes.



El presidente colombiano Alvaro Uribe habla durante la inauguración de la reunión anual de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), en Cartagena, Colombia, el 18 de marzo de 2007. Foto:RODRIGO ARANGUA/AFP

Petrobras comprará Ipiranga

SAO PAULO (AP) - El conglomerado petrolero brasileño Petrobras y dos empresas se asociaron y anunciaron el lunes la compra por 4.000 millones de dólares de Ipiranga, la segunda mayor distribuidora de Brasil.

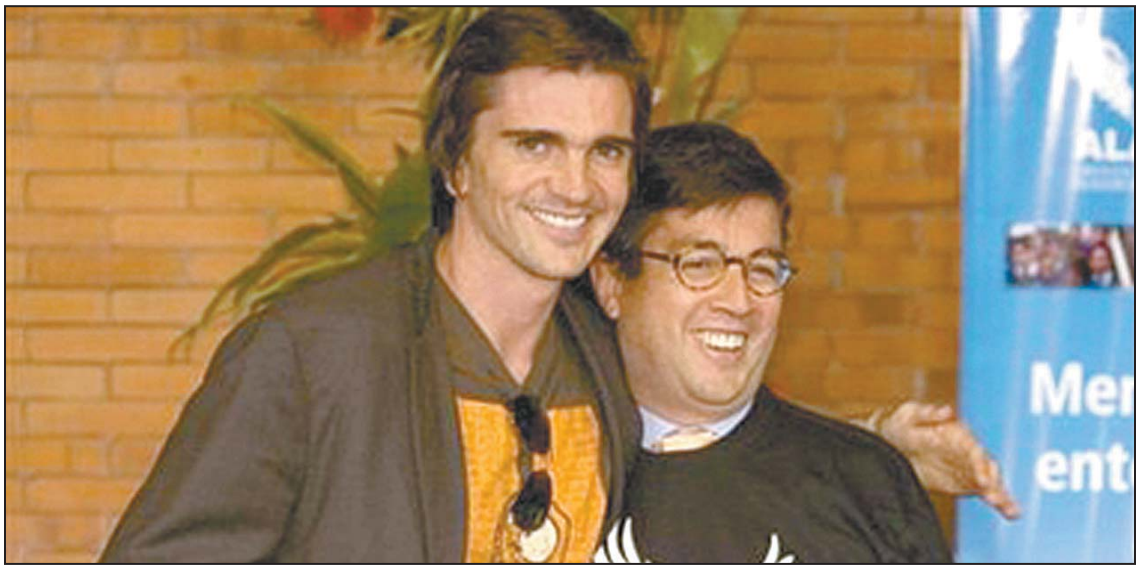
Petroleo Brasileiro SA (Petrobras), Braskem SA pagarán 2.400 millones de dólares en efectivos y el brasileño Grupo Ultra, de distribución y refinación emitirá acciones para el resto de la adquisición, dijo en conferencia de prensa Percio de Souza, asesor de las tres compradoras.

Los accionistas minoritarios del Grupo Ipiranga tendrán la opción de recibir acciones o dinero en efectivo. Cuando la compleja operación culmine, el valor total de la compra será "cercano a los 4.000 millones de dólares", dijeron los compradores. De Souza no detalló el monto de deudas de Ipiranga.

En un comunicado, las tres empresas aseguraron que "están tomando un paso importante en la reorganización y consolidación de una sector fundamental para el crecimiento económico de Brasil".

Después de terminada la operación, las tres firmas dividirán las operaciones de Ipiranga. La nota dijo que Ultra tendrá las operaciones de distribución de Ipiranga en el populoso sur brasileño, mientras Petrobras será la propietaria de las estaciones de gas en el norte, noreste y el centro del país.

BID advierte a América Latina que no puede descartarse recesión EEUU



El roquero colombiano Juanes, izquierda, y Luis Alberto Moreno, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, posan para una foto antes de la reunión anual de la Junta Directiva del BID en la ciudad de Guatemala, el viernes 16 de marzo de 2007. (Foto AP/Moisés Castillo)

CIUDAD DE GUATEMALA - Una recesión en Estados Unidos parece improbable pero no puede descartarse, advirtió el lunes el Banco Interamericano de Desarrollo, indicando que el panorama económico de América Latina en el 2007 depende del comportamiento de su vecino del norte.

"A través de sus efectos en los volúmenes y precios de las exportaciones latinoamericanas, una recesión en Estados Unidos se traducirá en al menos un baja de dos puntos porcentuales en el crecimiento de la región," dijo el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) en su informe anual 2006 difundido durante su asamblea en Guatemala.

Algunos economistas de Estados Unidos han advertido que una extensión de los problemas del alicaído sector vivienda podría llevar a la economía estadounidense a una recesión, al frenar el gasto los consumidores.

Otros argumentan que la caída del sector vivienda tendrá un impacto mínimo y que la economía de Estados Unidos seguiría creciendo, aunque a un ritmo menor.

El debate se intensificó el mes pasado, cuando el ex presidente de la Reserva Federal Alan Greenspan dijo que era "posible" que la economía de Estados Unidos entre en recesión a fines del 2007.

El BID dijo que el panorama actual sugiere que el crecimiento en América Latina y el Caribe se desacelerará a entre 4 al 4,5 por ciento en el 2007, con las posibles excepciones de Brasil y Chile, desde el 5,3 por ciento registrado el año pasado.

Precios más bajos del petróleo y de otras exportaciones podrían hacer disminuir la cuenta corriente en 1 por ciento del PIB, pero es probable que el saldo se mantenga en terreno positivo.

Se espera que la situación fiscal de la mayoría de los países de la región se debilite, pero sin amenazar la estabilidad económica, dijo el BID en su informe.

"El año próximo será clave para consolidar las tendencias de crecimiento sostenido con estabilidad macroeconómica que la región ha mantenido por varios años," dijo el BID.

"Los desafíos más inmediatos son mantener la disciplina fiscal, fortalecer la recaudación de impuestos contra futuras caídas en los ingresos impositivos extraordinarios y mejorar el perfil de deuda pública," agregó.

Añadió que la mayoría de los países podría impulsar el crecimiento mejorando su clima de negocios, comenzando con facilitar la apertura de empresas y mejorar la eficiencia de la justicia.

El BID dijo que la pobreza había disminuido en algunos países, pero que la creación de puestos de trabajos de calidad y la extensión de los servicios sociales a los más pobres continuaban siendo un gran desafío.

Los niveles de pobreza retrocedieron desde el 40 por ciento en toda la región por primera vez desde 1980, con la pobreza extrema por debajo del 15 por ciento.

El BID dijo que la tasa de desempleo en la región cambió muy poco en el 2006, y aparte de Venezuela, las mejoras fueron escasas. Brasil registró un ligero aumento en su tasa de desempleo, dijo el informe.

El presidente del BID, Luis Alberto Moreno, instó al sector privado a desempeñar un papel mayor en la lucha contra la pobreza en la región.

"Estoy convencido de que el futuro de nuestros países requerirá del reconocimiento del sector privado como un impulsor clave aunque no el único, para un desarrollo económico igualitario en América Latina y el Caribe," dijo Moreno a los delegados del BID en el encuentro anual del organismo.

Francesa Societe Generale demanda Estado dominicano 535 mln dlr

SANTO DOMINGO (Reuters) - La francesa Societe Generale, a través de su unidad TCW, demandó al Estado dominicano por 535 millones de dólares en Estados Unidos y Francia, por una supuesta destrucción de capital de la empresa eléctrica local en la que participa, confirmaron el lunes fuentes gubernamentales. Radhames Segura, Vicepresidente de la Corporación Dominicana de Empresas Eléctricas Estatales (CDEEE), dijo que la demanda de Societe Generale fue presentada ante la Secretaría de Naciones Unidas, en Nueva York, según la notificación que recibieron las autoridades. Ese órgano de la ONU deberá escoger un tribunal para que analice el litigio, siempre que las partes no designen uno para que conozca de un arbitraje, explicó.

La acción judicial fue notificada al presidente Leonel Fernández, a la CDEEE, la dirección de Fomento Exterior, la Consultoría Jurídica del Poder Ejecutivo y las embajadas de Francia y Estados Unidos en Santo Domingo, informó Segura. La demanda contra el Estado está sustentada en los artículos cinco y siete del acuerdo internacional firmado entre Francia y República Dominicana para la promoción recíproca de inversiones, suscrito en París el 4 de enero de 1999.

"No entiendo las razones por qué la Société Générale demanda al Estado dominicano, ya que el año pasado recibió pagos por 193 millones de dólares," dijo Segura.

Sociéte Genérale es socia del Estado dominicano en la empresa Distribuidora de Electricidad del Este (EDE-ESTE) con una participación del 50 por ciento, recordó Segura.

Segura definió la situación como delicada, porque los demandantes han incluido a los gobiernos de Estados Unidos y Francia en el litigio. Garantizó, sin embargo, que el "Gobierno se administrará con cuidado y hablará la verdad. Se está conversando con varias firmas de abogados para enfrentar el requerimiento," comentó.

Dos muertos y 25.000 incomunicados en Honduras

TEGUCIGALPA (AP) - Dos muertos y por lo menos 25.000 residentes de 16 comunidades de la región este de Honduras permanecen incomunicados a causa de las intensas lluvias que azotan desde hace tres días al país, según informes oficiales.

Héctor Martínez, de 29 años, murió el sábado cuando buscaba ayuda. Era oriundo de Las Trojes, a unos 200 kilómetros al este de Tegucigalpa y fronteriza con Nicaragua. Las Trojes está en la provincia de El Paraíso.

El campesino cayó la noche del sábado a las aguas embravecidas del río Arriba, cuando el puente que cruzaba resultó destruido, y fue arrastrado por la corriente.

Las principales calles y avenidas de San Pedro Sula, segunda ciudad del país, fueron anegadas por las lluvias y por unas seis horas provocaron problemas para los transeúntes y automovilistas. Esa localidad está sobre el Atlántico.

Hace dos semanas, otro frente frío dejó dos personas muertas, 100.000 aisladas, centenares de evacuados y albergados, casas destruidas, desbordamiento de ríos y 12 carreteras dañadas en la costa atlántica de Honduras.

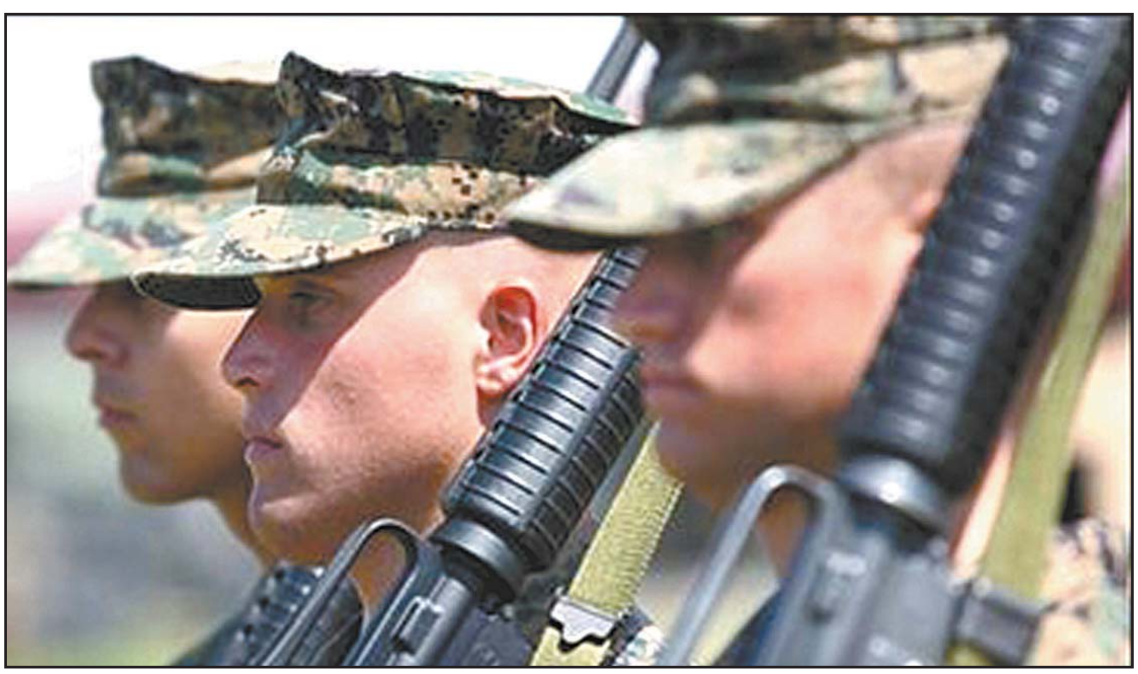
Rice ta admiti fayo den guera di Iraq



Riba e foto por mira polisnan ta aresta un manifestante contra e guera na Iraq diadomingo.

WASHINGTON–Esecretaria di Estado Condoleezza Rice, a defende dialuna e decision di invadi Iraq, pero a reconoce cu gobierno a ekivoca di manda inicialmente suficiente solda pa evita e caos civil, cu a sigui despues di e caida di Saddam Hussein. Cuatro aña despues, y despues di mas di 3200 morto di solda Mericano, Rice a bisa cu ainda te rekeri pasenshi y a afirma cu e Iraqinan ta avansando pa democracia. Rice a aparece den un serie di programa matutino di television, meimei di advertencia nobo di Cas Blanco, contra e plannan democrat pa aproba un lei cu ta condiciona financiamento di e guera na e retiro di e trupanan pa fin di 2008. Esaki ta nifica cu ta acerca un enfrentamento riba e asunto, na momento cu e guera ta drenta su di sinco aña. Na un pregunta na CB S, riba kico gobierno por a haci miho, Rice a constesta cu e no sa, pero despues lo haya e contesta. Pero el a bis cu Estados Unidos, inicialmente por a tuma un enfoke mas localisa, mas descentralisa, den e reconstruccion di Iraq. Y mi ta pensa cu e tipo di strategia contra rebelde cu e general David Petraeus ta haciendo awor, den cual nos tin suficiente solda, pa posiciona den un area, y retene e control, pa cu por existi un reconstruccion y gobernabilidad, ta e miho strategia. Y esei probablemente no a wordo haci for di principio",. E senador Republicano John Mc Cain, un critico persistente di e strategia di guera pero partidario di e guera , a keha reiteradamente cu no a manda suficiente solda den e siman y lunanan despues di invasion di mart 2003. Mientrastanto e senador Democraat Joseph Biden, tambe den declaracion na television, a bisa cu e unico forma di caba cu violencia sectaria ta ocpua un pais of tin un gobierno decentralisa. Tin cu duna e hendenan aki, e sunita, chiita y curdonan, suficiente espacio entre nan, manera nos a haci na Bosnia, Biden a bisa. Tin cu separa e hendenan aki, esaki ta un strategia cu e faya. Diadomingo, e asesor presidencial di Siguridad Nacional a bisa cu e representantenan democrat a sigura fracaso na Iraq, y a desperdicia e scarificio di e soldanan Mericano cu nan proposicion di lei pa retira e trupanan. E presidente George W. Bush, a bisa cu e lo veta e lei.

Mandamento di 2600 solda na Iraq, a aumenta e trupanan Mericano na 30.000



Pengaono a confirma cu lo manda un brigada di e Ehersito di 2600 solda pa Iraq.

WASHINGTON— Pentagono a confirma ayera cu e lo manda un brigada di Ehersito di 2600 solda na Iraq, loke ta aumenta e trupanan adicional cu Estados Unidos tin staciona na 30.000.

E brigada nobo lo uni na e cinconan cu ya ta na caminda pa Iraq, segun e corant The Boston Globe" e prome pa difundi e noticia den su edicion di diabierna. E cifra Posteriormente , dia 10 di mart, Cas Blanco a anuncia cu a autorisa mandamento di 4600 trupa. Den actualidad , tin destina na Iraq, mas omenos 140.000 solda Mericano.

E 21.500 solda di combate Mericano aproba pa Bush, lo ta destina na Baghdad, y e provincia di Anbar, y su obhetivo lo ta pa yuda na reduci violencia entre sunita y chiita. Ta spera cu cu e pospocionamento lo completa na mei.

E otro 4600 solda , entre nan polisnan militar, lo wordo manda pa yuda den aumento di detenidonan cu Estados Unidos ta pensa cu lo produci cu e Plan pa Baghdad, cu ta persigui e siguridad den e capital Iraqi. E noticia ta coincidi cu e hecho di cu e difirente iniciativa presenta pa e deomcratnan pa forsa salida di e trupanan Mericano di Iraq, di awor pa 2008, a avansa ayera den Camara di Representante pero a sufri un freno den seno di e Senado. Ayera a conmemora na Estados Unidos, di cautro aniversario di cuminsamento di e guera na Iraq.

Olmert no lo bai traha cu gobierno Palestino nobo



JERUSALEN - Ayera Prome Minister Israeli, Ehud Olmert a adverti cu e no lo bai traha cu e gobierno Palestino nobo, pero el a priminti di sigi den contacto cu e Presidente Mahmoud Abbas, pa nan trata exclusivamente topiconan humanitario. E gabinete di Olmert a aproba e decision aki.

Olmert a bisa na su gabinete cu den conversacion futuro cu Abbas nan lo trata asuntonan humanitario. El a considera cu e conversacionnan serio di paz no lo wordo realisa, despues di e alianza di Abbas cu e militantenan di Hamas. "Nos ta pensa cu e gobierno nobo, manera el a wordo funda riba e plataforma ei, ta limita nos capacidad di sostene un dialogo cu e presidente di Autoridad Palestino, y ta milita e proyeccion di e topiconan cu nos lo por sostene pa discuti nan den un futuro previsibel", asina el a señala.

E gabinete Israeli a aproba e posicion di Olmert cu un votacion di 19 voto na fabor y dos contra. E gobierno nobo di coalicion engre Hamas y e Movimiento Fata di Abbas a asumi e poder diasabra ultimo, cu speranza di convence e comunidad internacional di pone fin na e isolacion di e Autoridad Palestino y lanta e sancionnan cu a wordo poni un aña pasa.

Aunke e plataforma di coalicion ta mas modera cu e gobierno pasa, liderado pa Hamas, Olmert a bisa cu e no ta cumpli cu e exigencianan internacional di renuncia na e violencia y reconoce explicitamente e derecho di Israel na existi.

Olmert tambe a cuestiona e afirmacion haci dor di gobierno Palestino cu a destaca cu nan tin derecho na e "resistencia".

Forsanan Mericano ta nenga responsabilidad den tiroteo cu a mata 5 polis Afghano



Un guardia di siguridad ta para banda di un auto cu ainda ta kimando, despues di un atake suicidio na Kagul.



Forsanan di Estados Unidos, patruyando den e cayanan di Afghanistan.

KABUL—E forsanan Mericano na Afghanistan , ayera a nenga di ta tras di e tiroteo cu diabierna a caba cu bida di cinco polis Afghano, den e provincia di Helmand, di cual e gobierno di Kabul a responsabilisa e forsanan di coalision.

Despues di revisa tur e informacion di e forsanan Mericano, no tin ningun indicacion cu e ta implica den e evento tragico, un comunicado di e mayor Chris Belcher , portabos di e trupanan Mericano a bisa. E suceso a tuma luga diabierna, ora cu cinco polis a miri pa tiro den e districto Spin Jomat. Den un principio , e hefe di polis di Helmand, e general Mohammad
Esa Eftekhari, a confundi e rebeldenan Taliban y tambe e Minister di Interior a respalda e version. Sinembargo, den e oranan siguiente a Sali informacion contradictorio pa parti di diferente representante policial, cu a apunta cu e responsabelnan por ta miembro di e Ehersito Afghano, mientras e trupanan Mericano di e Coalision a rchasa cu nan tabata e autor di e atake. E suceso a tuma luga den e zona den cual e trupanan occidental a haci un ofensivo pisa pa kibra e insurgentenan taliban, y facilita reconstrucion di e area.

E operacion yama Aquiles, ta e accion militar hunto lasa te awor na Afghanisntan y ta programa cu lo yega na participa te 4500 militar di OTAN, y casi 1000 solda di e Forsanan Arma di Afghanistan.

Scandal di corupcion na Croacia ta revela iregularidad curioso



E minister di Famia y Veterano di Guera tambe vice presidente di e Gobierno Jadranka Kosor.

ZAGREB—Varios scandal di corupcion a wordo poni den relieve na Croacia, como cu e general mas condecora ta busca pa Husticia Internacional y cu e minister di Famia ta biba den un piso cu mester a wordo duna na esnan mas den necesidad.

E minister di Famia y Veterano di guera, tambe vice presidente di e Gobierno Jadranka Kosor, ta propietario di un piso na Zagreb, cu den aña 90 a wordo kita di un famia Serbia, destrosa pa guera. E lider di e Serbionan di Croacia, Milorad Pupovac a revela dia despues con dos huerfano Serbio menor di edad a wordo obliga pa sali di e piso cu awor ta biba e minister.

Poco despues un di nan a comete suicidio, mientras cu e estreya nobo conservador di e politico, cual carera mester a base riba compasion cu otro ciudadanonan, y cu e victima du guera, no tabatin berguensa di e tuma e piso. Cu esaki, e minister a viola ademas otro norma pa cual e veteranonan invalido sin cas propio tin preferencia pa haya un cas. Indistintamente di Husticia, y si hamas lo tabatin un huicio, e hecho ta cu e casonan como esaki no wordo investiga, apesar cu el a wordo denuncia durante aña, a Sali negativamente riba tur aspecto social, Zorislav Petrovic, secretario general di Transparency Internacional Croacia a bisa.

E ciudadanonan a yega na e conclusion cu e servicionan publico y e Estado no ta sirbi na bienestar, sino solamente na esnan cu tin poder , loke ta sali negativamente riba tur sociedad, incluso economia, el a bisa.

Nort Korea ta bisa cu programa nuclear ta sigui si no kita sancion contra Banco Delta Asia



Negoshadornan di seis pais ta habri e grupo di dialogo pa desnuclearisacion.



Vice Minister pa Asunto Exterior Kim Kye Gwan, prome cu el a habri e sesion di e negoshacion di seis pais

PEKING—E negoshador di Nort korea, pa dialogo di seis pais Kim Kye-gwan, a sigura ayera su yegada na Peking, cu Pyongyang lo no stop su programa nuclear, a menos cu Esados Unidos retira su sancionnan completamente for di Banco Delta Asia, na unda e cuentanan Nort Koreano a keda congela durante un aña y mei. " Si e sancionnan financiero contra Banco Delta Asia, cu sede na Macao, no wordo kita completamente, nos no ta stop nos programa di desaroyo nuclear, e mediador Nort Koreano a bisa na su yegada na Peking, naunda ayera e lo reuni cu e negoshador Mericano Christopher Hill.

Aunke e Departamento di Tesoro Nortkoreano a aproba e siman aki, d laga e via liber pa Banco Delta Asia, pa descongela e cuentanan Nort Koreano, e ta prohibi na e mesun tempo e banconan Mericano di haci negoshi cu e entidad macaense, loke ta supone , cu ta mantene cierto sancion den perhucio di Pyongyang. E gobierno di China a protesta pa e decision di e Tesoro Mericano, cu a lamenta profundamente den palabra di e portabos di e Ministerio di Asuntonan Exterior.

Hill a sigura ayera, na Peking, cu e ta confia den por splica Kim personalmente, e motibo di e sancionnan no bo, pa asina por sigui e proceso di des nuclearisacion cu a cuminsa dia 13 di februari ultimo, y mester ta den un prome fase, desmantela e reactor di Yongbyon den 60 dia. Nos ta compronde cu e asunto di e banco, a procupa te na cierto punto e Nort Koreanonan, pero nos ta sigui duna un splicacion, na nan y e Chinesnan.

Mi ta sigur cu nan lo compronde y nos lo sigui dilanti, Hill a sigura, kende ayera ademas tin programa di reuni cu e emisario Hapones Kenichiro Sasae.

Estados Unidos a considera na otoño 2005, cu e banco tabata yuda Nort Koreano pa laba placa procedente di contrabanda di arma y tur actividadnan ilicito, pa loke a dicidi di congela cuenta pa balor di mas di 24miyon dollar.

E medida dicta riba e mesun fecha den cual Pyongyang a bai di acuerdo pa stop cu su programa nuclear, a cambio di ayudo ecoomico, haci cu e dialogo a detene durante un aña y Nort Korea a adopta un posicion mas agresivo, te na e punto di haci su prome prueba nuclear na october 2006.

E congreso di Estados Unidos ta pidi Union Europeo pa aproba un acuerdo di "shelo habri"



Lidernan di Congreso Mericano a pidi Union Europeo pa aproba acuerdo di liberalisacion di trafico aereo, conoci como shelo habri.

WASHINGTON—Lidernan di e Congreso di Estados Unidos, a pidi ayera e responabel di Union Europeo, pa aproba e acuerdo di liberalisacion di trafico aereo , conoci como shelo habri, cu segun nan, lo trece beneficio pa tur dos banda di Atlantico. Den un carta dirigi pa e vice presidente di e Comision Europeo y comisario di Transporte Jacques Barrot, e legisladornan , a indica cu si e acuerdo wordo aproba, e lo remplasa e acuerdo obsoleto entre Estados Unidos y e miembronan individual di Union Europeo. Esaki ta constitui e acuerdo mas nivicativo den historia di aviacion, segun e carta firma, entre otro pa e legislador John Mica, e republicano di rango mas halto den e Comite di Transporte di e Camara di Representante. Mica a argumenta cu e acuerdo di e shelo habri lo beneficia enormemente e comunidad tanto na Estados Unidos, como Union Europeo, debi na e oportunidad economico y creacion grandi puesto di trabou. En particular e pasaheronan tambe lo beneficia di e aumento d e competencia entre e aerolinianan, cu lo duna mas opcion y prijsnan mas barata. E acuerdo, alcansa dia 2 di mart ultimo, despues di cinco aña di negoshacion duro, lo wordo hiba pa votacion diahuebs proximo, pa su ratificacion pa parti di e ministernan di Transporte di e 27 miembronan di Union Europeo. Sinembargo, den dianan recien Barrot a mustra cu e malestar di algun di e miembronan di Union Europeo, pasobra, ta parce cu Estados Unidos ta mantene normanan cu ta impedi cu e companianan Europeo por controla aerolinie Norteamericano, y esei ta perhudica e companianan manera British Airways.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un cas na Caya Frere Antoo #7 3 camber, 3 baño 2 patio Tel:741-9338 - 568-6195

TA BENDE
Herremienta y equipo pa construccion. 94 articulo, prijsnan hopi abao Tel: 749-1383

TA BENDE
Questillo pa Afl. 20,= The best on the Island Tel: 561-1310

TA BENDE
1 cas nobo 202m2 na Primavera #12-A, 3 camber, 2 baño, cuarto pa serv. y labaderia 52m2, tereno 905m2, prijs Tel: 350.000,= Tel: 583-5524

TA BENDE
4 bentanaaluminium cu kozijn Afl. 1.500,= 4 airco, 2 compressor Afl.1200,= 3 lessenaar 2 normal 1 pa computer, 4 tier 16" cu reem y tapa Afl. 350,= 1 sofa grandi Afl. 450,= 6 pida hekwerk 6 pia hanco 51/2 halto Afl. 1200,= 1 porta colonial nobo Afl. 1.500,= 3wc amercan standard Afl. 400,= pa uno, azuleho 15x15 afl. 6, pa m2, 1 ruleta standaup pa tienda, 1 motor 351 8cyl cu transmission Afl. 1500,= completo, 1 motor 15hp pa compressor, 6 hemchi di verf sealer di 5 galon pa ½ prijs. Tel: 594-8842

TA BENDE
Un cas na Bushiri #138 Prijs $230.000 Tel: 568-6769

TA BENDE
Dodge Caravan Color berde, "As is where is" 4Cylinder '98 automatic, Afl. 6000,= Tel: 592-2569 / 593-1236

TA BENDE
Daewoo Racer '92 kibra dilanti e por drecha bo ta haya cu Piesa Afl. 1500,= Tel: 569-8083

TA BENDE
un Camaro IROC Z '85 "As is where is" Afl. 2200,= Tel: 569-8083

TA BENDE
Pick-up Kia 2700 Diesel '05 Afl. 17.000,= Tel: 749-1383

TA BENDE
Un Auto Chevrolet corsa 1989 blanco Tel: 567-1262

TA BENDE
Pontiac Grand-Am '93 4cyl. aut, a/c, spuitnobo, excellent condition, Afl. 4000,= Tel: 585-6996/964-1898

TA BENDE
UN Toyota Crecida 1987 Afl. 1000,= den bon condicion, 4 porta Tel: 561-6118 / 744-9999

TA BENDE
Un Toyota Carina 1996, turbo Diesel, full equipped Afl. 8.500,= Tel: 567-2903 / 564-3498

TA BENDE
Un Chevrolet S-10 silver 2006 Std/ac/CD/Dbl, Caba di sali di agencia New Tel: 592-0901

TA BENDE

Un Hekwerk di hero di 2 porta grandi den hopi bon condicion.
Halto 99inch x Hancho 148inch
Hekwerk ta cla pa instala.
Prijs original Afl. 2500,=
Awor pa solamente



Afl. 1600,=

Tel: 594-9990

PRO-MASTER

CLEANERS & SERVICES

- Carpet
- Upholstery
- Mattresses
- Pressure Wash

For: Homes, Offices, Hotels, Yachts, Industrial, etc.



Mahuma #51 • Tel: 593-35-38

TA BENDE tur ta puro EIK
Set di comedor cu 4 stoel e mesa ta schuif habri pa 6 persona, krantenbak, 4 stoel di comedo cu sienta di cuero color crema, 4 stoel di comedor palo, 3 mesa chiquito pa pone den huki di sala cu ta schuif drenta den otro, 3 lampi di blfon masha bunita color blanco y eik, tur ta den bon condicion, 1 schommelbank di palo cu su dak di tela color creme Tel: 587-4699 / 562-2920 / 565-6876

TA BENDE
Pieza di BMW 318i tambe mita BMW 318i convertible, computerbox di 6cyl. shocks cu spring di patras, starter, altinator, 2 porta cu su glasnan, y hopi mas. Ganga tur cos pa Afl. 600,= Tel: 594-9990

TA BENDE
Un equipo professional completo nobo, nunca usa di facial Massage, Spa cla pa set up. Prijs pa equipo completo Afl. 9000,= (por jega na un areglo di pago den 3 luna)
Tel: 594-1985

TA BENDE
Un cas na Caya Frere Antoon, 3 camber, 3 baño, enz. Tel: 741-9338 / 568-6195

TA BENDE
Un Machine Band Flex GYM pa mas informacion Tel: 562-9635 / 561-4066

TA BENDE
1 TV di 27" marca Zenith Afl. 300,= 1 Rod, reel combo, rod 5.8 meter, reel 50p/test. Prijs Afl. 150,= Tel: 567-4441/ 582-9530

TA BENDE
Frigidaire Kenmore den bon condicion saolamente Afl. 250,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Motor 2T pa mas informacion Tel: 743-8876 / 744-4999

TA BENDE
1 cama di palo di Baby cu matras Afl. 300,= 1 portable box cu tas Evenflo Afl. 250,= 1 Booster Chair Afl. 125,= 1 Waterheater nobo 220v Afl. 300,= Tel: 561-1373/568-1568

TA BENDE
Un Stove Mabe di 20" Nobo den su caya pa Afl. 385,= Pa mas informacion Tel: 742-8629

ARUBIANO CRIOLLO

TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN



Grandi **Afl. 50,-**
Mediano **Afl. 30,-**
Chikito **Afl. 15,-**

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /966-7203
Delivery minino 2 chiquito

TA HUUR

TA HUUR
Apartment na Montaña 28-G pa pareha sin yiu. Tel: 564-2614 despues di 7pm

---

TA HUUR
3 camber 1 baño, sala comedor, porch patras Tel: 569-8083

TA HUUR
Cas na Julianastraat (O'stad) 3 camber,muebla, airco, cable Afl. 1.600,=p/l. Tel: 993-1384

TA HUUR
Apartment na Wayaca tur cos inclui, cu un camber priva Afl. 900,= Tel: 593-0609

TA HUUR
Un apartment pa un of dos persona den un bario tranquil si bo ta un persona serio Tel: 585-3090 / 730-5521

TA HUUR
Apartments na Kolibristraat #10 ful muebla pa 2 persona, ta inclui:awa, coriente, gas, cable Afl. 850,= deposito Afl. 800,= Tel: 582-8686

TA HUUR
1 bedroom apartment on the beach for only Afl. 900,= per month, Savaneta Pa mas informacion Tel: 593-8700

TA HUUR
1 Apartment, Seroe Blanco 301, semi muebla, baño, sala, semi servicios. Afl. 800,= Tel: 583-5524

TA HUUR
Apartment grandi full muebla na Cumana#3, Tel: 582-3516

SE ALQUILA
Una habitacion con su baño privado y aire, para una persona en Seroe Blanco Tel: 742-2130

TA HUUR
Cas muebla na Noord di 2 camber un baño pa minimo un aña Tel: 965-4422

TA HUUR
Un camber na centro di playa, awa, coriente, cable inclui, Tel: 565-0530 - 583-7307

TA HUUR
Un apartment na San Nicolas pa dos persona, muebla Afl. 850,= + Afl. 400,= deposit (exclui coriente) Tel: 584-4702 / 741-7750

TA HUUR
Un trailer apartment den bario di Brazil, full muebla, awa, coriente, cable inclui. Pa 1 of 2 persona. Tel: 567-1559

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona Dama serio pa comparti apartment den Playa Tel: 561-5891

TA BUSCA
Un Live-in Maid pa haci trabao di cas, y pa wak pa 2 mucha. pa mas informacion please yama Tel: 594-1983

TA BUSCA
Live Inn Maid cu of sin permiso pa mas informacion yama Tel: 594-6644 / 593-6644

TA BUSCA
UN pida Tereno na Palmbeach Noord, Bakval Pa mas informacion yama Tel: 587-5544

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece pa wak pa mucha dispues di scol, area Noord, Ponton, Tanki Leendert. Tambe pa Carnaval Tel: 592-4857

TA BEDNE
for the best Quesillo Afl. 20,= on the Island. Tel: 561-1310

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di calida di carpinteria y na prijs rasonabel yama Tel: 587-4699 / 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Voor hulp bij uw aangifte BBO Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Yuda for di corespondencia corecto na Hulandes arta di apelacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di Manicure y Pedicure, Tel: 563-3171

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of 5616126

SERVICIO PUBLICO
Sra. cu permiso pa traha na cas Dialuna mainta y Diamars atardi Tel: 565-1393

SERVICIO PUBLICO
Mi ta busca transport pa hiba 2 mucha skol, ruta patras di wema ponton pa skol colegio Ora Ubao Tanki Leendert. Tel: 964-5699

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci bo cura di cas limpi, verf, chapi, plaister. Tel: 568-5403

SERVICIO PUBLICO

Decena di herido den protesta na India



Activistanan di Jamaat-e-Ulema, y polisnan enfrentando otro durante un demostracion na Calcutta.

CALCUTA, India - Decenas di manifestante y polisnan a resulta herida dialuna den e ciudad oriental Calcuta, ora cu e agentenan di siguridad a bloka mas omenos 20mil persona cu tabata marcha pa cas di Gobierno, segun polisnan. E manifestantenan a demanda sancionnan pa varios funcionario despues di morto di 14 agricultor den protesta siman pasa.

E participantenan di e marcha patrocina pa e grupo musulman Jamiat Ulama e Hind, a benta piedra riba polisnan cu tabata impedi nan pa vansa,y e agentenan di siguridad tabata tira gascrimogeno. Polisnan a golpia cu palo decena di manifestante, di acuerdo cu algun testigo. Un di e hefenan di polis, Pradip Kumar Chatterjee, a bisa cu 13 polis y varios manifestante , periodista y transeunte, a resulta herida. E manifestantenan a demanda aresto y renuncia di e gobernador di Bengal Occidental, Buddhadeb Bhattacharjee y di e hefenan policial, despues cu 14 agricultor a muri den enfrentamento cu agentenan di siguridad siman pasa na Nandigram, den sur di e estado di Berngal, cual capital ta Calcuta.

E agricultornan tabata protesta pa e plannan cu posteriormente a keda bandona di confisca nan tera pa un zona industrial. E problemanan na Nandigram a explota na januari, despues cu a conoce un plan di e gobierno pa Haya 9000 hectare di tera di e area y construi un planta petrokimico yun astillero. E violencia di januari a pone c e gobierno federal a suspende e plannan di establece decena di zona economico special pa e fin di atrae inversionistanan stranhero. E mayoria di e zona, incluyendo un na Nandigram, lo wordo establece riba tera agricultur.

Por lo menos 61 minero a muri den explosion di un mina na Siberia

MOSCU – Por lomenos 61 persona a muri dialuna pa un explosion den un mina di carbon den e region Ruso, Kemerovo, na Siberia, naunda e ekiponan di rescate tabata traha pa libera mas di 30 trahado cu ta sigui ta sera den e mina. Sesenta y un persona muri y 88 a keda rescata, un portabos di e gobernador di e region a bisa, kende a precisa cu 183 minero y no 186, manera a indica prome, tabata den e mina na momento di e explosion. Un balance anterior a duna 27 morto den e explosion.Casi shete ora di un explosion di metoano, den unmnia di Novokuznetsk den e region Kemerovo, e ekiponan di rescata ta sigui intenta pa salba e mineronan atrapa. E cifra di trahadornan tambe a wordo facilita pa e empresa Yujkuzbasugol, encarga cu explotacion di e mina. Segun e gobernador di e region, Aman Touleyev, cu ta dirigi e operacionnan di rescate, e accidente por a proboca pa un desprendimento di e carbon, cu aproboca hundimento di un di e galerianan. Na continuacion e gas metano a concentra den



Imagen di e canal Rusiano NTV ta mustra e edificio di e mina Ulyanovskaya, den e region Ruso di Kemerova , Siberia.

varios galeria cu e produci e explosion ora cu el a mescla cu aire. Un portabos di e ministerio Rusiano di Situacionnan di Emergencia, a bisa cu e ekipo di rescata a cuminsa habri caminda entre e ruinanan, y cu dos ekipo di ministerio a biaha pa e luga.

E ministerio di e ramo Serguei Choigu, a ricibiorden di Kremlin pa biaha pa e luga. Segun a administracion di e region Kemerovo, cita pa agencia Interfax, e incidente a tuma luga den un di e minanan nobo den cual a cuminsa traha na october 2002, cu ta dota di e materialnan moderno.

Bou di alanan di Dios Mi ta sigur abo cu ta biba bou di amparo di altisimo
Ta hospeda den sombra di Dios omnipotente bisa Senjor "Mi refugio mi forti mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa"
Ps 91

Cu immenso tristesa na nos curason nos ta pagticipa fallicimento inesperadamente Di nos Tata welo bisawelo roman y omo stima



Johan Toribio Vrolijk

Mihor conoci como"Janshi metsla of Tocado di caha di orgel"
Naci : 13-Dec-1927 - Moo: 17 -Maart-2007

Na nomber di :
Su juinan : Glenda y Olindo
Vdo Haime
Theresita
Silvia y Juinan na Hulanda
Ruman nan:
Josefina(chichi) Vrolijk Epifanio(Piet) y Rafeala Vrolijk
Flavia(Ina) y Rafeal Vrolijk
Virgilio(Boei) y Maria Vrolijk
Sra Vda Maria Werleman
Vdo Thomas (Day) Vrolijk
V da Betty Kelly
Dora y Ruben Picus
Vda Anna Vrolijk
Su Nietonan
Marlon Vrolijk y Juinan
Anushka Geerman Esposa y Juinan Gilbert Kelly Esposa y Juinan; Elvis Da cruz Ramos Esposa na Hulanda Juaima Vrolijk na Hulanda; Julayska y Danny y Juinan; JeanCarlos Vrolijk na Hulanda; Jeanpierre Vrolijk esposa y Juinan; Rachel Vrolijk esposo y Juinan na Hulanda; Aberto Vrolijk Mibert Vrolijk Roosje Vrolijk; Jairo Vrolijk Uka y JuinanRudsela Vrolijk Miguel y Juinan Angie Vrolijk; Anaika Vrolijk; Andy Everon y Jui; Sharitza Jacobs esposo y Juinan Marcelino Gomez; Jairo Vrolijk esposa y Juinan Judella Vrolijk esposo y Juinan Juraima Vrolijk esposo y Juinan Miguella Vrolijk esposo y Juinan Minguel Vrolijk
Biesanietonan mas stima: Rachela Pena; Filaine Geerman
Joshua Vrolijk
Sobrino y Subrinanan; Primo y Primanan; Suegro y Suegranan
Rinda Everon; Gina Gomez y Juinan Marieta Quandus
Comer y Compeman
Mihor Amigonan
Frans Betto Janjo Betico Comes
Su Bon Amigo y Drechado di su caha di orgel Buchi Boekhoudt
Y demas Famianan :Vrolijk, Peash, Loefstok, Van Der Biezen, Nadal Werleman, Kelly, Picus, Geerman, Da Cruz, Ramos, Tromp, Lampe, Everon, Jacobs, Gomez, Quandes, Pena, Hoeverts, Kock, De Mei, Wernet, Dubero, Willems, Maduro, Kransen, Bislick, Karsenhout, Thijsen, Campo, Dijkhoff, Koolman, Felicia, Croes, Chong, Clever

Nos Kier Pidi Nos Dispculpa si den nos tristesa Nos por a lubida un otro familia

Acto di entiero ta luma lugar
Diahuebs dia 22 maart 2007 saliendo for di Bloemond 24b
E defunto 10 reposa for di llam te cu 2:30 pm
Na Bloemond 24b
Y despues pa Misa Santa Filomena na Paradera y dje pa santana katholiko Na paradera
Enves di manda flor y krans 10 tin un box disponible pa bunita gesto Condolencia di 7 pm - 9pm Bloemond 24b

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada. "
Ps. 23:1

A bay sosega den braza di Señor:



Ambrosio Mario Farro

mihor conoci como: "Mario"
na edad di 54 aña

Na nomber di su:

esposa stima: Vigdys Lucy Farro-Janga

yiunan: Annchery Shanmaira y Jose Garcia
Mario Junior Farro y Natasha
Kimberly Ann Maduro

nietonan: Angel, Luis José, Juan José

rumannan: Miguel Everon y famia
Jospeh Everon y famia
Aurora Farro y famia
Theofilo y Julieta Farro y famia
Sra.Vda. Rosa Kelly-Farro y famia
Thomas y Anna Farro y famia
Inocencio Cheng y Ilda Farro y famia
Jose y Lidie Farro y famia
Chichi y Reinaldo v/d Biezen-Farro y famia
Julieta y Godfried Steward-Farro y famia
Camilia y Raymond Maduro-Farro y famia
Rudolph "Dufi" Farro y famia
Gabriel "Gaby" Farro y famia

suegro stima: Cristiano "Papa" Janga

omo: Thomas Solognier y famia

swa y cuñanan: Elmer Janga y famia
Edsel Janga
Isolda y Frans Maduro y yiunan

mama di su yiunan: Almira Franken

comper y comer: Jimmy y Jeanine Partodikromo-Wijngaarde
y demas comer y compernan

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan

famia: Farro, Janga, Everon, Hoevertsz, Kelly, Geerman, Geschink, v/d Biezen, Steward, Maduro, Wernet, Erasmus, Ridderstaat, Picus, Gomez, Maduro, Eckmeyer, Cornelie, Orman, Pietersz, Koolman, Escalona, Toppenberg, Marquez, Thielman, Quandus,Solognier, Punselie, Boekhoudt, Conner, Faro, Giel, Staf y Personal di Technical Contracting & Trading Company N.V. y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 20 maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Edmund Harms Foundation" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
dialuna 19 di maart 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

SHARK SPORT ACADEMY

Ta participa fayecimento di tata di President Darryl Yrausquin

SHARK SPORT ACADEMA

ta pidi tur miembro pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 21 Maart 2007.
For di 2'or e restonan mortal lo ta reposa na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Cable TV Aruba

Den nomber di Gerencia y Personal di Cable TV Aruba, nos ta anuncia fayesimento di:

Sr. Andres Alberto Angela
Tata di nos colega Sr. Albert A. Angela

Nos ta desea nos colega y famia hopi forza y consuelo den e momentonan aki y cu Sr. Angela sosega na paz den braza di nos Señor.

Grupo Rumannan den Oracion "Dr. Jose Gregorio Hernandez" Dakota-Aruba



Nos grupo cu hopi amor kier haci un invitacion na tur nos miembro, devotonan, especialmente na tur cu ta bishitando nos Cas di Oracion pa cualkier pidimento na nos Tridium di luna di Maart 2007.

Fechanan: Diamars 20, Diarason 21 y Diahuebs 22 di Maart
Lugar: Cas di Oracion na Dakota
Ora: 7'or pm
Rumannan nos tur mester di hopi oracion; nos famia, nos casnan y mas ainda nos dushi isla Aruba.
Mas hopi nos ta mas calor nos oracion ta wordo scucha na nos Mama Maria y dushi Hesus y nos ta sigui reza pa beatificacion di Dr. Jose Gregorio Hernandez, pa nos por mirele den nos misanan. Tambe rumannan corda bini cu e buki geel pa asina nos resa e caminda di cruz. Grupo ta warda tur nos rumannan; corda cu nos ta den cuaresma.

DEN SOMBRANAN DI MORTO

Den sombranan di morto
Hesus ta sofoca,
pa furia di burdugu tur
parti rondona
Cabes no tin descanso,
Su wowo no tin luz.

Un multitud inmenso di
yiunan pecador ta para
rond di e cero, den
fierno su fulgor. Nan
gritonan ta kibra su
tierno curazon, nos
Redentor ta muri di
duele y stimacion.

Bien pronto luz di bida
lo caba pa nos tur, lo
disparce den sombra di
tumba frieu y scur
Maske tur luz por paga,
Un Solo semper tey
Amigo tur por huy,
Es uno no ta bai

Hesus, na e ora tristo
Bin lanta nos balor.
Bin baha tur nos susto
Y calma nos dolor.
Y dia cu luz paga
Den wowonan kibra,
Bin sali pa nos alma
O Solo, semper cla.

Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias. NJ

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Mi anshanan a calma den mi, mi curason a bira tur tranquil.

Cu tristeza na nos curason, pero conforme cu Señor su boluntad nos ta participa fayecimento inespera di:



Sr. MARCO JOHAN BAARH
***25 maart 1935 † 18 maart 2007**

Na nomber di su juinan:
Royce y esposa Rosita y juinan
Willix y esposa Irma y juinan
Myrna y jui
Mary y jui
Su nieta y nietonan:
Roycelyn, Roswin, Jermain, Marylaine, Wilmark, Cathleen, Joshua y Luimar.
Su rumannan:
Charles Baarh y famia
Egbert Baarh, esposa y famia
Fortunato Baarh, esposa y famia na Hulanda
Cecilia Baarh y famia
Maria Dirkz, esposo y famia na Hulanda
Su swa y cuñanan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan
Su amistadnan: Benny Wolff, Famia Santana y Carillo.
Famianan Baarh, Paesh, Dirkz, Chan, Everon, Croes, Alberts, van Eer, Stephens y Sweetnam ta invita demas famia y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar diamars 20 maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442
Funeraria Zepp Wever N.V.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Mi anshanan a calma den mi, mi curason a bira tur tranquil.

Cu tristeza na nos curason, pero conforme cu Señor su boluntad nos ta participa fayecimento inespera di:



Sr. MARCO JOHAN BAARH
***25 maart 1935 † 18 maart 2007**

Na nomber di su juinan:
Royce y esposa Rosita y juinan
Willix y esposa Irma y juinan
Myrna y jui
Mary y jui
Su nieta y nietonan: Roycelyn, Roswin, Jermain, Marylaine, Wilmark, Cathleen, Joshua y Luimar.
Su rumannan:
Charles Baarh y famia
Egbert Baarh, esposa y famia
Fortunato Baarh, esposa y famia na Hulanda
Cecilia Baarh y famia
Maria Dirkz, esposo y famia na Hulanda

Su swa y cuñanan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan

Su amistadnan: Benny Wolff, Famia Santana y Carillo.

Famianan Baarh, Paesh, Dirkz, Chan, Everon, Croes, Alberts, van Eer, Stephens y Sweetnam ta invita demas famia y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar diamars 20 maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Primavera nr. 11-C di 7'or pa 9'or anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

" Señor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada
E ta pone mi drumi den cunucu di yerba berde.
E ta restora mi alma E ta guiami den e kamindanan di husticia
Pa motibo di Su nomber.
Maske mi kana den e vaye di sombra di morto mi no tin miedo di nada pasobra Abo ta cumi

Cu dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios noa ta participa
fayecimento cristianamente di:



Sra. Reinilia Croes Koolman

Mihor conoci como " Reina "

Na nomber di su esposo: Charles Croes

Su jui: Mark Croes

Su rumannan: Ignacio (Chona) y Agrepina Koolman y famia
Sra.Vda. Maria Geerman y famia
Sra. Vda. Reina Koolman y famia
Harry Koolman y famia
Eva y Daniel Hernandez y famia
Mathias y Monica Koolman y famia

Su swa y cuñanan: Merco Croes
Reina Croes y jui
Herichi y Chia Croes y famia
Lucila Croes y jui
Margo y Eddy Werleman y famia
Jiunan di Hilda Croes y famia

Su sobrina y sobrinonan stima na Aruba y Hulanda
Prima y primonan stima na Aruba y Hulanda

Prima na Hulanda: Sra Carmen Walters

Su madrinanan: Crispina (Shonpina) Geerman
Farelda de Kort

Tur su ihanan cu ta stime
Su bon bisiñanan

Su bon amiga y amigonan di cas

Famianan: Croes, Koolman, Lopez, Geerman, de Cuba, Hernandez, Werleman, de Kort, lacle, Tromp, Boekhoudt, van der Biest, Wouters, Arends y Zaraga
.
Y demas famia ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 23 di maart 2007 pa 3.30 di atardi saliendo for di cas Piedra Pl;at # 187 D pa Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz despues pa santana catolico na Santa Cruz.
E restonan mortal lo tan a cas Piedra Plat # 187-D for di 11.or pa 3.30 pm..
Adres pa condolencia: Piedra Plat # 187 D for di 7.or di anochi.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Oracion al espirito santo

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti por mayor que sea la ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
(la .... persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dias sera alcanzado que sea.
Publicar en cuanto se recibe la gracia.)
Gracias Espiritu Santo por el favor recibido.

E.L.

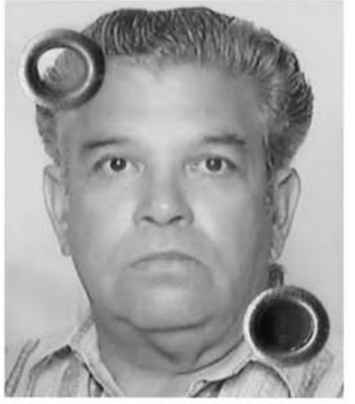
MEDITASHON (TEMPO DI PASHON)

1. Cristo, nos Señor, cuanto B'a sufri, Cristo, nos Señor, ki gran dolor. Cristo, nos no sa ni por balota ki bo curazon a soprta. 2. Yaganan tur parti di su curpa, Ata nos Hesus tur mal suta; sumpiñanan claba, alma herida, tur pasobra nos a neglisha. 3. Cristo, nos Señor esta un blasfemia; Nos Embahador ta colga. Cristo, pordona bolbe resusita, P'asina nos dolo por pasigua.



Señor ta mi luz y salbashon di ken lo mi tin temor. Salmo 27:1

Cu honda pena nos ta participa fayecemento di :



Sr. Alberto "Betty" Yrausquin

Na nomber di su Sra:. Joaquina " Ina " Yrausquin – de Lange

Yuinan: Leopoldus "Al" y Grace Yrausquin Angela
Darryl y Roxana Yrausquin Vargas-Machuca
Vanessa y Ryan Figaroa Yrausquin
Nietonan y nieta: Leonard ,Ghislaine ,Ethan ,Derek, y Raymir
Rumannan: Felipina "Pepeya" Solognier Yrausquin y famia
Juanita "Ninita" Geerman Yrausquin y famia
Lucia y Alex Jacopucci Yrausquin y famia
Diana Yrausquin
Aymon"Roque" y Haycintha Yrausquin
Boekhoudt y famia
Suegronan y suegranan
Johannes Angela y famia
Francisco y Petronila Vargas Machuca Aguero y famia
Benedicto"Benny" y Rita Figaroa Tromp y famia
Swanan y cunanan
Albertina de Lange del Valle y famia
Carlos Panneflek y famia
Hugo Kock y famia
Richard Everette y Carmensita de Lange y famia
Cela de Lange Maduro
Mildred y Errol Bakmeyer de Lange y famia
Edith y Tony Tromp de Lange y famia
Juanita Raffini y famia
Ihanan Al Noguerra
Frank Solognier
Manuel Weller
Jorge "Joy" Figaroa
Andres Geerman
Eromil Bakmeyer
Y demas Sobrinos y Sobrinas
Ronny, Edwin, Gloria, Lourdes, Viviana, Robert(Tico), Michael, Reynaldo , Marcia, Andres, Carla , Frank ,Errol

Jos y Magaly Solognier Leonardo y famia

Demas famianan: Yrausquin, de Lange, Angela , Vargas Machuca, Kock, Wever, Lopes, Raffini, Koolman, Thijzen, Maduro, Solognier, Lopez, Geerman, Irausquin, Noguerra, van der Biezen, Croes, Mathilda, Wernet, Palm, Castillo, Panneflek, Tromp, Bakmeyer, Boekhoudt, Loopstok, Dirksz, Dirksen, Figaroa, Pieters, Sanchez, Lampe, Leonardo
Trahadonan y ex trahadonan di Haven en Loods Dienst y Aruba Ports Authority N.V.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diaranson 21 Maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion na Sta Cruz pa santana catolico na Sta Cruz. For di 2'or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den Misa inmaculata Concepcion na Sta Cruz.For di 11 or di mainta e resto lo ta reposa den Funeraria Zepp Wever.

En vez di manda flor of krans lo ta preferibel un donacion na Skol Duna un man(lo tin un box disponibel ora di entierro)
Nos ta lamenta cu despues di entierro lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa Condolencia Santa Cruz 306 di 7or di anochi pa 9or di anochi.

GRADICIMENTO/INVITACION

Den nomber di su mama, rumanan, yuinan y demas famia nos ta gradici tur cu a mustra nan atenshon durante enfermedad, fallecimento y entiero di nos defunto stima:



Pablo Hill

Un gradicimento especial na Dokter, zuster y broedernan di tres y di dos piso kamber # 218 di Docter Horacio Oduber Hospital. Na Mayra Flanegin, Dina Cazenave y fam Luidens, Etty Toppenberg, canal 90 y voz di Aruba.
Alavez nos ta hasi un invitacion pa tres Santo Sacrifisio di Misa na Misa San Fransisco na Playa riba dianan:

- Diasabra 17 di Maart 2007 pa 7.or anochi
- Diadomingo 18 di Maart 2007 pa 7.or anochi
- Dialuna 19 di mart 2007 pa 8.45 mainta
- Diamars 20 di Maart 2007 pa 12.or di merdia

Despues di e ultimo Misa lo tin un Santo Sacrifisio di Misa na cas, Celssiusstraat # 28

Preparando pa e fiesta di San Antonio di Padua



Awe, Diamars 20 di Maart, ta cuminsa e Trecena na honor di San Antonio di Padua como preparacion pa fiesta dia 13 di Juni.
Pa 6'or di atardi tin canto y oracionnan na honor di San Antonio, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa cu ta cuminsa pa 7'or di anochi como gradicimento y pa intencion di tur devotonan y pa pidi paz y trankilidad na Aruba.

Fielnan ta keda cordialmente invita den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias. NJ

PRAYER TO THE ROSA MYSTICA



Maria Rosa Mystica, Mystical Rose, Immaculate Conception. Mother of our Lord Jesus Christ, Mother of Grace, Mother of the Mystical Body, Mother of the Church, thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other, to unite and live in peace.. Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance. We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs. Mary, full of grace, please help me, I beseech thee and grant me my special intention. Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love." Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth. Amen





GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad y entiero di nos kerida mama y ruman stima:

Angela Andrea Henriquez



Un danki special na Dr. Sneek, Dr. Anaya y Dr. C. Lacle cu semper a trata di yud'e cu pasenshi. Danki tambe na tur verpleger y verpleegster di Medium Care y Intensive Care di Dr. Horacio Oduber Hospital. Danki na trahadornan den receptuur di Botica Santa Anna. Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, yamadanan telefonico.
Boso presencia y atencion lo keda un consuelo pa nos.
Na bosonan tur, un sin fin di danki.
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:
Diamars 20 di Maart 2007 pa 5.30 di atardi na Kapel di Alto Vista
Diarason 21 y Diabierna 23 di Maart 2007 pa 6.30 di atardi na misa Santa Anna na Noord. Diabierna despues di misa lao tin un rosario na cas: Tanki Flip 36-E.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su rumannan y yiu Angela Maria Henriquez

BIRGEN DE FATIMA



Esta es la Estatua Peregrina Internacional de Nuestro Señor de Fatima, famoso en el mundo entero. Fue esculpida en 1947, por Jose Thedim, segun la descripcion de la Hermana lucia, que es una de los niños que vieron a la Santisima Virgen. Fue bendecido para ser la peregrina, la viajera. Desde entonces ha estado constantemente viajando para llevar el mensaje de Fatima al mundo. Lo ha atravesado muchas veces; ha vistidado mas de 100 paises, incluyendo Rusia y China. Ha llevado el gran mensaje de esperanza, "el plan de paz del Cielo" a millones de personas. Hemos recibido noticias de milagros y gracia insignes de todas partes donde ha viajado. En 1951, el Papa Pio XII comento: "En 1946 coronamos a Nuestra Señora de Fatima como Reina del Mundo y al año siguiente, por medio de su Estatua Peregrina salio a reclamar su dominio.
Los milagros que Ella hace en Su camino, son tales que no podemos casi creer en lo que estamos viendo. "Esta estatua ha llorado muchas veces, en algunos de los casos muy bien probado.
El Plan de Paz del Cielo es un llamamiento a hacer oracion y penitencia, ofrecidos en reparacion por el pecado. La Santisima Vorgen dijo en Fatima, "la guerra es un castigo por el pecado y pide que se comulgue en reparacion el primer sabado de mes.
Tambien pide que cada dia:
1) Ofrezcamos cada acto como un sacrificio por el pecado;
2) que recemos el rosario;
3) que nos consagramos al Corazon Inmaculada de Maria y que usemos el escapulario como simbolo de esta consagacion.

Asosashon di Spesialista (VMSC):

Kòrsou ta strobando leinan di kalidat den salú públiko!

WILLEMSTAD - Kòrsou ta strobando implementashon di leinan di kalidat den salú públiko. Miéntras ku otro islanan ya ta aktuando konforme esei basta tempu kaba, Kòrsou ta e úniko isla ku no ta koperando.
Ademas, a yega tempu pa gobièrnu ekspresá su mes den sentido di ki nivel di kuido e ke pa rigi pais. Te ainda a bin ta papia di nivel di kuido, pero nos ke klaridat di kiko nos ta papiando. Nos mes ta kere ku nos mester tin un nivel manera nos konosé esaki den Reino. Pero pa logra esei, nos mester alsa salú públiko na e nivel mas haltu di Reino tambe, asina dr. Nouaf Ayubi, vise presidente di Asosashon di Spesialista di Kòrsou (VMSC) a indiká durante un presentashon den sala di Staten e siman aki.
Parlamentu di Antia a reuní den un reunion di Komishon Sentral ayera pa diskutí e situashon aktual di Hospital St. Elisabeth. Esaki a sosodé riba petishon di miembro di frakshon di PAR Jacqueline Spencer kende a ekspresá su preokupashon pa partikularmente e situashon reinante den e hospital mas grandi di Kòrsou.
Durante e reunion aki a para ketu ekstensamente riba diferente aspekto di tantu Hospital St. Elisabeth mes komo maneho di salú públiko en general.
Den su disertashon, dr Ayubi a splika ku na diferente okashon den pasado a bin ta papia di nivel di kuido, pero ku nunka esei a ser determiná.
A yega tempu pa gobièrnunan ekspresá nan mes ki nivel nan ta deseá. Nos komo speshalista si sa ki nivel nos ke, anto esei ta e nivel di mas haltu ku tin awor aki den Reino, di akuerdo ku Ayubi.
Nos mester determiná kiko nos ke: nivel di mundu, nivel di region òf nivel di paisnan tersermundista, di akuerdo ku Ayubi.
El a bisa ku si tin un kos ku ta kousando basta frustrashon serka spesialistanan ta e hecho ku kontrali na otro islanan di Antia, Kòrsou no ta dunando su koperashon den ehekushon di leinan di kalidat riba tereno di salú públiko.
"Nos komo spesialista semper a aploudí e esfuersonan ku parlamentu di Antia a bin ta hasi pa introdusí leinan di kalidat riba tereno di salú públiko. Pero e frustrashon di mas grandi ku nos tin ta e hecho ku Kòrsou no ta ehekutando e leinan aki na nivel insular.
E otro islanan di Antia, asta promé ku e leinan aki drenta na vigor, ya kaba ta aktuando na espíritu di loke e leinan aki ta para p'e. Ta leinan ku e propio Staten a aprobá, anto esei si no ta asina alentador pa nos," di akuerdo ku Ayubi.

Mas 2900 donashon durante 2006:

Banko Maduro ta sigui di ta e mayor gloria di e komunidat!

WILLEMSTAD- Na fin di 2006 Grupo MCB tabatin 1362 empleado na Antianan Ulandes i Aruba. Durante e aña ei Grupo MCB a paga su empleadonan na suèldo so kaba f. 72 mion, sin konta primanan sosial, penshon, seguro médiko i otro seguronan. MCB a kompartí na 2006 su entradanan ku su komunidatnan via mas di 2900 donashon di tur sorto. Den e aña en kuestion Grupo MCB a kontribuí na Kòrsou so kaba ku mas di f. 2 mion na su komunidat, miéntras ku nos bankonan na Aruba, Boneiru i Islariba a kontribuí ku f. 1 mion adishonal na nan komunidatnan. E kontribushonnan akí a bai pa organisashonnan di bario, religioso i deportivo, na institushonnan ku ta traha na bienestar di hubentut di nos islanan, tantu via organisashonnan sosial komo den forma di asistensia sosial direkto na individuonan, pa kontrarestá e efektonan hopi biaha desastroso di pobresa, i nos Banko a duna kontribushon na organisashonnan i institushonnan edukativo.
E sifranan monetario akí no ta inkluí e asistensia ku mas di 335 voluntario di nos personal na tur isla ta duna, yudando hoben i mayornan, enfermonan i adiktonan ku ta rehabilitando i tambe na diferente skol i na kasnan di ansiano. Den e siman di 11 te ku 16 di desèmber diferente organisashon di nos Banko a uni forsa pa dediká spesial atenshon na diferente grupo di nos komunidat. Den kuadro di e proyekto "Make A Wish", mas di mil hóben a risibí regalo ku e voluntarionan a kumpra ku plaka ku nan a risibí di benta di strea na nos klientenan i na nan koleganan di Banko.
Huntu ku alumnonan di Maris Stella SBO, Maduro & Curiel's Bank NV a entreténé 250 persona di edat avansá. Danki na e proyekto anual "Bo Bon Amigu" mas di 50 famia a haña paña i kos di kas, pareu ku e proyekto "Bon Bisiña" di Lion's Club. Un kantidat di famia a risibí ademas makutu ku komestibel di MCB su organisashon di personal. Banko ta sigui duna bida via 105 kolega kendenan a duna sanger den di 16 Akshon di MCB pa duna sanger. Na fin di aña tambe, komo parti di selebrashon di nobenta aniversario, a introdusí dos programa adishonal pa animá e personal pa trabou di voluntario na fabor di esnan ménos privilegiá di e komunidat. Un di e programanan akí, MCB Employee Community Support (MECS), ta kontribuí na organisashonnan na kua e personal ta dediká nan tempu liber komo voluntario, miéntras ku e otro programa, MCB Community Assistance Team (MCB CAT), ta kontribuí na aktividatnan di rekoudashon di fondo na kua e personal ta dediká hopi tempu i esfuerso komo voluntario.
Fundadónan di Maduro & Curiel's Bank NV, meskos ku tur esnan ku a dirigié durante e nobenta añanan di su eksistensia, na tur momento tabatin e propósito pa Maduro & Curiel's Bank ta mas ku meramente un instituto finansiero. Manera ta sali bon kla di e sita di un karta di Shon Jojo Correa na fundashon di e Banko, e tabata ke promé ku tur kos pa e Banko "lo ta pa mayor gloria di nos Isla natal". E filosofia akí tabata e piedra angular di progreso i kresementu di e Banko for di dia ku el a habri i e ta te dia djawe. Naturalmente Grupo MCB ta hasi esfuerso pa brinda su klientenan lo mas moderno riba tereno di servisio i produkto bankario na un kosto kumbiniente; naturalmente MCB ta hasi esfuerso pa pèrkurá pa duna e personal empleo duradero i desaroyo personal; naturalmente ta hasi esfuerso tambe pa duna e akshonistanan bon rendimentu di nan invershon, pero promé ku tur kos e esfuersonan ta dirigí na ser un empresa komprometí, ku na tur manera posibel ta kontribuí na kresementu sano i próspero di komunidatnan di e islanan di Karibe ulandes i partikularmente di kada siudadano di Kòrsou, Aruba, St. Maarten, Boneiru, St. Eustatius i Saba.
Den poko palabra, MCB ta hasi su máksimo esfuerso pa tambe den e dianan klave binidero debí na kambionan estatal di nos Reino, e Banko sigui ta "pa mayor gloria di nos Isla natal".

Hóbennan ta interesá pa arkeologia na Kòrsou!

WILLEMSTAD- Despues di e tantísimo biahanan ku Museo Nashonal di Arkeologia i Antropologia (NAAM) a mustra riba e nesesidat pa Kòrsou tin un arkeólogo, awor a logra reakshon.
Tres hóben di Kòrsou a bin inskribí pa nan perfekshoná mas aleu nan konosementu den e ramo aki di siensia kultural. Tur tres a duna un man den e trabou den vèlt na Kòrsou, durante fakansi òf komo stazjèr. Ademas di Ilana Becher, ku ta studiando na Leiden, Amy Victorina, ku e aña akí ta kaba su estudio na Universidat di Amsterdam, awor Bernardo Bolívar ta koriendo stazje na Kòrsou.
Bolívar (21 aña), ku ta koriendo un stazje kombiná serka NAAM i serka STIMANA, a skohe pa e hasi e parti práktiko di arkeologia promé, via e estudio nobo di asistente investigativo di arkeologia, i e ta asistiendo awor akí e trabounan di kobamentu na Punda, promé ku pasa pipa di riòl. Komo asistente di ekskavashon, e ta siña e trabou di kobamentu, atministrá i konservá loke haña durante kobamentu, pero tambe por ehèmpel regla pèrmit pa realisá e trabou di ekskavashon.
Durante su stazje a bira konosí ku tin ekskavashon ta tumando lugá na Kleine Werf na Punda. Na e sitio históriko akí den kurason di Willemstad a aparesé siman pasá ademas di sobrá di butishi, bòter di yanefer, balki, pipa di Gouda, tambe dos kayon.
Na e momentunan akí Victorina ta risibiendo un preparashon pa siña tokante konosementu di material for di arkeologia históriko pa medio di kolekshonnan prosedente di e trabounan di ekskavashon den Columbusstraat. E tambe, huntu ku Becher a yuda NAAM den e promé fase di e investigashon arkeológiko di orientashon na plantashi Fontein/Ser'i Neger.
Awor nos ta spera ku teritorio insular di Kòrsou pronto lo rekonosé importansia di arkeologia i dun'é su debido lugá riba e presupuesto di tur aña. E formashon profeshonal nobo 'Archeologisch onderzoeksassistent' ta un kontesta riba e demanda pa téknikonan debidamente prepará pa traha den vèlt. E meta ta, kapasitá e studiante den tur e sistemanan tékniko nesesario ku ta hunga un ròl ora ta bai koba na un sitio arkeológiko. Por ehèmpel e trabou di ekskavashon mes, regla pèrmit pa realisá e kobamentu, atministrá/konservá hayasgonan, midi loke a haña pero tambe siña teoria di arkeologia manera konosementu di periodo, konosementu di material etc. Despues ku e studiante kaba ku e formashon profeshonal ta posibel pa durante dos aña e gradua na universidat komo arkeólogo.

Errol Cova:

Si a aseptá Slotverklaring, aseptá konsekuensia tambe!

WILLEMSTAD - Nos mester siña komprondé, ku ora aseptá un kos, e tin su kosnan bon, pero tambe su kosnan ménos bon. Ulandesnan ta bisa, "de lusten en de lasten", asina lider di PLKP Errol Cova a bisa, relashoná ku e diskushon ku ta andando awor aki riba konsekuensianan di e dokumentu final ku e islanan chikitu a firma ku Ulanda.

Dia 2 di òktober aña pasá, Boneiru, Saba i Statia a firma un akuerdo ku gobièrnu ulandes den kua e tres islanan aki ta bai di akuerdo pa bira un munisipio partikular di Ulanda.

E tres islanan aki komo tal a bai di akuerdo ku e leinan i reglanan ku ta rigi e munisipionan ulandes. Awor bo no por bin bisa ku mi ke esei si, pero esaya no, asina lider di PLKP Errol Cova a bisa.

Manera nos a informá anteriormente, mundu polítiko na Boneiru a lanta i protestá kontra e idea, ku den futuro un pareha homoseksual por kasa riba e isla aki.

Algun dia despues, e islanan Saba i Statia a ekspresá e mesun pensamentu, esta ku pa nan tambe e kos aki ta inaseptabel.

Un punto ku a bin dilanti ku a duna un tiki speransa ta e deklarashon di minister Ernst Hirsch Ballin, kende a bisa ku no por obligá e islanan aki aseptá un kos ku nan no ta di akuerdo kuné i ku ta bai kontra nan kultura.

"Ora ku e islanan aki a tuma e desishon pa firma e dokumento, na momentu ku bo aseptá ku bo ta bira un munisipio di Ulanda, bo mester komprondé ku tin kosnan bon, pero tambe kosnan ménos bon.



Lider di PLKP Errol Cova

Erwin Koffy, GGD:

Djárason ta drenta bario pa investigá polushon refineria

WILLEMSTAD - Servisio GGD ta kla awor si, pa drenta barionan afektá pa huma di Refineria Isla. Nos lo hasi esaki na dos manera: unu, drentando bario pa papia ku e hendenan, pero tambe habriendo un liña di keho, asina Erwin Koffy, funshonario di e servisio enkargá ku e departamentu di keho a deklará.

Esaki indudablemente lo ta bon notisia pa entre otro e organisashon i habitantenan di Wishi i Marchena, ku pa hopi aña a bin ta denunsiá e huma i rut insoportabel ku nan mester guli tur dia. Resientemente e asuntu aki a bira un medio polémika ku e aktual diputado di Salú Públiko, Jacinta Constancia, ya ku e mandatario a primintí, ku pa 1 di mart gobièrnu lo ta den bario, loke no tabata e kaso. Durante un enkuentro ku prensa ayera tardi, hefe di GGD, Stanley Bodok a anunsiá, ku su servisio ta kla prepará pa kuminsá ku e investigashon. Erwin Koffy, kende ta supervisá e departamentu di keho di GGD a anunsiá, ku for di djaluna awor, e liñanan di keho 0800 i 0134 lo ta disponibel atrobe pa tur hende ku ke duna un keho. Pa djarason, 4 funshonario di GGD lo drenta e barionan pabou di e instalashonnan di Refineria Isla i ku ta afektá pa polushon di e refineria. E ora di trabou di e funshonarionan aki ta di 9'or di mainta pa 4'or di atardi, miéntras ku e liña di keho ta aktivo durante e mesun orario aki.

"Nos lo papia ku e hendenan, nos lo trata di eksperensiá e doló dje habitantenan," di akuerdo Koffy.

E dos islanan ta igual ku Boneiru:

Saba i Statia tampoko ke matrimonio homoseksual!

WILLEMSTAD - Saba i Statia, meskos ku Boneiru no tin intenshon di permití kasamentu di hendenan di mesun sekso tuma lugá riba nan teritorio unabes ku nan bira un munisipio di Ulanda.

Segun diputado Roy Hooker di Statia, Ulanda mester tene kuenta ku e norma i balor riba e isla ta otro for di Ulanda. Segun diputado Will Johnson di Saba, Saba semper tabata hopi tolerante pa loke ta homoseksual. Nos no tin problema ku esei. Pero ora yega asuntu di kasamentu ku otro, ta bira un otro asuntu. Den Tweede Kamer di Ulanda a surgi konmoshon djamars último, na momentu ku a bira konosí ku lider di UPB di Boneiru ke negoshá ku Ulanda riba kasamentu di dos hende di mesun sekso.

Gabinete Balkenende IV ke pa un ulandes homoseksual por kasa tambe riba e isla di Boneiru, pero e ministernan ulandes no por a primintí nada durante e debate den Tweede Kamer di Ulanda, pasobra na Antia tin otro regla ta konta.

Boris van der Ham di frakshon di D'66 a eksigí pa haña e garantia ei, pasobra e partido polítiko di mas grandi di Boneiru awor aki Union Patriótiko Boneriano a indiká kaba ku e no ta deseá matrimonio homoseksual riba e isla.

Den e akuerdo di gobernashon di gobièrnu ulandes tin pará, ku un pareha homo i un pareha lesbiana mester por kasa den kualke munispio di Ulanda.

E preokupashon ku Van der Ham a ekspresá riba e posishon ku Boneiru a tuma a haña sosten serka partidonan VVD, SP, Groenlinks miéntras ku partido SG di otro banda a demostrá komprenshon pa e opheshon di e isla.

E ke debate riba problema hóbennan antiano:

Mark Rutte ta roga pa e aktua tòg den Dubbelspel!

WILLEMSTAD - Lider di e partido VVD Mark Rutte ainda ta karga e deseo di partisipá den e obra teatral basá riba e buki ku e mesun título Dubbelspel di e outor Frank Martinus Arion na ougùstùs di e aña aki.

Martinus Arion, a prohibí Rutte di aktua den e obra aki, debí na ekspreshonnan diskriminatorio ku el a hasi algun dia pasá. Rutte, den e programa di televishon Business Class na RTL 7 a bisa ku si ta nesesario, mester dump antianonan bèk riba nan isla natal, un ekspreshon ku Martinus Arion, konosí komo un hòmber hopi krítiko riba e temanan aki no a gusta.

Martinus Arion komo tal a prohibí Rutte di forma parti di e elenko di artista enbolbí den e obra. Mester bisa ku Rutte a partisipá komo artista den e obra aki dia 3 di desèmber aña pasá na Ulanda, un obra dirigí pa John Leerdam, miembro di parlamentu pa PvdA.

Martinus Arion, manera ta konosí entretantu a bisa ku no tin konfiansa mas tampoko den Leerdam, un hòmber di orígen yu di Kòrsou, pero ku no ta aktuando komo tal na Ulanda.

Rutte, den un remitido ta bisa awor, ku ainda e tin masha gana di aktua den un presentashon nobo di e obra aki na Kòrsou. Despues di e presentashon, segun Rutte mes ta proponé, e ke tene un debate entre Frank Martinus Arion, minister Omayra Leeflang i su mes persona tokante futuro di hóbennan problemátiko antiano na Ulanda.

"Mi ta spera ku abo komo outor ta duna mes tantu importansia i balor na e derechi di ekspreshon liber i forsa di un debate. Hustamente pa futuro di e hóbennan antiano na Ulanda, un diskushon habrí i onesto kaminda ta tende opinion di tur hende ta di gran importansia," asina Mark Rutte ta skibi Frank Martinus Arion.

Gezaghèber ta kontestá riba akusashon di Anthony Godett: ....

Promé ku hasi tipo denunsia proseder di registro Sivil den prensa mester investigá promé



Sra. Gezaghèber

WILLEMSTAD – Resientemente miembro di Konseho Insular pa partido Frente Obrero (FOL), señor Anthony Godett a referí na un karta ku el a manda pa Gezaghèber, denunsiando algun proseder di Registro Sivil den temporada di elekshon. Na promé lugá, Gezaghèber no a risibí e karta aki, pero mirando ku señor Godett a duna algun deklarashon na prensa, ta bon pa Gezaghèber aklará e asuntu aki tambe na e mesun manera ku señor Godett a hasi esaki.

Pa trese un akusashon asina ei na Registro Sivil i spesialmente na Konseho Supremo Elektoral, ta un kaso sumamente serio. Konseho Supremo Elektoral ta e órgano mas haltu di nos pais pa loke ta trata e proseso demokrátiko ku ta un di e derechinan mas sagrado ku un ser humano por tin den su pais. Pa e motibu aki tambe ta bon pa kontestá loke señor Godett ta trese dilanti. Ta bon semper pa promé ku hasi tipo di denunsianan asin'aki, hasi un investigashon promé pa sa si e ponensianan aki ta basá riba bèrdat.

Ta un Prosedura normal di Registro Sivil (Kranshi) pa hasi investigashon riba personanan ku a haña nan siudadania ulandes, pero ku Kranshi ta pensa ku e papelnan ku nan a entregá posiblemente no ta korekto. Parti di e prosedura aki ta ku ta tuma nan pasport temporalmente pa hasi e investigashon aki.

E personanan en kuestion, esta esnan ku ta bou di investigashon ta personanan ku pa via di lei a haña siudadania ulandes. Esta un persona ku nashonalidat ulandes a rekonosé nan i outomátikamente nan ta haña e nashonalidat ulandes. E proseso aki ta rekerí tambe ku e dokumentonan nesesario ta korekto i basá riba e bèrdat. Tin algun di e kasonan aki kaminda funshonarionan di Kranshi tin duda den e verasidat di e dokumentonan aki. E persona ku ta bou di investigashon mester trese su akta di nasementu pa asina Kranshi manda esaki pa Konsulado Ulandes pa sigui investigá ku e dokumento ta korekto.

E periodo ku señor Godett ta menshoná, esta promé di yanüari te ku 15 di mart 2007 tabatin shete (7) persona ku mester a pasa den e proseso aki. Tur e personanan aki ta di República Dominicana. No a kita nan siudadania ulandes, pero si a tuma nan pasaporte temporalmente pa por a hasi e investigashon. E proseso di tuma e pasport ta kai bou di e lei di pasport i ta un proseso normal.

Ta nifiká ku Registro Sivil ni Konseho Supremo Elektoral no ta kita ningun hende di por vota. E akusashonnan aki no ta basá riba e bèrdat. Tur kos ta kana segun regla i Kranshi huntu ku Konseho Supremo Elektoral ta habri pa kualke persona ku ke sa mas por haña e informashon ku e ta deseá.

Konseho Supremo Elektoral ta hasi su máksimo esfuerso pa e proseso demokrátiko kana mas mihó posibel pa kada persona por hasi uso di un di nan derechi di mas sagrado kual ta di skohe su representantenan.